

RAPPORT ANNUEL 2006 – 2007

## 150 ANS

Nos origines remontent à 1856, lorsque notre prédécesseur, la Commission géologique du Canada, a reçu le mandat de créer un musée pour abriter ses collections de roches, de minéraux, de fossiles, de plantes et d'artéfacts anthropologiques. Aujourd'hui, nous sommes les gardiens d'une collection de renommée mondiale composée de plus de 10 millions de spécimens qui représentent le patrimoine naturel du Canada.

Mais, nous sommes plus qu'un musée de collections, et notre influence s'étend bien au-delà des murs de l'Édifice commémoratif Victoria, à Ottawa. Nous sommes une institution axée sur l'avenir, vouée à la recherche, à l'éducation, à l'accès national et au renouvellement. Nos expositions itinérantes et notre site Web assurent notre présence dans les foyers et les salles de classes au pays et à l'étranger.

Nous entrons dans le nouveau millénaire avec un but et un engagement renouvelé envers notre mandat :

Accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.



Photo : Sir William Logan, Musée nationaux du Canada, MMC77280

## TABLE DES MATIÈRES

- 1 Message du président du Conseil d'administration
- 2 Rapport de la présidente-directrice générale
- 4 Faits saillants
- 8 Une longue et glorieuse histoire de création et de partage des connaissances
- 10 Rendement par rapport aux objectifs en 2006-2007
- 26 Les gens du Musée canadien de la nature
- 30 Communication des résultats de la recherche
- 36 Engagement de la collectivité
- 42 Gérer nos ressources financières

## MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION



L'année 2006 a été passionnante et fertile en événements pour le Conseil d'administration du Musée canadien de la nature. Le Musée a célébré son 150<sup>e</sup> anniversaire, un événement marquant, avec la réouverture de galeries rénovées et l'achèvement de la première phase importante des travaux de rénovation à l'Édifce commémoratif Victoria. La généreuse contribution de deux millions de dollars de Talisman Energy Inc. pour la Galerie des fossiles a contribué de façon importante aux célébrations.

En cette année anniversaire, nous avons accueilli trois nouveaux membres au Conseil d'administration : Henry Tom de Vancouver, Chris Nelson d'Ottawa et Martin Joannis de Gatineau, tous trois riches d'une solide expérience du monde des affaires et du développement communautaire. Nous avons aussi dit au revoir à Charmaine Crooks qui transmettait son enthousiasme et son énergie au Conseil depuis 2002.

Le Projet de renouvellement, et plus particulièrement les travaux de rénovation à l'Édifce commémoratif Victoria, ont été le centre d'intérêt du Conseil en 2006-2007. Les résultats étaient évidents en octobre, alors que le Conseil célébrait, en compagnie de 700 invités, employés et bénévoles, la réouverture de l'aile ouest rénovée du Musée et les nouvelles galeries de calibre international sur les fossiles, les oiseaux et les mammifères.

Comme par le passé, le Conseil a tenu une de ses réunions trimestrielles à l'extérieur d'Ottawa. Le Musée a une portée nationale et les déplacements sont importants pour obtenir de nouveaux points de vue et renforcer les réseaux avec nos collègues pancanadiens. Cette dernière année, nous avons été honorés lorsque le Royal Saskatchewan Museum a invité le Conseil du Musée canadien de la nature à tenir sa réunion à Regina à l'occasion de son 100<sup>e</sup> anniversaire. La membre du Conseil Anne Wallace nous a donc accueillis dans sa province. Les membres du Conseil ont visité des attractions culturelles à Regina et ont participé aux célébrations d'anniversaire du Royal Saskatchewan Museum, un membre de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada.

Les membres du Conseil sont toujours des ambassadeurs efficaces pour le Musée canadien de la nature dans leurs régions respectives. Des membres ont représenté le Musée à l'ouverture d'expositions itinérantes, y compris *Attraction fatale*, *Le Génie du génome* et *Mammifères venus du froid*. Ils continuent aussi à donner leur appui à la campagne nationale de financement du Musée, *Partenariats naturels*.

Le nouveau processus de planification stratégique du Musée est engagé. En janvier 2007, la réunion du Conseil comprenait un atelier animé afin d'établir les principes qui guideront la planification pour la prochaine période de cinq ans. Nous avons aussi examiné notre progrès quant à la réalisation de notre vision et établi le cadre pour les cinq prochaines années. Le défi le plus pressant qu'envisage le Musée est de trouver une solution au manque à gagner toujours grandissant pour l'exploitation de ses deux bâtiments.

J'aimerais transmettre mes plus sincères remerciements à tous les membres du Conseil d'administration pour leur dévouement et leur engagement à l'égard de la réalisation des objectifs du Musée. Je me réjouis de pouvoir guider le Conseil alors que le Musée continue de concentrer ses efforts sur les prochaines phases du Projet de renouvellement et établit des plans pour les années à venir qui s'annoncent captivantes.

*Président du Conseil d'administration*

**R. Kenneth Armstrong, O.M.C.**

## RAPPORT DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE



C'est avec plaisir que je présente le Rapport annuel du Musée canadien de la nature pour l'exercice allant du 1<sup>er</sup> avril 2006 au 31 mars 2007. Ce rapport intitulé *Un nouveau départ* illustre les progrès que nous avons réalisés en regard de sept objectifs pour 2006-2007 pour assurer que le Musée ait une valeur pour la plus grande majorité des Canadiennes et des Canadiens.

### 150 RAISONS DE CÉLÉBRER

L'année 2006 était une année charnière pour le Musée canadien de la nature car il célébrait le 150<sup>e</sup> anniversaire de la loi du Parlement qui confiait à la Commission géologique du Canada le mandat d'exposer ses collections grandissantes de plantes, d'animaux, de minéraux et de fossiles indigènes.

Pour souligner cet événement important, l'ouverture de l'aile ouest rénovée de l'Édifice commémoratif Victoria a connu un grand succès en octobre 2006, offrant plus de 6 000 mètres carrés de nouvelles galeries, de programmation et d'espace de confort. Les nouvelles galeries représentent l'héritage historique des premières collections et expositions de la Commission. Une nouvelle aile sud a aussi été ouverte, offrant l'espace requis pour des activités essentielles de soutien, comme la livraison et la réception, le soin des animaux, les ateliers d'expositions et les systèmes mécaniques et électriques. Le Musée est maintenant à mi-chemin de ses travaux de rénovation et le Projet de renouvellement sera terminé en 2010.

Avec l'appui de la campagne de financement *Partenariats naturels*, la nouvelle aile ouest abrite la Galerie des fossiles Talisman Energy, la Galerie des mammifères et la Galerie des oiseaux. Ces galeries font partie de plus grands projets d'éducation nationale visant à aider les Canadiennes et les Canadiens à mieux comprendre comment l'environnement a influencé et influence toujours la vie sur la planète. Les projets nationaux sont déterminants pour notre vision : Branchés sur la nature.

La campagne *Partenariats naturels* a atteint 70 p. cent de son objectif de 10 millions de dollars pour la Phase 1, grâce en grande partie à la généreuse contribution de deux millions de dollars de Talisman Energy Inc. Ce deux millions de dollars à la nouvelle Galerie des fossiles est la commandite la plus importante au Musée canadien de la nature; en fait, il s'agit de la plus importante commandite à un musée national. Un

autre facteur qui a contribué au succès de la campagne est l'engagement des membres du personnel du Musée qui ont généreusement fait don de leur temps, de leur talent et de leur argent. La Phase 2 de la campagne, dont l'objectif est de 6 millions de dollars, sera lancée en 2008-2009. Le personnel de la campagne se concentre maintenant sur la collecte des fonds nécessaires à la présentation d'un projet éducatif national sur l'eau qui comprendra une importante galerie sur le même thème dans l'aile est. Suite au succès de l'ouverture de l'aile ouest en octobre 2006 et aux nouvelles présentations des galeries, le Musée a pu réaliser une augmentation remarquable de ses revenus de droits d'entrée par rapport à 2005-2006. Malgré les restrictions imposées par les travaux de construction, nous sommes dans sur la bonne voie pour retrouver les niveaux de revenus et de fréquentation d'avant la construction. La planification est en cours pour que la boutique et les services de restauration soient en service pour la grande ouverture de la totalité de l'Édifice commémoratif Victoria en 2010.

### BRANCHER LES CANADIENNES ET LES CANADIENS SUR NOTRE ENVIRONNEMENT

Maintenant que les nouvelles galeries et les projets nationaux sont en place, le personnel du Musée a modernisé les programmes scolaires afin qu'ils reflètent les thèmes liés au changement environnemental au fil du temps.

#### Programmes d'éducation du public et collaborations avec les écoles

- Deux programmes remarquables ont vu le jour en 2006 : un programme pilote de vidéoconférences commandité par TELUS, qui relie les écoles de la région d'Ottawa aux chercheurs du Musée canadien de la nature, et le premier programme Café Scientifique de la région. Le programme de vidéoconférences sera prolongé en 2007-2008 pour mettre en contact les étudiants de toutes les régions du Canada avec des chercheurs de musées. En mai 2006, le Musée a lancé la série Café Scientifique, pour stimuler la discussion et les débats sur des sujets qui se rapportent à la science, dans des endroits inusités comme des brasseries et des restaurants.

- Parmi les autres initiatives, mentionnons les ressources enrichies pour les étudiants et les enseignants avec des jeux, des activités et des plans de cours fondés sur le programme scolaire, affichées sur [nature.ca](http://nature.ca), et la troisième présentation annuelle du Prix du partenariat musées-écoles, lancé par le Musée canadien de la nature. Ce prix a été créé pour reconnaître les partenariats entre les écoles et les musées qui augmentent la compréhension et l'appréciation de l'héritage culturel et naturel du Canada par les étudiants.

#### Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada

- En septembre 2006, l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada (AMHNC) a accueilli le Musée royal de l'Ontario dans son réseau, ce qui a augmenté à 19 millions le nombre de spécimens d'histoire naturelle préservés par les musées.
- Comme l'un des membres fondateurs de l'Alliance, le Musée continue d'y jouer un rôle actif, et il a accueilli la réunion générale annuelle du réseau à Ottawa en novembre. Un relevé complet des collections a été finalisé, un sommaire d'information du programme d'éducation du public a été produit et les membres de l'AMHNC ont adopté un plan stratégique. En mars, un plan de communications a été élaboré et approuvé pour appuyer ce plan.
- La tournée nord-américaine de trois ans d'*Attraction fatale*, un regard ludique sur la vie amoureuse des animaux, a ouvert au Musée en mai 2006. L'exposition, présentée au Canada par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada, a été produite par un consortium de musées européens d'histoire naturelle. L'exposition s'est rendue au Royal British Columbia Museum à Victoria en octobre 2006, puis au Biodôme de Montréal en mars 2007.
- Lors de la conférence du 60<sup>e</sup> anniversaire de l'Association des musées canadiens en mars 2007, le réseau de l'AMHNC a présenté un forum scientifique préconférence et tenu sa réunion.

#### EXPOSITIONS

- *Mammifères venus du froid*, une exposition sur des animaux disparus depuis longtemps, le changement climatique, les causes de l'extinction et l'impact des humains, a terminé son séjour de six mois au Centre des sciences de Montréal. L'exposition a été produite par le Musée canadien de la nature en 2005 en partenariat avec le Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, le Centre des sciences de Montréal et le Centre d'interprétation de la Bérिंगie du Yukon. Le cahier de réservations pancanadien de cette exposition populaire sur le changement environnemental est complet jusqu'en 2010.
- Environ 800 000 Canadiennes et Canadiens ont eu l'occasion de vivre l'expérience de l'exposition *Le Génie du génome* au cours de sa tournée de trois ans. Cette exposition sur l'ADN, les gènes et la génomique a terminé sa tournée nationale à Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard, en novembre 2006.

#### INFLUENCER LES POLITIQUES PAR LA RECHERCHE ET LE PARTAGE DES CONNAISSANCES

Le Musée continue de faire avancer les connaissances en matière d'environnement, en instituant plusieurs initiatives fondamentales :

Le Projet de biodiversité de la rivière Frenchman, une initiative conjointe avec le Royal Saskatchewan Museum, a pris fin en 2006. Ce projet a réuni des partenaires nationaux et régionaux ainsi que des membres de la collectivité pour surveiller la diversité aquatique de cette rivière qui coule en milieu rural dans le sud-ouest de la Saskatchewan.

Le Centre canadien pour la biodiversité (CCB) du Musée a assisté à la première réunion de l'Initiative pour la protection des pollinisateurs du Canada afin de souligner l'importance des insectes pollinisateurs comme les abeilles pour la biodiversité et l'agriculture.

En tant que contributeur à la filiale canadienne du Système mondial d'information sur la biodiversité (SMIB), le Musée a contribué par le don de plus de 250 000 fiches de spécimens disponibles de sa base de données, entraînant plus de 857 000 accès aux dossiers par des individus à la recherche de données scientifiques.

La Commission biologique du Canada, qui fait partie du Centre canadien pour la biodiversité du Musée et qui agit conjointement avec la Société d'entomologie du Canada, a lancé le *Canadian Journal of Arthropod Identification* en 2006. Le cyberjournal contribue de façon significative à l'identification et à la documentation de la faune d'arthropodes du Canada.

#### UN MUSÉE DURABLE

Conformément à la recommandation du Vérificateur général du Canada de renforcer la protection de l'héritage et des biens culturels, des stratégies ont été élaborées et des fonds pour dépenses en capital ont été reçus pour la préservation du bâtiment historique et de grande valeur nationale, l'Édifice commémoratif Victoria. Le Musée a apprécié l'attribution récente de 2,8 millions de dollars du gouvernement du Canada destinée à la réparation de biens et d'équipement pour diminuer les risques urgents de santé et de sécurité à notre édifice de recherche et de collections, l'Édifice du patrimoine naturel, à Gatineau, au Québec. Néanmoins, on doit immédiatement trouver une solution à long terme au manque à gagner toujours grandissant, pour payer les dépenses d'exploitation des deux bâtiments du Musée. Le Musée continue de travailler avec le gouvernement du Canada à l'achèvement du cadre de financement pour les musées nationaux.

#### SE PRÉPARER À L'AVENIR

Le Musée prépare maintenant un nouveau plan stratégique quinquennal pour la période allant de 2008 à 2013. Le dévouement et l'excellent travail du Conseil d'administration et du personnel nous ont amenés au point où notre vision et notre mandat national sont le centre des activités du Musée. Grâce à des partenariats productifs et au soutien généreux de nos donateurs et de nos commanditaires, nous réalisons nos objectifs. Ensemble, nous assurerons que l'héritage accumulé par le Musée au cours de ses 150 ans d'histoire est respecté et que la vision de service et de bénéfices pour les générations futures est réalisée.

Présidente-directrice générale



Joanne DiCosimo



Photos : Martin Lipman

## FAITS SAILLANTS

Photo : Martin Lipman



### UNE CÉLÉBRATION HISTORIQUE

Plus de 700 invités et dignitaires ont célébré en grande pompe le 19 octobre 2006 la réouverture de l'aile ouest du Musée après plus de trois années de travaux de rénovation. L'honorable John Baird, président du Conseil du Trésor, a inauguré l'aile au nom du gouvernement du Canada. Quatre étages de nouveaux espaces d'exposition et de galeries sont ouverts dans l'aile ouest nouvellement rénové. Le point saillant, la Galerie des fossiles Talisman Energy, entraîne les visiteurs de l'extinction des dinosaures à l'arrivée des mammifères et met en vedette des centaines de spécimens, des dioramas grandeur nature, des stands interactifs dynamiques et un passionnant Théâtre de l'extinction. La commandite de deux millions de dollars de Talisman Energy Inc. est la plus élevée à un musée national. Plus de 6 000 visiteurs ont défilé dans les galeries au cours de la fin de semaine d'ouverture. Photo : (premier-plan) Gestionnaire du Service des expositions Monty Reid (centre) avec l'honorable John Baird (à droite) et Jim Buckee (à gauche) président-directeur général de Talisman Energy Inc.

### LE PERSONNEL DU MUSÉE CONTRIBUE À LA CAMPAGNE DE FINANCEMENT PARTENARIATS NATURELS

Plus de 70 p. cent de l'objectif de 10 millions de dollars est atteint et les contributions de 250 000 \$ à la campagne familiale pour 2006-2007 portent à 1 788 900 \$ le total des contributions à cette campagne. Les contributions des membres du personnel sont sans précédent et il s'agit d'une première pour un musée national.

### DES EXPERTS EN FOSSILES AFFLUENT À OTTAWA

Le Musée a agi comme comité organisateur pour la 66<sup>e</sup> réunion annuelle de la Société de paléontologie des vertébrés, tenue à Ottawa pour la première fois depuis 1947. Lors de la réception d'ouverture, 950 scientifiques, conservateurs et étudiants venant de 20 pays ont eu la chance de visiter en avant-première la Galerie des fossiles Talisman Energy. Les délégués ont aussi pris part à une visite des magnifiques collections de fossiles du Musée à l'Édifice du patrimoine naturel.

	Partenariats naturels Objectif	Résultats à ce jour
Dons/Promesses de dons (toutes catégories)	9 750 000 \$	<b>5 286 875 \$</b>
Dons/Promesses de dons à la campagne familiale	250 000 \$	<b>1 788 900 \$</b>
Total campagne Partenariats naturels	10 000 000 \$	<b>7 075 775 \$</b>
Autre		<b>500 000 \$</b>
Total promis (au 31 mars 2007)		<b>7 575 775 \$</b>

Photo : Martin Lipman



### PRÉSERVATION ET RESTAURATION DE DIORAMAS HISTORIQUES

Après trois ans de restauration et de préservation, les dioramas historiques des mammifères occupent un nouvel espace dans l'aile ouest. Chacun des 16 dioramas, dont certains contiennent des milliers d'éléments, a été démonté avec soin et transporté de l'autre côté du Musée, où il a été remis à neuf et rassemblé dans la nouvelle galerie ouverte en mars 2007. Chaque diorama illustre des aspects de l'adaptation complète des mammifères à leur environnement.

### EXPOSITIONS EN MOUVEMENT

En avril 2006, *Mammifères venus du froid* a donné le coup d'envoi à sa tournée nationale au Centre des sciences de Montréal. Elle ouvrira au Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, à Drumheller en Alberta, en avril 2007. Le cahier de réservations de cette exposition populaire est complet jusqu'en 2010. En 2006, le Musée a également célébré l'ouverture d'*Attraction fatale*, produite par un réseau européen de musées d'histoire naturelle et présentée en Amérique du Nord par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada. Après son séjour de quatre mois au Musée, elle s'est rendue au Royal British Columbia Museum et au Biodôme de Montréal.

### SUCCÈS DE LA TOURNÉE DE L'EXPOSITION LE GÉNIE DU GÉNOME

L'exposition *Le Génie du génome* a mis fin à sa tournée pancanadienne de trois ans à Charlottetown, au Nouveau-Brunswick. Environ 800 000 personnes ont visité la première exposition nationale sur l'ADN et la génomique, dans les 12 centres où l'exposition a été présentée au pays. Des pourparlers sont en cours pour créer une suite à cette exposition très populaire.

### L'ÉTUDE DES COLLECTIONS EST TERMINÉE

Le Musée a accueilli la réunion annuelle de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada en novembre 2006. Combien de spécimens l'ensemble des conservateurs préparent-ils et préservent-ils pour le profil de la flore, de la faune et de la géologie du Canada? Environ 19 millions, et les résultats sont énumérés dans un inventaire et une étude des collections des institutions membres, rassemblés par l'Alliance.

### MINÉRALOGISTE MÉDAILLÉ

Le chercheur du Musée, Joel Grice, a reçu la Médaille du président sortant de l'Association canadienne de minéralogie pour ses contributions exceptionnelles à cette science au Canada. M. Grice a présidé le prestigieux comité international qui nomme les nouveaux minéraux, et rédige un deuxième livre – *Beginners' Guide to Rocks and Minerals*.





Photo : Laura Sutin

### VIDÉOCONFÉRENCES DANS LES ÉCOLES

Un programme de vidéoconférences qui relie les écoles de la région d'Ottawa aux chercheurs du Musée a été mis en place grâce à une subvention de 20 000 \$ de TELUS. En mars 2007, trois conférences pilotes avaient été organisées, chacune portant sur un sujet particulier (fossiles, ADN, vie marine) et accompagnée d'une série d'activités en classe. Ce programme sera élargi en 2007-2008 avec plus de chercheurs et une plus grande gamme de thèmes fondés sur le programme scolaire pour les enseignants et les étudiants canadiens. Photo : Steve Cumbaa et l'éducateur principal Julien Racette dialoguent avec une salle de classe d'Ottawa grâce à la nouvelle technologie de vidéoconférences du Musée.

### LE PROJET DE LA RIVIÈRE FRENCHMAN TIRE À SA FIN

Des chercheurs du Musée ont participé à la dernière étape des travaux sur le terrain pour ajouter des données au Projet de biodiversité de la rivière Frenchman, un programme communautaire de surveillance environnementale dans le sud-ouest de la Saskatchewan. Le Musée a assuré le financement initial et a aidé à l'élaboration du programme, lancé en 2003 avec des partenaires régionaux et des membres de la collectivité qui continuent de surveiller la diversité aquatique de cette rivière.

### ANNÉE POLAIRE INTERNATIONALE

Deux chercheurs du Musée ont reçu un appui du gouvernement du Canada pour prendre part à de grands projets multidisciplinaires qui contribueront à l'évaluation du changement climatique dans les océans canadiens. Plusieurs autres activités de recherche dans l'Arctique sont financées par le Musée. Le Musée collabore à Étudiants sur la banquise – un programme qui encourage les étudiants d'écoles secondaires à explorer les régions polaires en compagnie de chercheurs.

### PRIX DU PARTENARIAT MUSÉES-ÉCOLES

Ce prix, créé par le Musée et qui reconnaît les partenariats entre les écoles et les musées, sera cédé à la Fédération canadienne des enseignants et des enseignantes, de concert avec l'Association des musées canadiens et le Collège canadiens des enseignant(e)s. Le prix 2006 a été remis à l'Aquarium et à la Commission scolaire des Îles de la Madeleine, pour un projet collaboratif dans le cadre duquel les élèves ont créé une exposition sur les mammifères marins.



UNE LONGUE  
ET GLORIEUSE TRADITION  
DE CRÉATION ET DE PARTAGE  
DES CONNAISSANCES

Photos : Musée canadien des civilisations (en haut) Archives nationales du Canada (au centre) Musée canadien des civilisations (à droite).

Le Musée canadien de la nature, qui tire son origine de la Commission géologique du Canada (CGC), a été créé en 1842 par Sir William Logan. En 1843, Sir Logan et son adjoint, Alexander Murray, reviennent de leur première expédition sur le terrain – un relevé géologique du sud de l'Ontario et du Québec – avec des centaines de spécimens qu'ils ne savent pas où entreposer. Le frère de Sir Logan, un homme d'affaires, prête une salle sous les combles de l'un de ses entrepôts à Montréal. Sir Logan et M. Murray passent le reste de l'année à débarrasser, à étiqueter, à cataloguer et à ranger dans des boîtes numérotées ce qui deviendra la première collection de spécimens du Musée.

En 1851, Sir Logan monte une superbe exposition de minéraux canadiens ayant un intérêt économique pour l'Exposition universelle de Londres, en Angleterre. La première exposition de la Commission remporte un succès phénoménal. « Parmi toutes les colonies britanniques, le Canada a présenté l'exposition la plus intéressante et la plus complète », déclare le comité organisateur de l'Exposition. L'énorme succès remporté par Sir Logan à Londres renforce l'appui du public à l'endroit de la CGC et établit un précédent pour les expositions itinérantes très populaires du Musée.

En 1852, Sir Logan, ses adjoints et ses collections sont temporairement hébergés dans divers entrepôts de Montréal. Ils emménagent dans un manoir de la rue Saint-Gabriel qui avait appartenu à Peter McGill, président de la Banque de Montréal. C'est à cet endroit que la Commission reçoit le mandat d'ouvrir son premier musée, en 1856. Cet édifice fut la résidence du Musée pour les 30 années qui suivirent, jusqu'au déménagement sur la rue Georges au Marché By d'Ottawa, en 1881.

De 1867 à 1907, le Musée national connaît une croissance florissante. Les agents itinérants de la Commission étudient la topographie du pays, son climat, sa faune et sa flore, les ressources géologiques et minérales, ainsi que les peuples autochtones du Canada.

#### PREMIER MUSÉE À VOCATION SPÉCIFIQUE

Commandé par Sir Wilfrid Laurier, l'Édifce commémoratif Victoria (ÉCV) est bâti en hommage à cette reine, décédée en 1901. En 1912, l'édifice ouvre ses portes au public avec des expositions spectaculaires de minéraux, d'oiseaux et de fossiles du Canada, présentées dans de magnifiques vitrines nouvellement acquises. Le squelette de l'*Edmontosaurus* est le premier dinosaure naturalisé à être présenté au public canadien en 1913 et on peut maintenant le voir dans la Galerie des fossiles Talisman Energy. Charles M. Sternberg a découvert la plupart des dinosaures de nos collections dans le sud-ouest de l'Alberta.

#### RELATIONS PARLEMENTAIRES

Après l'incendie qui détruisit l'édifice du Centre du Parlement en 1916, le gouvernement s'installe temporairement dans l'Édifce commémoratif Victoria. La Chambre des communes siège quatre ans dans l'auditorium tandis que le Sénat occupe l'aile est. Sir Wilfrid Laurier n'est jamais retourné sur la Colline. Lorsqu'il meurt en 1919, son corps est exposé solennellement dans l'auditorium du Musée, entouré de drapeaux et de fleurs.

#### NOUVEAUX DÉPARTS

Le Musée canadien de la nature devient une société d'État le 1<sup>er</sup> juillet 1990, et son nouveau mandat est d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous.

Le Musée exerce alors ses activités dans 13 bâtiments de la région de la capitale nationale. Ses collections sont conservées dans des conditions qui sont loin d'être idéales. Un projet à long terme est lancé en vue de regrouper dans un seul nouveau bâtiment toutes les activités du Musée, exception faite des expositions et des programmes publics.

L'Édifce du patrimoine naturel à Gatineau est inauguré en mai 1997. Avec sa technologie de pointe, ce bâtiment, qui abrite les collections et la recherche, est conçu de manière à favoriser la gestion des collections et les techniques de protection nécessaires à la sauvegarde à perpétuité de la collection d'histoire naturelle du Canada.

Dix millions de spécimens, dont de minuscules fleurs séchées, de fragiles collections d'insectes épinglés et des fossiles de dinosaures de deux tonnes, dispersés à différents endroits de la région de la capitale nationale, sont alors soigneusement emballés et transportés dans le nouveau bâtiment. En 1998, le Musée reçoit un prix de l'Association des musées canadiens en reconnaissance du succès du déménagement.

En 1997, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada complète la restauration massive de la maçonnerie de l'ÉCV pour préserver les pierres de cet édifice historique et pour assurer la sécurité du personnel et des visiteurs. La Ville d'Ottawa reconnaît cette réalisation en décernant le Prix du patrimoine au Musée en 1999.

Des consultations pancanadiennes et un processus de planification stratégique ont donné lieu à une nouvelle vision et à un nouveau rôle de service national pour le Musée canadien de la nature. Le Musée travaille à réaliser cette vision tout en renouvelant son lieu d'exposition, l'Édifce commémoratif Victoria. La réhabilitation a débuté au printemps 2004, et se poursuit par étapes. Le Musée a atteint une étape importante en octobre 2006 lorsque l'aile ouest a rouvert avec ses nouvelles galeries de fossiles, d'oiseaux et de mammifères, ainsi qu'une salle d'exposition temporaire, dans le cadre des célébrations marquant le 150<sup>e</sup> anniversaire du Musée.



Photos : (haut) Martin Lipman, (gauche) École secondaire Frenette, (centre) Archives nationales du Canada, (droite) Étudiants sur la banquise.



## RENDEMENT PAR RAPPORT AUX OBJECTIFS

## RECUEILLIR ET RENDRE ACCESSIBLE AU PUBLIC L'INFORMATION PERTINENTE AYANT TRAIT À L'ENVIRONNEMENT ET À LA PLACE QUE NOUS Y OCCUPONS

# 1 OBJECTIF

Les projets éducatifs nationaux du Musée canadien de la nature seront reconnus par les clients et par les pairs comme une source de renseignements utiles sur l'environnement et la place que nous y occupons. Le Musée aura des collections de portée nationale – et sera reconnu comme coordonnateur des collections nationales et chef de file international pour la production et la circulation des expositions itinérantes. Le Musée aura une réputation de leader en gestion et en préservation des collections, et en ce qui concerne le processus de documentation et de systèmes qui rendent celles-ci utiles pour les partenaires nationaux du Musée. Les activités de recherche seront complètement intégrées aux autres activités et reconnues par les pairs et par le public, valorisant ainsi la collection nationale et fournissant les services au public. Une gamme d'activités de recherche abordera le changement environnemental au fil du temps.

### CRÉER UN PROGRAMME DE PROJETS ÉDUCATIFS NATIONAUX ACCESSIBLE, AFIN D'ENCOURAGER ET DE STIMULER L'APPRENTISSAGE FORMEL ET INFORMEL POUR LES CANADIENNES ET LES CANADIENS.

Le Musée a ouvert trois nouvelles galeries permanentes qui présentent des fossiles, des oiseaux et des mammifères du Canada et qui occupent environ 4 000 mètres carrés d'espaces d'exposition et de programmation. L'attraction principale est la Galerie des fossiles Talisman Energy de 1 000 mètres carrés qui porte sur la période d'extinction des dinosaures, le début de l'évolution des mammifères et les changements climatiques dramatiques qui ont formé la planète. La galerie présente des centaines de spécimens, deux dioramas réalistes, et un Théâtre d'extinction multimédia. Grâce à la nouvelle infrastructure de technologie de l'information installée dans l'aile ouest rénovée, la galerie comprend aussi des postes d'ordinateurs interactifs qui permettent aux visiteurs d'explorer les thèmes de l'extinction et de l'évolution à l'aide d'interviews avec les chercheurs, d'animation et de jeux.

Après plus de deux ans de restauration et de préservation, les dioramas historiques des mammifères ont été dévoilés de nouveau dans la nouvelle Galerie des mammifères de l'aile ouest. Chacun des 16 dioramas, dont certains contiennent des milliers d'éléments, a été démonté avec soin et transporté de l'autre côté du Musée, où il a été remis à neuf et rassemblé. Les dioramas et les postes interactifs qui s'y rapportent illustrent comment les mammifères s'adaptent au changement de leur environnement.

Chaque espèce d'oiseau du Canada est maintenant exposée dans la Galerie des oiseaux, ouverte le lendemain de Noël et qui présente plus de 500 spécimens des collections du Musée. La nouvelle galerie a pour thème l'observation des oiseaux et montre la diversité des oiseaux par l'examen de leurs caractéristiques comme la couleur, la forme et l'habitat. Comme pour les autres galeries, les postes interactifs enrichissent l'expérience d'apprentissage des visiteurs.

Les expositions itinérantes du Musée continuent d'être vues partout au pays. *Mammifères venus du froid*, produit par le Musée canadien de la nature en collaboration avec le Centre

des sciences de Montréal, le Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon et le Royal Tyrrell Museum of Palaeontology, a entrepris sa tournée nationale au printemps 2006. Cette exposition a été inaugurée au Centre des sciences de Montréal en avril où elle a reçu plus de 219 000 visiteurs avant de se rendre dans l'Ouest au Royal Tyrrell Museum au printemps 2007. Le Musée a retiré *Mon nom est Nanuq* (le journal intime d'une ourse polaire) et a donné les éléments d'exposition au Thunder Bay Museum. Deux des stands de l'exposition itinérante *Sila : les énigmes du climat* ont été donnés à The Rooms, St. John's à Terre-Neuve-et-Labrador.

L'exposition itinérante *Le Génie du génome* sur l'ADN et la génomique a terminé sa tournée de trois ans à l'automne 2006 après des arrêts à Halifax, à Québec et à Charlottetown. Environ 800 000 personnes ont visité cette exposition dynamique aux 12 sites où elle a été présentée. L'exposition est présentement remise à neuf et une deuxième tournée nationale est prévue. Le site Web *Le Génie du génome* est encore bien visité et connaît une augmentation de 18 p. cent de visites par rapport à la même période l'exercice précédent. Le nombre total de pages visionnées pour le site Web Génome pendant l'exercice 2006-2007 a atteint de 7,6 millions.

Il y a eu 6 486 652 visites au site Web du Musée, [nature.ca](http://nature.ca), en 2006-2007, une augmentation de 7,1 p. cent par rapport au dernier exercice. Le site a été modernisé pour tenir compte du contenu des nouvelles galeries et actualiser l'information qui concerne l'aile ouest. Une section d'expositions totalement restructurée a été inaugurée en octobre, tout comme Le coin des profs, qui présente une variété de ressources y compris des activités en ligne, des présentations téléchargeables et des feuilles d'activités, de l'information sur les ateliers scolaires et des liens vers les ressources d'appui à l'enseignement. Le nouveau plan stratégique pour le site Web a été élaboré; une des priorités dans le processus de mise en œuvre est d'améliorer les capacités du nouvel engin de recherche du site.

De nouveaux programmes éducatifs qui se rapportent au contenu et aux thèmes des galeries ont été créés pour les écoles et pour le public. Un programme de vidéoconférences qui relie les écoles de la région d'Ottawa aux chercheurs du Musée a été mis en place grâce à une subvention de 20 000 \$

de TELUS. En mars 2007, trois conférences pilotes avaient eu lieu, portant sur les anciens écosystèmes, l'analyse d'ADN et la recherche sur les plantes ainsi que l'écosystème marin, et étaient accompagnés d'une série d'activités en classe. Ce programme sera élargi en 2007-2008 avec un plus grand nombre de chercheurs et d'écoles et une plus grande gamme de thèmes fondés sur le programme scolaire.

L'équipe des programmes d'éducation du public a aussi lancé la première série Café Scientifique d'Ottawa pour encourager la discussion sur les sujets liés à la science, dans un environnement non structuré. Les premiers cafés traitaient de sujets comme la nature du génie (thème lié à l'exposition *Einstein*), le flirt (*Attraction fatale*), la qualité de l'eau (en rapport avec la Galerie de l'eau planifiée) ainsi que l'éthique de la recherche en génomique. Chaque café a attiré de 20 à 40 participants et le programme sera élargi l'an prochain.

Le personnel des Services d'éducation du public du Centre canadien pour la biodiversité du Musée a établi un partenariat avec l'Insectarium de Montréal et trois commissions scolaires de l'Outaouais pour le programme Papillons sans frontières. Lors d'une soirée d'information en septembre, environ 150 enseignants ont reçu des trousseaux pour l'étiquetage et l'élevage de monarches à l'intention de leurs élèves. Un éducateur du Musée s'est associé à l'Université d'Ottawa pour donner des ateliers en octobre sur l'enseignement de l'évolution dans le cadre de la conférence de la Société de paléontologie des vertébrés.

#### CRÉER UN PROGRAMME ACCESSIBLE D'ACTIVITÉS DE COLLECTIONS SUR DES SUJETS PERTINENTS POUR LES CANADIENNES ET LES CANADIENS.

Le personnel de l'unité des collections était occupé à identifier, à documenter, à transporter et à installer les spécimens pour les nouvelles galeries. L'unité des sciences de la Terre a rédigé des rapports sur l'état de conservation pour tous les spécimens de fossiles, et installé les plus grands spécimens pour exposition dans la nouvelle Galerie des fossiles Talisman Energy. Certains supports de métal ont été dessinés par le personnel des collections du Musée.

En juin, le Musée a fait l'acquisition de spécimens de ce qui a été surnommé un « fossile vivant » – un coelacanth femelle et deux petits – un don du Axelrod Institute de l'Université de Guelph. Ces spécimens s'ajoutent aux autres coelacanthes du Musée obtenus en 1969.

Le Centre Arius 3D du Musée a participé à la production du contenu interactif des nouvelles galeries des fossiles, des oiseaux et des mammifères. Les spécimens numérisés pour créer des modèles 3D comprenaient un hadrosaure (dinosaur à bec de canard), des œufs d'oiseaux ainsi que des os et des dents de mammifères. Certaines animations ont été créées pour les postes interactifs des galeries. L'animation du crâne du hadrosaure, un projet d'un des paléontologues du Musée, figurait parmi les 50 finalistes au Science and

Engineering Visualisation Challenge 2006 de l'American National Science Foundation. Le personnel du centre a aussi aidé les chercheurs du Musée en numérisant des spécimens de collections pour fins d'études et a fourni son expertise pour des collections de partenaires en numérisant des artefacts du temps des Vikings pour Parcs Canada, et des ailes de sauterelles pour un professeur de l'Université Carleton.

Le Musée a accueilli le Rendez-vous botanique de Flora Québécoise en août. Cette activité comprenait une visite des collections et du travail sur le terrain, ce qui a donné lieu au don de plusieurs spécimens recherchés de plantes rares du Québec à l'herbier du Musée.

Les membres du personnel des collections ont partagé leur expertise sur la scène internationale. Un gestionnaire des collections du Musée et un expert en lichens ont présenté un séminaire et un cours de 10 jours sur la taxonomie des lichens pour les étudiants du 2<sup>e</sup> cycle de la Shandong Normal University, en Chine. Le Musée continue de tenir un rôle important dans l'analyse de risques pour les collections en offrant de nombreux ateliers, y compris des présentations lors de la réunion générale annuelle de l'American Association of Museums à Boston et à l'Association canadienne pour la conservation à Toronto, ainsi qu'à des musées en Allemagne, aux Pays-Bas, aux États-Unis et au Royaume-Uni.

#### CRÉER ET RENDRE ACCESSIBLES DES PROGRAMMES D'ACTIVITÉS DE RECHERCHE SUR DES SUJETS PERTINENTS POUR LES CANADIENNES ET LES CANADIENS.

En 2006, les chercheurs du Musée ont effectué des travaux sur le terrain, assisté à des conférences et continué leur recherche fondée sur les collections, au Canada et à l'étranger. Leur centre d'intérêt – les fossiles, les minéraux, les plantes et les animaux, aquatiques et terrestres – a normalement lieu sous forme de collaboration avec des experts d'autres musées, d'universités et de ministères.

Le Musée poursuit sa longue tradition d'excellence en recherche sur l'Arctique. Appuyé par le National Geographic, un des paléontologues du Musée a revisité l'ancien étang de castors sur l'île d'Ellesmere pour chercher d'autres fossiles ainsi que des dépôts de fossiles.

Des chercheurs ont proposé des projets en vue de l'Année polaire internationale. Deux d'entre eux ont reçu un soutien pour leur participation à des grands projets multidisciplinaires (Système circumpolaire de chenaux de séparation et Canada's 3 Oceans) qui contribueront aux évaluations du changement climatique dans les océans canadiens.

Des chercheurs ont travaillé sur le terrain au Canada, dans des endroits allant du Lac Supérieur (truite grise) à en Saskatchewan et au Manitoba (fossiles de reptiles marins), au Nouveau-Brunswick (moules) et en Ontario et au Québec (minéraux). Leur expertise a aussi été partagée à l'étranger par des conférences et des séances de formation. Deux

chercheurs experts des algues et autres micro-organismes aquatiques ont assisté au 19<sup>e</sup> Symposium international sur les diatomées, au Lac Baikal en Sibérie. Un des paléontologues du Musée a cherché des fossiles marins dans le sud-est de la Chine et conseillé le musée local en Mongolie intérieure, tandis que les spécialistes en entomologie du Musée ont donné un cours sur la biodiversité au Mexique.

En 2007-2008, le Musée collaborera avec le Evergreen College de Washington à une recherche importante, le projet Leaf Litter Arthropods of MesoAmerica (LLAMA), qui a reçu 650 000 \$ de la National Science Foundation pour une période de cinq ans.

Le personnel de paléontologie a agi comme comité d'accueil pour la 66<sup>e</sup> réunion annuelle de la Société de paléontologie des vertébrés, tenue à Ottawa du 17 au 21 octobre. La conférence a reçu 948 participants venus de 20 pays. Parmi les faits saillants, mentionnons la réception d'ouverture et une visite d'avant-première de la Galerie des fossiles Talisman Energy. Plus de 600 exposés scientifiques et présentations par affiches ont été faits, une première pour la Société.

Le Musée a décidé de mettre à l'essai de nouvelles façons de communiquer au public les résultats de la recherche scientifique, en créant un poste de liaison scientifique. Le nouvel agent de liaison scientifique a complété le programme de deux semaines en communications des sciences donné au Banff Centre for Performing Arts et a été conférencier invité pour les étudiants au programme de communications scientifiques de l'Université Laurentienne/Sciences Nord. Le poste rehaussera le profil de la recherche au Musée et permettra une meilleure intégration des activités de recherche aux expositions et aux programmes publics et scolaires.



Photo : Ole Johnsen, Université de Copenhague

Au printemps 2006, le Musée était fier d'apprendre que le minéralogiste Joel Grice avait reçu la Médaille du président sortant de l'Association canadienne de minéralogie, un prix d'excellence pour l'ensemble de ses réalisations et pour ses contributions exceptionnelles à la recherche en minéralogie au Canada. Il a aussi été élu conseiller à l'Association internationale de minéralogie, la deuxième fois seulement qu'un Canadien est élu à ce poste en 48 ans d'histoire de l'Association.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS
Les programmes éducatifs sont des sources clés d'information sur l'environnement	Avoir 75 p. cent des attributs d'ici à 2010-2011	Un partenariat a été examiné. L'organisme partenaire a pris part à l'évaluation et consent en principe aux recommandations
Visites au site Web	6 millions	6 486 652
Nombre de dossiers de collections accessibles électroniquement	729 000 dossiers de collections accessibles d'ici à 2010-2011	606 236 dossiers de collections accessibles électroniquement en date du 31 mars 2007
Utilité des collections du Musée	10 000 transactions par année	10 047 transactions
Publications produites par le personnel traitant de sujets pertinents pour les Canadiennes et les Canadiens	32	34

## CONTRIBUER À RENFORCER LA CAPACITÉ DES MUSÉES CANADIENS D'HISTOIRE NATURELLE ET D'AUTRES AGENCES DU PATRIMOINE À TRAITER AVEC EFFICACITÉ ET EFFICIENCE DES QUESTIONS D'HISTOIRE NATURELLE TOUCHANT LES CANADIENNES ET LES CANADIENS

# 2 OBJECTIF

L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada (AMHNC) comptera des membres dans toutes les régions du pays qui communiqueront régulièrement. La communauté muséale reconnaîtra l'AMHNC comme point central pour les dossiers d'histoire naturelle et l'Alliance produira une stratégie nationale de collections. Le Musée sera consulté régulièrement comme chef de file en matière de pratiques exemplaires d'enrichissement, de gestion et de conservation des collections. Le Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité (PFIB) sera un point central pour l'information en matière de biodiversité et le mécanisme principal de coordination entre les ministères fédéraux, provinciaux et territoriaux, les agences et les organismes apparentés pour ce dossier.

### ÉLABORER ET METTRE EN ŒUVRE DES STRATÉGIES NATIONALES EN COLLABORATION AVEC L'ALLIANCE DES MUSÉES D'HISTOIRE NATURELLE DU CANADA.

L'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada a été constituée en société en février 2004. Les 12 membres fondateurs de ce réseau, y compris le Musée canadien de la nature, sont responsables de la sauvegarde et de l'organisation de plus de 13,7 millions de spécimens d'histoire naturelle. Ces spécimens représentent la flore, la faune et l'histoire géologique et appartiennent surtout à des collections canadiennes. En septembre 2006, l'Alliance a accueilli le Musée royal de l'Ontario dans son réseau, ce qui a augmenté à 19 millions le nombre de spécimens d'histoire naturelle préservés par les partenaires.

Les membres de l'AMHNC ont adopté un plan stratégique à leur réunion générale annuelle en novembre, donnant ainsi un modèle d'action au réseau. Les membres ont aussi travaillé à un plan d'affaires, avec les commentaires des quatre groupes de travail sur les collections et la recherche, l'éducation, les communications et le financement. Les réalisations importantes de l'Alliance au cours de la dernière année comprennent :

- un résumé de l'information relative au programme d'éducation du public de chaque membre;
- un relevé complet des collections, qui comprend un inventaire des collections des membres, ainsi que les pratiques exemplaires et l'expertise en taxonomie;
- un plan de communications qui appuie le plan stratégique approuvé;
- plusieurs séances de conscientisation : l'AMHNC a présenté deux séances et une réception à la conférence 2006 de l'Association des musées canadiens (AMC) à Saint John, et à la réunion de l'AMC à Ottawa en mars 2007, un atelier pré-conférence sur la recherche et les collections d'histoire naturelle et leur valeur dans le règlement des dossiers qui inquiètent les Canadiennes et les Canadiens;



Photo : Martin Lipman

- l'exposition européenne *Attraction fatale*, présentée en Amérique du Nord par l'AMHNC. L'exposition a été acclamée lors de son inauguration le 1<sup>er</sup> mai au Musée canadien de la nature. Plus de 40 000 personnes ont visité cette exposition provocante sur la vie amoureuse des animaux durant son séjour de quatre mois au Musée. Elle s'est ensuite rendue dans des musées membres de l'Alliance, le Royal British-Columbia Museum à l'automne 2006 et au Biodôme de Montréal en mars 2007.

L'Alliance a aussi présenté une proposition au Conseil des académies canadiennes faisant valoir le besoin d'évaluer la capacité du Canada en matière de sciences de la biodiversité.



PARTICIPER À DES EFFORTS CONJOINTS AVEC D'AUTRES PARTENAIRES FÉDÉRAUX POUR CRÉER ET RENDRE LES RESSOURCES D'INFORMATION ACCESSIBLES À DIVERS AUDITOIRES CANADIENS, PAR DES APPROCHES NOVATRICES, DES PRATIQUES EXEMPLAIRES, DES NOUVELLES PROCÉDURES ET TECHNIQUES.

Le Système mondial d'information sur la biodiversité (SMIB) a terminé un prospectus d'affaires qui décrit sa direction stratégique. Le projet est dirigé par Agriculture Canada. Le partenariat continue d'être supporté par le financement commun de ministères qui participent au projet.

Le profil des collections de botanique du Musée a été rehaussé grâce à plusieurs projets. Le personnel a participé à l'élaboration d'une base de données sur les plantes pour le Canada – un effort interministériel de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, du Service canadien de la faune et du Service canadien des forêts – par la coordination et l'apport de données et d'expertise. Au total, 120 000 données de plantes ont été fournies au Réseau canadien d'information sur le patrimoine pour ajout dans au portail de démonstration de la Northeast Herbarium Collective et pour accès par le Système mondial d'information sur la biodiversité. La disponibilité de ces données augmentera l'accessibilité nationale et internationale de la collection de botanique du Musée.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS
Projets, activités entrepris avec l'AMHNC qui abordent les dossiers pertinents pour les Canadiennes et les Canadiens	2	Planification stratégique et d'affaires : le Conseil de l'Alliance a tenu des ateliers d'une journée en mai et en septembre 2006. À ces séances, les membres du Conseil ont examiné les commentaires obtenus à ce jour, discuté des recommandations proposées et finalisé l'ébauche du Plan stratégique. Le Plan devait être examiné et approuvé à la réunion annuelle de l'AMHNC en novembre 2006. Groupes de travail : Le rapport d'inventaire du Comité de recherche et de collections a été finalisé et distribué avant la réunion annuelle de novembre, et a formé la base pour la planification future. La prochaine étape sera de formuler une stratégie d'enrichissement de la collection nationale. Le Comité d'éducation a recueilli l'information sur les programmes de chaque institution membre en vue de leur partage futur. Des plans ont été élaborés pour la participation conjointe des membres de l'AMHNC à la programmation pour l'Année polaire internationale.
Mesure du succès des projets élaborés conjointement avec l'AMHNC	Collaboration accrue	Les membres du Conseil et des Comités de l'AMHNC ont consacré environ 3 000 heures aux activités et aux projets de l'Association.
Participation à l'Association des musées canadiens et à l'Association canadienne des centres de sciences	Participation accrue grâce à des présentations, participation à des groupes d'intérêts spéciaux et à des comités organisateurs.	Nombre de jours de participation à la conférence annuelle : AMC : 185* ACCS : 38  Nombre de présentations : AMC : 18 ACCS : 5  Nombre de jours de participation à des comités, groupes d'intérêt, etc. : AMC : 32 ACCS : 19  * il y a eu deux conférences annuelles, l'une en mai 2006 et l'autre en mars 2007.
Nombre de produits, de publications et de services créés annuellement par des partenariats avec des agences fédérales et des partenaires de portefeuilles	Maximiser	3 produits ont été créés 1. Passeport national des musées 2. Interview pour le magazine Muse sur l'évaluation des risques pour les collections 3. Prospectus pour le Partenariat fédéral en matière d'information sur la biodiversité.

## OFFRIR LES VÉHICULES QUI ENCOURAGERONT L'ENGAGEMENT DU PUBLIC ENVERS LES QUESTIONS D'HISTOIRE NATURELLE ET CONTRIBUER AUX POLITIQUES PUBLIQUES ÉCLAIRÉES SUR CES QUESTIONS

# 3 OBJECTIF

Le Musée sera reconnu comme leader en matière de pratiques exemplaires pour la participation des auditoires clés grâce à ses expositions, à ses programmes publics et à son site Web. Il sera reconnu comme contributeur important à l'élaboration de politiques publiques et gouvernementales.

### CRÉER DES FORUMS NATIONAUX POUR DISCUTER, DÉBATTRE ET PARTAGER L'INFORMATION EN MATIÈRE DE DOSSIERS ENVIRONNEMENTAUX QUI INQUIÈTENT LES CANADIENNES ET LES CANADIENS.

Le Centre canadien pour la biodiversité (CCB) a participé à la planification et à l'élaboration de la première réunion de l'Initiative pour la protection des pollinisateurs du Canada, tenue à Ottawa les 18 et 19 janvier. Des délégués de gouvernements, du milieu d'universités, de musées et d'ONG se sont réunis pour mettre en valeur l'importance des insectes pollinisateurs comme les abeilles pour la biodiversité et l'agriculture. Cette initiative trilatérale comprend la North American Pollinator Protection Campaign qui a son siège aux États-Unis, et le Mexique planifie la formation d'un groupe semblable.

La Commission biologique du Canada (CBC) qui fait partie du Centre canadien pour la biodiversité et qui agit conjointement avec la Société d'entomologie du Canada, a lancé le *Canadian Journal of Arthropod Identification* en 2006. Le cyberjournal, examiné par les pairs, contribue de façon significative à l'identification et à la documentation de la faune d'arthropodes du Canada. Le CBC a aussi coordonné le Bio-Blitz annuel, qui avait lieu cette année du 5 au 10 juillet dans le parc national du Gros Morne, à Terre-Neuve-et-Labrador. Les spécimens et les données recueillis contribuent à plusieurs programmes de recherche dans les universités et les collèges ainsi qu'au projet de la CBC sur les arthropodes terrestres de Terre-Neuve-et-Labrador.

Des chercheurs du Musée ont participé à la dernière étape des travaux sur le terrain pour ajouter des données au Projet de biodiversité de la rivière Frenchman, un programme communautaire de surveillance environnementale dans le sud-ouest de la Saskatchewan. Le Musée a assuré le financement initial et a aidé à l'élaboration du programme, lancé en 2003 avec des partenaires régionaux et des membres de la collectivité qui continuent de surveiller la diversité aquatique de cette rivière. En plus du travail sur le terrain, des ateliers et une programmation fondée sur le programme scolaire ont été élaborés, et un groupe de surveillance du bassin récepteur a été formé.

Un nouveau cours sur la recherche dans les musées a été créé et présenté à l'Université de Victoria par le directeur des Services de recherche, dans le cadre du Programme de gestion des ressources de l'université.

### ÉLABORER ET METTRE EN PLACE DES MÉCANISMES POUR INFORMER LE PUBLIC DES POLITIQUES EN MATIÈRE DE DOSSIERS ENVIRONNEMENTAUX.

Des représentants du Musée ont assisté à des séances du comité fédéral-provincial-territorial sur la biodiversité afin d'établir un plan de conservation de la biodiversité pour le Canada. Le plan final sera déterminant pour l'élaboration d'une politique environnementale aux niveaux fédéral, provincial et territorial.

Le Centre canadien pour la biodiversité du Musée a participé à un certain nombre de conférences nationales, dont le 2<sup>e</sup> Colloque biennal sur l'éducation de la biodiversité à Vancouver et la réunion de la Commission sectorielle de l'UNESCO sur les sciences naturelles, sociales et humaines. En juillet, le directeur du CCB a aussi assisté à la troisième conférence nationale sur l'intendance et la conservation. Quelque 400 délégués se sont réunis à Corner Brook, Terre-Neuve-et-Labrador, pour partager leurs idées et faire progresser le programme d'intendance. La conférence s'est terminée par l'ébauche d'une déclaration qui établit plusieurs résultats clés qui devront être achevés d'ici à 2009. Ceux-ci comprennent : partager les exemples de meilleures pratiques d'intendance, rallier l'intendance au Défi de la biodiversité de l'Union mondiale pour la nature en 2010 et faire participer les groupes, comme les jeunes et les peuples autochtones.

En mai 2006, le Musée s'est joint au Musée des sciences et de la technologie du Canada pour coprésenter la conférence annuelle de l'Association canadienne des centres de sciences (ACCS). Plus de 180 délégués ont participé à cette conférence, une première pour l'ACCS. En plus de la planification conjointe du programme, le Musée a donné une réception de bienvenue, une visite préconférence des collections de l'Édifice du patrimoine naturel, et a organisé le premier Café Scientifique à Ottawa.

À la réunion annuelle de mai 2006 de l'Association des musées canadiens (AMC) à Saint John, le personnel du Centre canadien pour la biodiversité du Musée a présenté un atelier d'une journée avec des collègues du Groupe de travail sur les Musées et les collectivités viables. Le Musée a reçu les délégués du Musée royal d'histoire naturelle de Belgique et coprésenté une séance sur la collaboration internationale et la formation de réseaux pour l'exposition itinérante *Attraction fatale*.

Le personnel du Musée était aussi membre de comités de planification du programme pour la réunion de mars 2007 de l'Association des musées canadiens à Ottawa. Le Musée a accueilli l'AMC dans l'aile ouest rénovée la dernière journée de la conférence, et a organisé une discussion sur les rénovations de musées intitulée « Changement extrême », qui comprenait des présentations sur la construction du nouveau Centre Darwin au London Museum of Natural History, le Nanaimo District Museum et les travaux de rénovation à l'Édifice

commémoratif Victoria. Un atelier préconférence sur les activités de recherche et les musées d'histoire naturelle a été présenté par l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada.

Le Musée a rempli ses responsabilités en tant qu'initiateur du Prix du partenariat musées-écoles en choisissant le gagnant de 2006. Le prix reconnaît les partenariats entre les écoles et les musées qui enrichissent la compréhension et l'appréciation de l'héritage culturel et naturel du Canada par les étudiants. Ce prix national est commandité conjointement par le Musée et le Collège canadien des enseignant(e)s depuis sa création en 2003. En 2007, il sera cédé à la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants en collaboration avec l'Association des musées canadiens et le Collège canadien des enseignant(e)s. Le prix pour 2006 a été présenté à l'Aquarium et à la Commission scolaire des Îles de la Madeleine, pour un projet collaboratif dans le cadre duquel les élèves ont créé une exposition sur les mammifères marins.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS
Élaborer de nouveaux véhicules pour encourager la participation des Canadiennes et des Canadiens	2	En mai, le Musée a présenté le premier Café Scientifique à Ottawa comme activité préconférence pour l'Association canadienne des centres de sciences et le 2 juin, le Musée, en collaboration avec l'Association canadienne des rédacteurs scientifiques, a présenté un deuxième Café Scientifique à une brasserie d'Ottawa.
Contribuer à l'élaboration de politiques publiques par la participation à des associations et organismes nationaux et internationaux qui s'intéressent au changement climatique	20 associations	Le personnel du Musée a mis ses connaissances et son expertise au service de 16 associations et organismes nationaux et internationaux s'intéressant au changement climatique, ce qui représente environ 1 121 heures.
Le Musée et ses partenaires offrent des options en matière de politiques publiques	2	Le personnel du Musée a assisté à la réunion inaugurale du Groupe de travail de l'Ontario pour l'éducation en vue du développement durable. L'approbation des paramètres a été obtenue et les sous-comités sont établis. Le Musée est membre du sous-comité sur la biodiversité.  Le personnel du Musée a assisté à la 3 <sup>e</sup> conférence nationale sur l'intendance et la conservation « Valorisons la nature » en juillet à Corner Brooks, T.-N.et-L. pour un échange d'idées et la promotion de l'Agenda d'intendance du Canada – une initiative du Groupe de travail fédéral-provincial-territorial sur l'intendance, dont le Musée fait partie. La conférence s'est terminée par un projet de déclaration qui propose les résultats à atteindre d'ici à 2009

## ACCROÎTRE LA CAPACITÉ INTERNE DU MUSÉE À TRAVAILLER PAR APPROCHES INTÉGRÉES ET COLLABORATIVES



Un cadre de travail pour les Services de gestion des ressources humaines (RH) et les outils nécessaires seront en place afin d'appuyer la stratégie d'affaires du Musée. La majorité des projets seront entrepris avec des partenaires. Le Musée fournira un environnement de travail favorable qui comportera des occasions d'innovation et de croissance.

**PAR LA MISE EN PLACE DU PROCESSUS AXÉ SUR LES COMPÉTENCES, AMÉLIORER LA CAPACITÉ DU PERSONNEL DU MUSÉE DE TRAVAILLER PAR APPROCHES INTÉGRÉES COMME LES PARTENARIATS, LES RÉSEAUX ET LES ÉQUIPES MULTIDISCIPLINAIRES.**

En 2006-2007, un sondage auprès du personnel du Musée a été effectué. Les résultats confirment qu'en général, les membres du personnel sont satisfaits de leur environnement de travail et que cet environnement soutient la réalisation des objectifs d'affaires du Musée. Des mesures sont prises pour résoudre les problèmes soulevés par le personnel. De plus, le Musée a inauguré une initiative de formation en leadership dans un contexte de planification de la relève.

Au cours de cette période, le Musée a travaillé activement pour recruter et garder ses bénévoles. Comme prévu, le nombre

de participants au Programme de bénévoles du Musée a diminué durant les phases intenses de construction à l'Édifice commémoratif Victoria, mais le nombre de bénévoles a augmenté et excède le nombre ciblé : au cours du quatrième trimestre, 214 personnes ont fait du bénévolat au Musée.

**METTRE EN PRATIQUE LE CADRE DE PARTENARIAT POUR ÉVALUER LES PARTENARIATS ACTUELS ET POUR MODIFIER LES ENTENTES DE PARTENARIATS AU BESOIN.**

Le Musée continue d'accorder la priorité à la création de partenariats pour exécuter sa vision et son mandat. Plusieurs modèles de partenariats sont utilisés par le Musée, de la création conjointe de projets et de programmation aux contributions et en passant par la présentation conjointe d'activités spécifiques.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS
Journées de formation professionnelle par employé	4	4, 18
Valeur des nouveaux partenariats par rapport aux critères	Remplir 75 p. cent des critères établis	Durant cette période, le Musée a évalué deux partenariats à portée locale/régionale. L'évaluation a aussi révélé que la participation des partenaires était égale, et que les risques étaient partagés en parts égales.  L'évaluation des résultats a indiqué que les objectifs du projet ont été réalisés, que de nouveaux auditoires ont été atteints et que des épargnes ont été générées. Ces partenariats ont obtenu un pointage moyen de 70 par rapport à une possibilité de 100.

## ASSURER QUE LE PROGRAMME DE RENOUVELLEMENT DE L'ÉDIFICE COMMÉMORATIF VICTORIA CONTRIBUE À LA RÉALISATION DE LA VISION

# 5 OBJECTIF

Dans la mesure du possible, l'Édifice commémoratif Victoria demeurera ouvert au public tout au long du projet et sera reconnu pour sa fiche de sécurité exemplaire durant les travaux de rénovation. La contribution de l'Édifice commémoratif Victoria rénové sera évidente pour les visiteurs, la communauté muséale, le personnel et la collectivité. Le Musée élaborera un plan de programmation post-renouvellement, en utilisant son édifice rénové pour appuyer les améliorations à sa programmation avant-gardiste.

### METTRE EN PLACE LES EXIGENCES DE RÉHABILITATION DE L'INFRASTRUCTURE DE L'ÉDIFICE COMMÉMORATIF VICTORIA, Y COMPRIS CELLES SE RAPPORTANT À LA CONCEPTION ET À LA CONSTRUCTION.

La Phase 2, l'aile ouest rénovée de l'Édifice commémoratif Victoria, a ouvert au public comme prévu à la fin d'octobre 2006. Comprenant plus de 4 000 mètres carrés d'espaces rénovés, l'aile ouest possède maintenant trois étages de galeries permanentes et d'espaces de programmation publique, y compris la Galerie des fossiles Talisman Energy, une Galerie des mammifères remise à neuf, une Galerie des oiseaux, qui présente la gamme complète des espèces d'oiseaux canadiens provenant des collections du Musée, une Zone des découvertes temporaire et un cinéma HD. Un étage aménagé spécialement pour les expositions itinérantes et spéciales a reçu *Einstein*, une exposition de l'American Museum of Natural History.

La Phase 3, l'aile sud, a également été remise au Musée. Ce nouvel ajout renferme les installations fonctionnelles, y compris les ateliers, les installations de gestion des animaux nuisibles, les installations mécaniques et électriques et la zone de réception et d'expédition.

En novembre 2006, les travaux ont commencé pour les phases 4 et 5 du projet de rénovation. La démolition de l'intérieur de l'aile est et de l'atrium est maintenant en cours, en prévision de l'installation du renforcement parasismique et de la réinstallation des espaces de confort pour les visiteurs, ainsi que trois nouveaux espaces pour des galeries. Plus de 55 p. cent de la construction et 95 p. cent des appels d'offres étant achevés, le projet de construction respecte son budget et son calendrier.

Les 7<sup>e</sup> et 8<sup>e</sup> séances publiques d'information qui visent à renseigner la collectivité sur le Projet de renouvellement ont eu lieu en avril et en novembre 2006. La séance d'avril a renseigné les invités sur les étapes finales menant à l'ouverture de l'aile ouest à l'automne. La séance de novembre offrait des visites des nouvelles galeries et de l'aile sud pour célébrer la fin de cette première phase importante des travaux de rénovation. Des résumés de ces séances ont été affichés dans une section spéciale du site Web du Musée, [nature.ca/reno](http://nature.ca/reno).

### ASSURER QUE LE PROJET DE RENOUVELLEMENT EST MIS EN ŒUVRE CONFORMÉMENT AUX PRINCIPES DE LA NOUVELLE VISION.

L'ouverture de l'aile ouest a permis au Musée d'examiner les leçons apprises et les exigences du programme fonctionnel en vue des prochaines étapes de construction. Tous les secteurs pertinents de l'organisation sont consultés et participent aux plans de construction et d'exploitation pour que le projet soit intégré aux exigences quotidiennes de fonctionnement du Musée.

### MAINTENIR À L'ÉDIFICE COMMÉMORATIF UNE PROGRAMMATION ET DES SERVICES DE BASE POUR LES VISITEURS DURANT LE PROJET DE RÉNOVATION POUR ASSURER QUE LE MUSÉE ET L'ÉDIFICE COMMÉMORATIF VICTORIA DEMEURENT VISIBLES ET QUE LA CLIENTÈLE LOCALE EST GARDÉE.

Le Musée avait projeté une diminution de fréquentation à l'Édifice commémoratif Victoria durant cette année de construction et de préparation à la réouverture des galeries rénovées. Plusieurs des galeries de l'aile est ont été fermées pour leur démantèlement et leur réinstallation dans l'aile ouest rénové. La pierre angulaire des activités d'éducation du public fut la présentation de l'exposition itinérante *Attraction fatale*, de mai à août. Les programmes éducatifs se sont poursuivis, avec des activités interactives offertes pour contrebalancer la fermeture des galeries.

Les commentaires des visiteurs sur l'exposition et les programmes afférents sont généralement positifs. Après le départ d'*Attraction fatale* le lendemain de la fête du Travail, le Musée a fermé ses portes pendant six semaines, jusqu'à la réouverture de l'aile ouest en octobre. La fréquentation en 2006-2007 est supérieure de 36,3 p. cent à celle de 2005-2006, et les revenus ont augmentés de façon significative, soit de 65,4 p. cent.

En plus du programme d'activités dans les nouvelles galeries, la Zone des découvertes a ouvert au 4<sup>e</sup> étage, et présente un secteur interactif. Elle est utilisée pour les programmes scolaires, la présentation de films HD et la programmation publique, pour le bricolage des enfants les fins de semaine et pour Troc nature, toujours aussi populaire.

Le Musée a offert un calendrier tournant au cinéma HD, présentant 10 films du catalogue de CineMuse. L'auditoire pour le théâtre a atteint 20 000 personnes cette année. À la fin de 2006, la série de présentations spéciales pour les membres, Club des voyageurs a été lancée.



Photo : Martin Lipman

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS
Les travaux de rénovation et la nouvelle programmation pour l'Édifice commémoratif Victoria sont achevés dans les temps	Les phases 2 et 3 du projet sont achevées pour assurer l'ouverture en octobre 2006. Les phases 4 et 5 seront achevées au printemps 2009.	Tous les certificats d'achèvement substantiel des travaux ont été publiés pour les phases 2 et 3 en mars 2007. Les phases 2 et 3 fonctionnent comme prévu, sauf pour la Zone tampon dynamique (ZTD) qui ne donne pas un rendement optimal en raison d'une fuite qui empêche de maintenir la pression différentielle entre la ZTD et les galeries. Le gestionnaire de construction et le consultant travaillent à la résolution de ce problème et à corriger toutes les petites lacunes qui subsistent dans les phases 2 et 3.  Le travail des phases 4 et 5 progresse conformément au calendrier.
Nombre de visiteurs dans les galeries du Musée	Conserver un niveau de fréquentation qui tient compte de l'impact de la construction dans l'Édifice commémoratif Victoria sur les visiteurs (prévisions pour 2006-2007 : 280 000).	Il y a eu 199 688 visites à l'Édifice commémoratif Victoria et 1 479 à l'Édifice du patrimoine naturel.
Moyenne des parts du marché aux musées nationaux dans la région de la capitale nationale	15 p. cent d'ici à la fin de 2010-2011	La moyenne des parts de marché était de 6,4 p. cent.

Tableau 1 – Auditoire

	2006-2007 Actuel	2005-2006 Actuel	2004-2005 Actuel	Écart % 2006-2007 vs 2005-2006	2007-2008 Projeté
Auditoire local (après la fermeture, durant les heures d'ouverture, ÉPN, RCN)	208 959	165 554	211 960	26,2 %	283 350
Endroits de grande fréquentation	250 000	250 000	322 800	0 %	250 000
Visites uniques au site Web	6 486 652	6 055 151	4 731 652	7,1 %	6 000 000
Expositions itinérantes	951 014	147 470	204 400	544,9 %	300 000
Achats de produits du MCN	14 876	879	17 041	1592,4 %	10 000
Nombre de visites de groupes scolaires (1)	327	435	808	-24,8 %	530
Nombre de participants aux visites de groupes scolaires (2)	13 630	18 144	33 705	-24,8 %	22 000
Nombre de participants aux visites guidées	688	614	1 355	12,1 %	1 000
Nombre de participants aux ateliers scolaires	3 780	5 555	8 155	-32,0 %	5 000

Nota :

(1) Le nombre de visites de groupes scolaires pour l'exercice 2006-2007 est une estimation fondée sur la moyenne de participants par groupe en 2005-2006.

(2) Le nombre de participants aux visites de groupes scolaires comprend les visites guidées et les visites autoguidées. Ce nombre ne comprend pas les ateliers scolaires.

## MAINTENIR ET AMÉLIORER UNE INFRASTRUCTURE EFFICACE ET EFFICIENTE POUR LES SYSTÈMES ET LES INSTALLATIONS



L'objectif à long terme du Musée est de mettre en place des programmes d'exploitation et d'entretien pour ses édifices qui contribuent à préserver ces biens tout au long de leur durée de vie planifiée et se conforment aux pratiques exemplaires reconnues pour les musées. Les pratiques du Musée seront égales ou supérieures aux pratiques exemplaires pour les services d'exploitation suivants : gestion de l'espace, stationnement, audiovisuel et autres services techniques qui s'y rattachent. La planification annuelle sera complètement intégrée et sera le prolongement naturel du cycle de planification pluriannuel. Une réduction du temps de planification de 50 p. cent par rapport aux niveaux de 2004-2005 sera réalisée. Le Musée aura une infrastructure efficace et efficiente des systèmes et services de la TI. Une série de services de gestion financière et d'activités de ressources humaines viendront appuyer ses plans opérationnels et d'affaires. Le Musée aura un programme et des procédures intégrés d'études de marché.

### ADMINISTRER LES IMMEUBLES DE FAÇON EFFICACE ET EFFICIENTE.

En décembre 2006, le Musée a reçu 2,8 millions de dollars du gouvernement fédéral pour les quatre prochains exercices. Ces fonds serviront à la réparation de biens à l'Édifice du patrimoine naturel pour corriger les risques urgents pour la santé et la sécurité et pour l'intégrité des programmes. La planification de projet et l'intégration du programme de quatre ans a débuté; la construction commencera en avril 2007.

En préparation de la construction des nouvelles galeries et de la réouverture des galeries de l'aile ouest en octobre 2006, un programme intensif de santé et de sécurité a été mis en place, y compris une formation complète et des inspections du lieu de travail. Les réunions régulières sur la santé et la sécurité ont eu lieu conformément aux directives et politiques fédérales et ont été mises à jour pour tenir compte des révisions. Le nombre d'incidents relatifs à la santé et à la sécurité est très peu élevé malgré les complexités associées à l'exploitation de l'Édifice commémoratif Victoria comme musée, endroit public et chantier de construction.

Durant cette période, le Musée a achevé avec succès la transition d'un important contrat imparti de fourniture des services de protection. L'aménagement et la réouverture de l'aile ouest rénovée de l'Édifice commémoratif Victoria a également servi de prétexte pour l'installation de nouveaux systèmes de contrôle d'accès et de systèmes de télévision en circuit fermé. Des mises à niveau compatibles avec les systèmes de sécurité de l'Édifice du patrimoine naturel ont aussi été nécessaires.

L'aile est et le centre de l'Édifice commémoratif Victoria ont été remis au Projet de renouvellement et à ses entrepreneurs pour le début de la construction dans ces secteurs. Les systèmes ont été mis hors de service pour permettre une transition rapide.

### ÉLABORER, MODIFIER ET CONSOLIDER LE PROCES- SUS DE GESTION ET DE PLANIFICATION POUR APPUYER LA VISION DU MUSÉE.

Récemment, le Musée a regroupé sa planification stratégique pour la nouvelle vision, le Plan d'entreprise et le Plan d'exploitation annuel dans un cadre de planification quinquennal. Ce cadre établit les objectifs, les priorités et les indicateurs de rendement pour cette période de cinq ans et ajoute le processus

de planification d'affaires afin de déterminer les principaux produits livrables et allouer les ressources. La planification relative au Plan d'entreprise quinquennal a été lancée par le Conseil d'administration du Musée en janvier 2007.

Plusieurs améliorations à la gouvernance de la Société ont été apportées au cours du dernier exercice. Le Conseil d'administration du Musée a approuvé les nouveaux mandats de ses comités, y compris le Comité de vérification et des finances, pour tenir compte des engagements pris en vertu de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. De plus, une politique de gestion des risques et un cadre de travail qui englobent la Société ont été élaborés et une nouvelle politique qui reflète les engagements en vertu de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* a été rédigée.

Selon la Partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* (LGFP), le Musée canadien de la nature doit conserver le contrôle des finances et de la gestion ainsi que les systèmes d'information et les pratiques de gestion qui offrent l'assurance raisonnable que ses biens sont protégés et contrôlés; ses ressources financières, humaines et physiques sont gérées avec économie et efficacité; et ses opérations sont effectuées efficacement. La LGFP exige aussi du Musée qu'il se soumette à un examen spécial de ses systèmes et pratiques au moins une fois tous les cinq ans. En 2006-2007, le Musée a participé à un examen spécial des systèmes et des pratiques en place pour son exploitation normale et pour le Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria effectué par le Bureau du vérificateur général du Canada (BVG). Le BVG n'a noté aucune déficience importante.

Parmi les activités de gestion des relations de travail réalisées au cours de la dernière année, mentionnons le règlement favorable d'une plainte en suspens entre le Musée et l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) et la ratification d'une convention collective de trois ans entre le Musée et l'AFPC.

Le travail se poursuit pour l'établissement d'un Plan détaillé de gestion de la relève, qui accorde une attention particulière sur l'identification des postes clés et met en place la formation appropriée en leadership. Durant cette période, le Musée a aussi entrepris un sondage auprès du personnel et un plan d'action a été élaboré pour réagir aux résultats.

Le Rapport annuel 2005 sur langues officielles du Musée a été déposé en mai et accepté par la Direction des langues officielles (DLO) de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada. La DLO a confirmé que le Musée satisfait à ses obligations en matière de langues officielles.

L'équipe d'études de marché a contribué à un projet de recherche collaboratif avec d'autres attractions culturelles de la région de la capitale nationale, y compris les principaux musées nationaux. Cette recherche pour l'établissement de nouveaux auditoriums est une analyse segmentaire détaillée des marchés culturels et de loisirs actuels et potentiels. Les résultats aideront le Musée à mettre en place une stratégie de positionnement lorsque le Projet de renouvellement sera achevé en 2010.

#### ENTRETIEN ET AMÉLIORER LES SYSTÈMES ET SERVICES D'INFORMATION DE GESTION DU MUSÉE.

En 2006-2007, le Musée a entrepris le développement le plus important de son infrastructure et de ses capacités technologiques depuis le regroupement des installations du MCN en 1996. Ces changements ont établi le cadre pour la croissance future de l'infrastructure de la TI du Musée.

Le Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria a servi de catalyseur pour la conception et le déploiement d'une nouvelle infrastructure technologique totalement regroupée dans l'édifice, qui comprend des fonctions aussi diversifiées que les expositions, la programmation éducative, les services aux visiteurs, l'accès public à Internet, les services de sécurité, les systèmes de l'édifice et le réseau interne de la Société.

Sept nouvelles applications logicielles importantes ont été acquises, configurées et déployées pour répondre aux besoins des visiteurs et du personnel : une nouvelle application pour les réservations et les entrées, qui améliore grandement la capacité du Musée de gérer les entrées et les réservations de groupes, et pour les services aux visiteurs; une application de gestion de contenu des expositions, qui gère 50 présentations interactives audiovisuelles, permet la réorientation du contenu des expositions et donne accès à la technologie de contrôle sans fil au personnel d'interprétation; une application Web – recherche et découverte – qui améliorera de beaucoup l'accès au site Web du Musée; une application d'automatisation de l'édifice qui gère les systèmes modernes de CVC et électriques à l'Édifice commémoratif Victoria; deux applications de sécurité qui gèrent le contrôle d'accès, d'entrée par effraction et autres aspects de sécurité pour les deux bâtiments du Musée; et une application courriel grâce à laquelle le personnel du Musée peut prendre ses courriels à distance.



Photo : Martin Lipman

La nouvelle architecture de la technologie comprend une amélioration décuplée de la connectivité intra-édifice et externe, un réseau segmenté composé de sept LAN virtuels, une nouvelle plateforme de commutateur de réseau, de nouveaux serveurs et la standardisation de la plateforme actuelle de serveur de réseau, un nouveau système amélioré de secours, une installation complètement gérée d'alimentation sans coupure (UPS), l'aménagement de sept nouvelles salles de télécommunications, et le câblage d'infrastructure qui comprend plus de 50 km de fibre optique et de câble de catégorie 5e. Pour ce qui est des expositions, on trouve 50 écrans tactiles interactifs, des présentations sur écran à plasma avec ambiance sonore ainsi que des assistants numériques personnels (PDA) sans fil, connectés par un réseau de fibre optique à des processeurs centraux et, à un serveur principal et à une base de données.

Parmi les autres améliorations technologiques réalisées au cours de l'année, mentionnons la transition réussie à un nouveau contrat d'impartition de la TI avec Cistel Technologies. Les programmes de vidéoconférences ont été mis en œuvre avec succès. Il y a eu aussi une amélioration importante apportée au système de gestion de l'information des collections du Musée, et l'achèvement de la politique de sécurité en matière de TI ainsi que la première évaluation de menaces et de risques pour la TI.

L'unité technique et multimédia des Services de gestion des installations a procédé à l'installation, aux essais et la mise en service des éléments multimédias de la Zone des découvertes (y compris le théâtre HD) et à l'installation de la sonorisation dans le secteur de présentation de la Galerie des fossiles. Cette unité a aussi assuré la formation du personnel et des bénévoles.

Le registraire en chef a géré la mise à niveau du système de gestion de l'information des collections vers une nouvelle version de Multi MIMSY. Environ 540 000 dossiers ont été convertis.



INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS
Coût d'exploitation et d'entretien par mètre carré brut (voir tableau 2)	Égaler ou surpasser les niveaux reconnus et acceptés de l'industrie pour les musées	78,57 \$US par mètre carré pour l'Édifice du patrimoine naturel
Intégration du processus de planification stratégique et opérationnel	Réduire de 50 p. cent le temps de planification à la fin de 2010-2011	En 2006-2007, les données de référence ont été réunies. Le personnel du Musée a consacré 142 jours à des activités de planification opérationnelle et 54 jours à des activités de planification stratégique.
Coût par utilisateur	3,99 \$ par utilisateur (incluant les utilisateurs du Web) et 18,11 \$ (excluant les utilisateurs du Web)	Le coût par utilisateur était de 3,72 \$ (incluant les utilisateurs du Web) et de 9,40 \$ (excluant les utilisateurs du Web).
Surveillance du rendement des systèmes de gestion de l'information	Quinze normes globales et paramètres de rendement sont reconnus et rapportés sur la carte de pointage de la TI/GI	Tous les paramètres sauf deux ont été réalisés ou surpassés. Les exceptions (réactions à un incident) étaient légèrement à l'extérieur des normes requises et ont été abordées par le fournisseur de services de TI du Musée.

TABLEAU 2 :

COÛTS D'EXPLOITATION ET D'ENTRETIEN PAR MÈTRE CARRÉ BRUT			
Coût/mètre carré (\$US)	MCN/ÉPN*	Moyenne pour les installations d'archivage (2006)	Bâtiments de même dimension (2006)
Coût moyen	78,57 \$	142,51 \$	169,21 \$

\* L'Édifice commémoratif Victoria n'a pas été inclus dans les références de cette année en raison des conséquences du projet de rénovation, qui ne reflètent pas les coûts en situation normale d'exploitation.



Photo : Martin Lipman

7  
OBJECTIF

## AUGMENTER LES REVENUS AUTOGÉNÉRÉS DU MUSÉE

Les objectifs de la campagne *Partenariats naturels* seront atteints. Des plans seront élaborés pour l'intégration complète de la campagne dans un programme continu de financement et de développement. Le Musée aura un budget pour les coûts fixes d'infrastructure qui permettra des investissements prudents et une mise en œuvre bien gérée de son Plan d'investissement à long terme.

ÉTABLIR UNE BASE SOLIDE DE SOUTIEN PHILANTHROPIQUE POUR LE MUSÉE EN OBTENANT DES DONS AINSI QUE DES COMMANDITES PRIVÉES ET PUBLIQUES ET EN CONCLUANT DES PARTENARIATS ET DES ALLIANCES.

La campagne *Partenariats naturels* progresse avec un plan révisé sous la gouverne d'une nouvelle directrice de campagne. Le total des promesses de dons au 31 mars 2007 est de 7 072 500 \$, soit 71 p. cent de la cible de 10 millions de dollars pour la phase 1.

La campagne nationale continue sa recherche de contributeurs potentiels ou de commanditaires pour nommer la Galerie de l'eau, le Centre des découvertes et la Galerie de l'être humain. Le Musée a célébré la contribution de deux millions de dollars de Talisman Energy Inc. à l'occasion de l'ouverture de la Galerie des fossiles Talisman Energy en octobre 2006. Cette commandite est la plus importante au Musée et, en réalité, à un musée national.

La campagne régionale, qui cible les particuliers et les entreprises de la région de la capitale nationale, a trouvé son rythme en 2006-2007. Des fonds ont été reçus pour appuyer les éléments des nouvelles galeries des mammifères et des oiseaux ainsi que d'autres projets éducatifs et, plus particulièrement, un programme de vidéoconférences. Le public a été invité à y participer par le programme *Adoptez un oiseau*, qui a débuté en août 2006. De plus, un programme de mécènes a été élaboré pour les entreprises et les organismes régionaux.

DÉVELOPPER ET METTRE EN PLACE DES STRATÉGIES POUR GÉNÉRER DES REVENUS S'ÉTENDANT À TOUS LES SECTEURS D'ACTIVITÉ DU MUSÉE.

Le nombre de foyers membres atteignait 1 910 en date du 31 mars 2007, une augmentation de 53 p. cent par rapport aux 1 247 foyers membres l'année dernière. La plus grande partie de cette augmentation est attribuée à une stratégie



Jim Buckee, président-directeur général de Talisman Energy Inc. célèbre la contribution de 2 millions de dollars à la nouvelle Galerie des fossiles Talisman Energy avec la coprésidente de la campagne *Partenariats naturels*, M<sup>me</sup> Claudia Chowaniec.

d'adhésion révisée qui offrait de nouveaux avantages coïncidant avec l'ouverture de l'aile ouest en octobre 2006. Pour cette raison, les revenus d'adhésions ont dépassé le montant ciblé pour l'année.

Les revenus des opérations commerciales au Musée ont augmenté de 93 p. cent, atteignant 329 000 \$ suite à la réouverture de l'aile ouest rénovée en octobre 2006. De plus, le Musée continue de générer des revenus d'autres sources et produits, y compris un programme important de publications. *Sea Monsters*, un livre jeunesse par le paléontologue Steve Cumbaa a paru en mars 2007, en collaboration avec Kids Can Press. Le travail se poursuit relativement à plusieurs autres publications par le personnel du Musée, y compris *Guide to Canadian Mammals*. Un jalon important a été atteint avec la présentation du manuscrit et des photos de *Beginners' Guide to Rocks and Minerals*. Les négociations en vue de la réédition de titres populaires comme *The Bug Book and Bottle* ont porté fruits et l'éditeur est très intéressé.

Plusieurs ententes de licences ont été entérinées durant cette période. Le marketing et le travail promotionnel du réseau ont donné lieu à un nouveau contrat avec le Flint RiverQuarium en Géorgie, notamment. Sept membres de

CinéMuse ont renouvelé leur adhésion et cinq nouveaux membres à plein temps se sont joints au réseau. L'expansion a lieu principalement aux États-Unis. En 2006-2007, la valeur totale des contrats américains était de 396 600 \$US et celle des contrats canadiens atteignait 70 750 \$. Les fonds seront reçus conformément aux modalités des contrats.

#### RECHERCHER DES SOLUTIONS DE FINANCEMENT AUPRÈS DU GOUVERNEMENT CANADIEN POUR L'EXPLOITATION DES INSTALLATIONS ET LES DÉPENSES EN IMMOBILISATION.

Le Musée a accueilli l'attribution récente de 2,8 millions de dollars du gouvernement du Canada pour la réparation de biens et d'équipement afin de diminuer les risques urgents en matière de santé et de sécurité pour notre édifice de recherche et de collections, l'Édifice du patrimoine naturel, à Gatineau au Québec. Néanmoins, on doit immédiatement trouver une solution à long terme au manque à gagner toujours grandissant, pour payer les dépenses d'exploitation des deux bâtiments du Musée. Le Musée continue de travailler avec le gouvernement du Canada à l'achèvement du cadre de financement pour les musées nationaux.

INDICATEURS DE RENDEMENT	CIBLES	RÉALISATIONS
Résultats des collectes de fonds	1 875 000 \$	1 707 000 \$
Résultats des activités génératrices de revenus	1 299 000 \$	2 193 000 \$
Revenu brut par visiteur	3,23 \$ par visiteur en 2006-2007 et 4,14 \$ d'ici à 2010-2011	4,45 \$ par visiteur en 2006-2007



Photos : (haut) Peter Frank, (gauche et droite) Martin Lipman, (centre) Musées nationaux du Canada

## LES GENS DU MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'administration est l'organisme dirigeant, responsable devant le Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine. Les 11 membres du Conseil sont nommés par décret et viennent de toutes les régions du pays. Le Conseil fixe les orientations du Musée et confie sa gestion à la présidente au moyen de divers mécanismes de responsabilisation, de politiques stratégiques et de cadres de planification. En 2006-2007, le Conseil s'est réuni quatre fois et a eu quatre conférences téléphoniques spéciales. Vingt et une réunions des comités du Conseil ont eu lieu soit en présence de membres de ces comités, soit par conférences téléphoniques.

### COMITÉS PERMANENTS

#### Comité exécutif

R. Kenneth Armstrong  
président

*Mandat : Il incombe au Comité exécutif de se tenir au courant des activités du Conseil d'administration et de ses comités permanents et d'effectuer l'examen annuel du rendement du président-directeur-général. Entre les réunions, le Comité exécutif agit au nom du Conseil d'administration, conformément à la politique du Conseil.*

#### Comité de la vérification et des finances

Johanne Bouchard  
présidente

*Mandat : Le Comité de la vérification et des finances doit superviser les normes du Musée canadien de la nature en matière d'intégrité et de bonne conduite, l'intégrité et la crédibilité des rapports financiers du Musée canadien de la nature ainsi que les pratiques et les systèmes de contrôle interne.*

#### Comité des relations communautaires et gouvernementales

Roy H. Piovesana  
président

*Mandat : Le Comité des relations communautaires et gouvernementales est chargé d'accroître et de maintenir le rayonnement du Musée canadien de la nature partout au pays, de faire connaître ses services et ses réalisations et de définir une stratégie pour appuyer les initiatives qu'il prend en vue de produire des recettes.*

#### Comité de sélection

R. Kenneth Armstrong  
président

*Mandat : Il incombe au Comité de sélection d'évaluer et de former les membres du Conseil d'administration, et de faire les recommandations en vue de la nomination ou du renouvellement du mandat de membres du Conseil, conformément aux procédures de mises en nomination du Conseil du Trésor pour les sociétés d'État.*

#### Comité plénier

R. Kenneth Armstrong  
président

*Mandat : Le comité plénier a été mis sur pied dans le but de fournir à tous les membres du Conseil d'administration l'occasion de participer aux présentations, aux discussions et aux prises de décision relatives au Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria.*

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

R. Kenneth Armstrong, O.M.C.  
président, Peterborough (Ontario)

#### Vacant

Vice-président

Johanne Bouchard  
Magog (Québec)

Charmaine Crooks  
North Vancouver  
(Colombie-Britannique)  
(jusqu'au 27 juin 2006)

Martin Joannis  
Gatineau (Québec)  
(à compter du 27 juin 2006)

Teresa MacNeil, O.C.  
Johnstown (Nouvelle-Écosse)

Melody McLeod  
Yellowknife  
(Territoires du Nord-Ouest)

Chris Nelson  
Ottawa (Ontario)  
(à compter du 15 septembre 2006)

Roy H. Piovesana  
Thunder Bay (Ontario)

Harold Robinson  
Edmonton (Alberta)

Henry Tom  
Vancouver (Colombie-Britannique)  
(à compter du 27 juin 2006)

Anne Wallace, c.r.  
Saskatoon (Saskatchewan)

Irene Byrne  
Secrétaire de la Société

### MEMBRE EXÉCUTIFS

Joanne DiCosimo  
présidente-directrice générale

Maureen Dougan  
vice-présidente, Services corporatifs  
et chef de l'exploitation

### MEMBRES DE LA GESTION

Roger Baird  
directeur,  
Services des collections

Mark Graham  
directeur,  
Services de recherche

Mary Ellen Herbert  
gestionnaire,  
Services communautaires

Denyse Jomphe  
directrice,  
Services de gestion  
des ressources humaines

Lynne Ladouceur  
directrice,  
Services de gestion financière

Marc Chrétien  
gestionnaire,  
Services de gestion des  
installations

Elizabeth McCrea  
gestionnaire,  
Services de communications

Kimberly Curran  
directrice,  
Campagne Partenariats naturels

Monty Reid  
gestionnaire,  
Services d'expositions

Maria Sojem  
directrice de projet,  
Projet de renouvellement  
de l'ÉCV

Greg Smith  
gestionnaire,  
Services de technologie de  
l'information et de la bibliothèque

Bruce Williams  
gestionnaire,  
Services de l'information

## PERSONNEL

La liste suivante inclut toutes les personnes qui ont contribué au succès du Musée en 2006-2007.

**Direction générale**

Irene Byrne  
Joanne DiCosimo  
Maureen Dougan  
Carole LeBlond  
Louise Winter

**Services des collections**

Roger Baird  
Micheline Beaulieu-  
Bouchard  
Luci Ciperà  
Wilda Corcoran  
Jennifer Doubt  
Margaret Feuerstack  
Jean-Marc Gagnon  
François Génier  
Michel Gosselin  
Marie-Hélène Hubert  
Clayton Kennedy  
Kamal Khidas  
Marcie Kwidt  
Sylvie Laframboise  
Carolyn Leckie  
Garnet Muething  
Michel Picard  
Judith Price  
Kieran Shepherd  
Laura Smyk  
Michèle Steigerwald  
Robert Waller  
Pak Yau Wong

**Services  
communautaires**

Suzanne Allyson-Morello  
Luc Barbe  
Cory Batenchuk  
Nathalie Benoit  
Kate Beresford  
Hannah Bernatchez  
Anik Boileau  
Mara Bousse  
Anthony Braganza  
Sara Burton  
Danielle Caissie  
Nicolas Campione  
Christina Carnovale  
Nathalie Carter  
Nathalie Cellard  
Tara Conroy  
John Constantinesco  
Anne-Marie Côté  
Jason Coyle  
Sara Cowell  
Nancy Dahab

Annick Deblois  
Marc Diotte  
Crystal Emst  
Cindy Fedoryk  
Elizabeth Fortin  
Julie Gardner  
Laetitia Habimana

Kristen Hayes  
Mary Ellen Herbert  
Cynthia Iburg  
Mireille Khachó  
John Kubicek  
Annie Langlois  
Caroline Larocque  
Guy Larocque  
Marie Lasnier  
Doris Launier  
Bethan Lawson  
Eric Lizotte  
Claire Barbara Macarthur  
Diane Mongrain  
Marie Noland  
Lyanne Payette  
Diane Picard  
Gabriel Potvin  
Gilles Proulx  
Julien Racette  
Johanne Robin  
Nathalie Rodrigue  
Michaela Roenspies  
Jacky Rollin  
Louis-René Sénéchal  
Randi Shulman  
Dan Simard  
Samantha Somers  
Stephanie Tak  
Dahlia Tanasoiu

**Services des  
communications**

Debra Beattie  
Agnès Chartrand  
Valérie Collins  
Marissa Croteau  
Lucille Fournier  
Caroline Genet  
Elizabeth McCrea  
Davina Pearl  
Daniel Smythe  
Laura Sutin

**Services de  
développement  
et de levée de fonds**

Denise Champagne  
Kimberley Curran

Sara D'Arcy  
Mélanie Gaudet-LeBlanc  
Cécile Julien  
Risè Paquette  
Josée Quenneville  
Susan Swan

**Services d'exposition**

Stuart Baatnes  
Matthew Bruce  
Carol Campbell  
Jacek Czapiewski  
Don Dingwall  
Charles Diotte  
Dominique Dufour  
Joseph Dullemond  
Nicole Dupuis  
Jonathan Ferrabee  
Gerben Gazendam  
Rachel Gervais  
Martin Laforest  
Caroline Lanthier  
Robert Leuenberger  
Diette MacDonald  
Alan McDonald  
Michael Miller  
Marie-Claire Payette  
Monty Reid  
Leo Saccu  
Mary Rose Saccu  
Christiane Saumur  
Joanne Sparks  
Annie Thérien  
Carol Thiessen  
Stacey Eliza Tidman  
Jennifer Walker

**Services de gestion  
financière**

Tony Badmus  
France Fabien  
Diane Faucher  
Max Joly  
Lynne Ladouceur  
Thérèse Mitrow  
Liane Monette  
Lise Rochon  
Jacynthe Roy  
Annie St-Jean

**Services de gestion  
des installations**

Marc Chrétien  
Darrell Daniels  
André Fortier  
Heather Hutt

Mario Lacasse  
Lucie Lanctôt  
Martin Leclerc  
Nelson Mercier  
Manon Miller  
Patrick Minns  
Michael Monty  
Jacques Plante  
Laura Rhodes

**Services de gestion des  
ressources humaines**

Louisa Bouchard  
Katherine Day  
Kim de Grandpré  
Roger Demers  
Denyse Jomphe  
Antoinette Martin  
Suzanne Sauvé  
Lucille Thomas

**Services d'information**

Rachelle Bergen  
Paul Boskie  
Nancy Boase  
Anne-Marie Botman  
Francine Bouvier-Goodman  
Steven Russel Brooks  
Fiona Currie  
Peter Frank  
Richard Martin  
Jennifer Lee Mason  
Nicole Paquette  
Pierre Poirier  
Kathleen Quinn  
Lorna Sierolawski  
Alexander Tirabasso  
Bruce Williams

**Services de recherche**

Noel Alfonso  
Robert Anderson  
Lory Beaudoin  
Alain S. Bélanger  
Anne Breau  
Roger Bull  
Brian W. Coad  
Kathleen Conlan  
Laurie Consaul  
Stephen Cumbaa  
Hugh Danks  
Richard Day  
Catherine Dumouchel  
Scott Ercit  
Lynn Gillespie  
Susan Goods

Mark Graham  
Joel Grice  
Paul Hamilton  
Ed Hendrycks  
Jean Lauriault  
Michelle LeBlanc  
Jacqueline Madill  
André Martel  
Alison Murray  
Donna Naughton  
Paula Piilonen  
Michel Poulin  
Claude Renaud  
Katja Rodriguez  
Ralph Rowe  
Natalia Rybczynski  
Jeffery Saarela  
Julian Starr  
Kathlyn Stewart  
Xiao-Chun Wu

**Services de technologie  
de l'information et  
de bibliothèque**

Andrée Bisson  
Chantal Dussault  
Myriam Lacasse  
France Roy  
Greg Smith  
Patrice Stevenson  
Ted Sypniewski  
Luc Villeneuve  
Michael Wayne  
James Wilkinson

**Projet de renouvellement  
de l'ÉCV**

Ronald Christoffer  
Joanne Desnoyers  
Christian Dowd  
Franziska Dubach  
Dylan Durst  
Shauna Guillemain  
Samia Messaoudi  
Sophie Poirier  
Maria Somjen  
Jim Tse  
Katelyn Wurts

## BÉNÉVOLES

Les bénévoles continuent de jouer un rôle important au Musée canadien de la nature. Leur aide, leur enthousiasme et leurs innombrables heures de dévouement sont grandement appréciés. Cette année, 214 bénévoles ont contribué plus de 9 000 heures de service.

Victor Adomaitis	Frank Dyson	Kessi Koulaev	Jane Merlin	Katherine Sepahi
Kieran Alfonso-Moore	Colin Eades	Pavel Koulaev	Travis Mitchell	Naman Sharma
Joseph Anderson	Sheila Edwards	Jacqueline Lafontaine	Farhiyo Moallin	Yuhao Shi
Melba Angell,	Carole El-Hage	Émilie Lagacé	Tusmo Mohamed	Zheng Shi
Cheyenne Arrowsmith	Lauren Ellis	Marc Lalande	Daniel Mooney	Jessica Situ
Lorne Atchison	Sarah Feldberg	Julie Lam	David Moore	Julie Situ
Kelley Baker	Amélie Ferron-Craig	Mimi Lam	Sarah Mortensen	Shuhua Situ
Renée Beaton	Kelly Firth	Anne Lapèlerie	Andrew Moss	Jennifer Small
Emily Beckett	Paulene Foster	Conrad Lapensée	Isabel Muir	Chelsea Smith
Raymond Bedard	Fred Fu	Celeste Larocque	Judith Murillo	Joni Smith
Philippe Belley	Andy Fytche	Josée Lavoie	Kirusha Naidu	Kristen Soo
Alyssa Berris	Suzanne Galipeau	Melanie LeDain	Arlene Neilson	Josée St Hilaire
Nancy Binnie	Jamie Gardiner	Connie Lee	Dione Ng	Clare Stone
Marc-André Blais	Michèle Gauthier	Joanne Lee	Nishu Nishu	Nadine Strauss
Irène Boucher	Huguette Gavrel	Judy Leeson	Joanna Northover	Kelly (Yang Yang) Sun
Mara Bouse	Trix Geary	Atma Lemieux	Michelle Nugent	Lara (Shi Meng) Sun
Colin Bowen	Carol German	Diane Lemieux	Sierra Palaniyandi	Bruna Swab
Pat Bowen	Audrey Giguère-Marchal	Hao Li	Michel Paradis	Ted Tozer
Emilie Bradley	Valerie Gleeson	Huay Li	Yvette Paskovich	Michael Tran
Carole Brown	Emily Gomez	Jennifer Li	Ekaterina Pasnak	Tasha Tremblay
Don Brown	Amy Gordon	Linxi Li	Dawn Paszkowski	Jean-Simon Tremblay-
Heather Brown	Ashley Graham	Minjun Li	Jennifer Paterson	Racette
Shannon Brown	Odene Grant	Shari Li	Dale Patten	Kathy Tsui
Qun (John) Cao	Virginia Grant	Barbara Liddy	Emma Peacocke	Megan Turner McMillan
Annie Carbonneau	Lynne Green	Monika Lieberenz	Frances Pearl	Clare Wang
Laurence Carbonneau	Kelly Gregoire	Kathleen Liver	Amélie Picard	Sylvia (Tong) Wang
Christina Carnovale	Tabitha Grove	Travis Lo	Lucy Poley	Benjamin Waters
Daniela Charry-Chavez	Ashley Hale	Jessie Luo	Donald Potts	Winfried Weiler
Harold Chase	Liza Hamilton	Nicole Lupien	Brigitte Potvin	Celeste Wilkins
Anne Christians	Adeline Hardie	Catherine Luxton	Pauline Poulin	Geneviève Wilson
Michelle Cole	Gail Harington	Mouy Hong Ly	Yannan Qiu	Kelly Wilson
Christiane Cooper	Mary Helis	Mollie MacCormac	Joyce Quince	Paul Wise
Dale Crichton	Tracy Hu	Brennan Maloney	Barry Read	Roy Wood
Kate Crump	April Hurst	Pat Martin	Kathryn Robideau	Elizabeth Woodbury
Francine Danis	Danielle James	Philip Martin	Liz Ross	Danielle Wright
Guillaume de Brouwer	André Jauvin	Victoria Martin	Susan Ross	Yuchen Wu
Anthony Denton	Wendy Jermyn	Evelyn Mayerlen	Joan Rowed	Kathy Xu
Gretchen Denton	Yanyuan (Yan) Jing	Jan Mayes	Yvon Roy	Jane Zhao
Lindsay Derraugh	Melissa Juergensen	Christine McClelland	Susan Rust	Chen Zhu
Mireille Deussing	Sol Kaiman	Amanda McDonald	Kamil Safarli	
Catherine Dib	Lynn Kaplansky	Bradley McFeeters	Forbin Saturne	
Anita Do	Ruth Koch-Schulte	George McIlhinney	Beverly Sawchuk	
Megan Doherty	Michael Korenyi	Elizabeth McMillan	Lisa Schur	
Chrissy Dohonick	Gulsum Korkmaz	Ken McMillan	Ruth Secunda	



Photos : Martin Lipman (haut, gauche et droite), Archives nationales du Canada (centre).

## COMMUNICATION DES RESULTANTS DE LA RECHERCHE



## PERSONNEL DES SERVICES DE COLLECTIONS ET DE RECHERCHE

Le personnel du Musée a publié 34 articles dans des revues à comité de lecture anonyme – tous les articles présentés sont examinés par d'autres scientifiques avant d'être acceptés pour publication – et 28 dans des revues populaires, 11 rapports et autres articles. Une liste complète suit (les personnes dont le nom apparaît en caractères gras sont membres du personnel) :

Les publications suivantes sont classées selon la langue dans laquelle elles ont été rédigées.

PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES REVUES  
PAR UN COMITÉ DE LECTURE

**Aiken, S.G.** 2007. *Arctagrostis*. Pp. 676-678 In M.E. Barkworth, K.M. Capels, S. Long, L.K. Anderton and M.B. Piep, eds., *Magnoliophyta: Commelinidae* (in part): *Poaceae*, part 1. Flora of North America North of Mexico, vol. 24. Oxford University Press, New York. 911 p.

Zeran, R.M., **R.S. Anderson** and T.A. Wheeler. 2007. Biodiversity of fungivorous beetles (Coleoptera) in managed and "old-growth" hemlock-hardwood forests in southeastern Ontario. *The Canadian Entomologist*, 139:118-130.

Majka, C.G., R.S. Anderson and E. Georgeson. 2007. Introduced Apionidae and Brentidae (Coleoptera: Curculionoidea) in the maritime provinces of Canada. Proceedings of the Entomological Society of Washington, 109:66-74.

Marvaldi, A.E., C.H.C. Lyal, R.G. Oberprieler, T. Bradbury and **R.S. Anderson**. 2006. Phylogeny of the Oxycoryninae s. l. (Coleoptera: Belidae) and evolution of host-plant associations. *Invertebrate Taxonomy*, 20:447-476.

**Anderson, R.S.** and S.B. Peck. 2006. Curculionidae (+ Platypodinae and Scolytinae) – The Weevils. Pp. 254-280. In, S.B. Peck, ed., *The Beetles of the Galapagos Islands, Ecuador; Evolution, Ecology and Diversity* (Insecta: Coleoptera). NRC Research Press, 314 p.

Zeran, R.M., **R.S. Anderson** and T.A. Wheeler. 2006. Sap beetles (Coleoptera: Nitidulidae) in managed and "old-growth" forests in south-eastern Ontario, Canada. *The Canadian Entomologist*, 138:123-137.

Hrbek, T., Y. Keivany and **B.W. Coad**. 2006. New species of Aphanius (Teleostei, Cyprinodontidae) from Isfahan Province of Iran and a reanalysis of other Iranian species. *Copeia*, 2:244-255.

**Coad, B.W.** 2006. Endemicity in the freshwater fishes of Iran. *Iranian Journal of Animal Biosystematics*, 1:1-13.

Barnes, D.K.A. and **K.E. Conlan**. 2007. Disturbance, colonization and development of Antarctic benthic communities. *Philosophical Transactions of the Royal Society of London*, B362:11-38.

**Conlan, K.E.**, G.H. Rau and R.G. Kvitek. 2006.  $\delta^{13}\text{C}$  and  $\delta^{15}\text{N}$  shifts in benthic invertebrates exposed to sewage from McMurdo Station, Antarctica. *Marine Pollution Bulletin*, 52:1695-1707.

**Consaul, L.L.** and **S.G. Aiken**. 2007. *Phippsia*. Pp. 478-480 In M.E. Barkworth, K.M. Capels, S. Long, L.K. Anderton, and M.B. Piep, eds., *Magnoliophyta: Commelinidae* (in part): *Poaceae*, part 1. Flora of North America North of Mexico, vol. 24. Oxford University Press, New York. 911 p.

Davis, J.I. and **L.L. Consaul**. 2007. *Puccinellia*. Pp. 459-477 In M.E. Barkworth, K.M. Capels, S. Long, L.K. Anderton, and M.B. Piep, eds., *Magnoliophyta: Commelinidae* (in part): *Poaceae*, part 1. Flora of North America North of Mexico, vol. 24. Oxford University Press, New York. 911 p.

**Consaul, L.L.**, **L.J. Gillespie** and K.I. MacInnes. 2005 [published in 2007]. Addition to the Flora of Canada? A specimen from the Arctic Archipelago, Northwest Territories links two allopatric species of alkali grass (*Puccinellia*). *Canadian Field-Naturalist*, 119(4):497-506.

**Cumbaa, S.L.**, C. Schröder-Adams, **R.G. Day** and A.J. Phillips. 2006. Cenomanian bonebed faunas from the northeastern margin, Western Interior Seaway, Canada. In S.G. Lucas and R.M. Sullivan, eds., *Late Cretaceous Vertebrates from the Western Interior*. *New Mexico Museum of Natural History & Science Bulletin*, 35:139-155.

Shimada, K., **S.L. Cumbaa** and D. Van Rooyen. 2006. Caudal fin skeleton of the Late Cretaceous lamniform shark, *Cretoxyrhina mantelli*, from the Niobrara Chalk of Kansas. In S.G. Lucas and R.M. Sullivan, eds., *Late Cretaceous Vertebrates from the Western Interior*. *New Mexico Museum of Natural History and Science Bulletin*, 35:185-192.

**Danks, H.V.** 2006. Short life cycles in insects and mites. *The Canadian Entomologist*, 138(4):407-463.

**Danks, H.V.** 2007. The elements of seasonal adaptations in insects. *The Canadian Entomologist*, 139(1):1-44.

Belt, S.T., G. Massé, S.J. Rowland, **M. Poulin**, C. Michel and B. Leblanc. 2007. A novel chemical fossil of palaeo sea ice: IP25. *Organic Geochemistry*, 38:16-27.

**Grice, J.D.**, M. Leblanc and V. Maisonneuve. 2007. Natural and synthetic fluoride carbonates. *Chemical Reviews*, 107:114-132.

**Grice, J.D.**, **R.A. Gault**, **R. Rowe** and O. Johnsen. 2006. Qaqarsukite-(Ce), a new barium-cerium-fluorocarbonate mineral species from Qaqarsuk, Greenland. *Canadian Mineralogist*, 44:1137-1146.

- Roy, R., G. Paterson, **P.B. Hamilton**, D.D. Heath and G.D. Haffner. 2007. Resource-based adaptive divergence in the freshwater fish *Telmatherina* from Lake Matano, Indonesia. *Molecular Ecology*, 16:35-48.
- Kingsley, M., FR. Pick and **P.B. Hamilton**. 2006. Periphyton biomass and composition of British Columbia salmonid rivers in relation to nutrient and discharge levels. *Archive für Hydrobiologie*, 29:1389-1398.
- Siver, P.A.S., E.A. Morales, B. Van de Vijver, M. Smits, **P.B. Hamilton** and H. Lange-Bertalot. 2006. Observations on *Fragilaria longifusiformis* comb. nov. et nom. nov. (Bacillariophyceae), a widespread planktic diatom documented from North America and Europe. *Phycological Research*, 54:183-192.
- Bramburger, A.J., **P.B. Hamilton**, P.E. Hehanussa and G.D. Haffner. 2006. A revision of taxa within the genus *Surirella* from the Malili Lakes, Sulawesi Island, Indonesia, with descriptions of 11 new species. *Diatom Research*, 21:1-56.
- Hamilton, P.B.** and J. Weckström. 2006. *Nitzschia toskalensis* sp. nov. a new diatom from the sediments of Toskaljavi, northwestern Finland. *Advances in Phycological Studies: Festschrift in Honour of Prof. Dobrina Temniskova-Topalova*. Pensoft Publishers, p. 97-109.
- Chételat, J., FR. Pick and **P.B. Hamilton**. 2006. Potamoplankton size structure and taxonomic composition: influence of river size and nutrient concentrations. *Limnology and Oceanography*, 51:681-689.
- Siver, P.A.S., **P.B. Hamilton** and E.A. Morales. 2006. Two new planktic species of *Eunotia* (Bacillariophyceae) from freshwater waterbodies in North Carolina, U.S.A. *Algalogical Studies*, 119:1-16.
- Martel, A.L.**, I. Picard, N. Binnie, B. Sawchuk, **J. Madill** and **F.W. Schueler**. 2006. The rare Olive Hickorynut mussel, *Obovaria olivaria*, in the Ottawa River, Eastern Canada. *Tentacle*, 14:30-31. [http://www.hawaii.edu/cowielab/Tentacle/Tentacle%2014%20\(Cowie%202005\).pdf](http://www.hawaii.edu/cowielab/Tentacle/Tentacle%2014%20(Cowie%202005).pdf).
- Martel, A.L.**, **J.B. Madill** and **F.W. Schueler**. 2006. Apparent refugia of native freshwater mussels in the upper Rideau River threatened by increased *Dreissena* 15 years after its introduction. *Tentacle*, 14:31-32. [http://www.hawaii.edu/cowielab/Tentacle/Tentacle%2014%20\(Cowie%202005\).pdf](http://www.hawaii.edu/cowielab/Tentacle/Tentacle%2014%20(Cowie%202005).pdf).
- Johnson, M.C., **M. Poulin** and **M. Graham**. 2006. Rumo a uma abordagem integrada da conservação e uso sustentável da biodiversidade: lições aprendidas a partir do Projeto da Biodiversidade do Rio Rideau. Revista Discente Expressões Geográficas. *Florianópolis*, 2:99-144.
- Rybczynski, N.** 2007. Castorid phylogenetics: Implications for the evolution of tree exploitation in beavers. *Journal of Mammalian Evolution*, 14:1-35.
- Ballantyne, A.P., **N. Rybczynski**, P. Baker, **C.R. Harington** and D. White. 2006. Pliocene Arctic temperature constraints from the growth rings and isotopic composition of fossil larch wood. *Palaeogeography, Palaeoclimatology, Palaeoecology*, 242(3,4):188-200.
- Saarela, J.M.**, H.S. Rai, J.A. Doyle, P.K. Endress, S. Mathews, A.D. Marchant, B.G. Briggs and S.W. Graham. 2007. Hydatellaceae identified as a new branch near the base of the angiosperm phylogenetic tree. *Nature*, 446:312-315.
- Li, C., **X.-c. Wu**, Y.-n. Cheng, T. Sato and L. Wang. 2006. An unusual archosaur from the marine Triassic of China. *Naturwissenschaften*, 93(4):200-206.
- PUBLICATIONS DANS DES REVUES GRAND PUBLIC ET TECHNIQUES**
- Lapierre, K. and **B.W. Coad**. 2006. Review of "Fishes of the Great Lakes Region Revised Edition" by C.L. Hubbs and K. F. Lagler. Revised by G.R. Smith. 2004. The University of Michigan Press, Ann Arbor, Michigan, USA. xvii + 276 pages. *Canadian Field-Naturalist*, 119(2):301-302.
- Coad B.W.** and T.T. Nalbant. 2006. On the systematic position of the recently described genus and species *Ilamnemacheilus longipinnis* from Iran (Pisces: Ostariophysi: Nemacheilidae). 3<sup>rd</sup> International Conference Loaches of the Genus *Cobitis* and Related Genera. Biology, Systematics, Genetics, Distribution, Ecology, Conservation. Sibenik, Croatia, 24-29.
- Phillips, A. and **S.L. Cumbaa**. 2006. [Abstract]. Where dead fish end up: a case study in Late Cretaceous bioaccumulation. Pp. 30-31 In V. Millien, ed., Canadian Palaeontology Conference Proceedings No. 4. Proceedings of the 16<sup>th</sup> Canadian Palaeontology Conference, Oct. 13-16, Redpath Museum, McGill University, Montréal, Québec.
- Danks, H.V.** (ed.). 2006. *Newsletter of the Biological Survey of Canada, (Terrestrial Arthropods)*, 25(2):37-69.
- Danks, H.V.** 2006. Biological Survey of Canada (Terrestrial Arthropods): Survey Report. *Bulletin of the Entomological Society of Canada*, 38(3):112-115.
- Danks, H.V.** (ed.) 2007. *Newsletter of the Biological Survey of Canada, (Terrestrial Arthropods)*, 26(1):1-34.
- Gosselin, M.** 2006. Le premier guide du 21<sup>e</sup> siècle. *QuébecOiseaux*, 17(4):36-37.
- Grice, J.** 2006. Past Presidents' Medal acceptance speech. *Canadian Mineralogist*, 44:1571-1576.
- Martel, A.L.** and D.F. McAlpine. 2007. Assessing the conservation status of the Eastern Pearlshell, *Margaritifera margaritifera* (Linneus, 1758), in Canada: the need to examine recruitment success among rivers. *Tentacle-IUCN Newsletter, Species Survival Commission, Mollusc Specialist Group*, 15:18-19.
- Martel, A.L.** 2006. Freshwater Mussel Fauna of the Ottawa River. *Ecology and Impacts*, 1:24.
- Martel, A.L.** 2006. Zebra Mussels – Invasive Species in the Watershed. *Ecology and Impacts*, 1:65.
- Martel, A.L.** 2006. The happy life of a freshwater mussel. *Fitzroy Provincial Park. Ontario Parks*, p. 2.
- Murray, A.M.**, **S.L. Cumbaa**, M. Hay and G. Plint. 2006. [Abstract]. A new paraclupeid fish (Clupeomorpha, Ellimichthyiformes) from the Middle Cenomanian Dunvegan Formation, Alberta, Canada. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 26(3):104A.
- Massé, G., S.T. Belt, S.J. Rowland, **M. Poulin**, M. Sicre and C. Michel. 2006. [Abstract]. Novel highly branched isoprenoid biomarkers as indicators of sea-ice diatoms: implications for historical sea-ice records and future predictions. *Eos Trans. AGU 87(52), Fall Meet. Suppl.*, PP21A:1663.
- Poulin, M.**, G. Massé, S. Belt, S.J. Rowland, C. Michel and B. LeBlanc. 2006. [Abstract]. IP25, a new proxy from diatoms for historical sea-ice variations. *19<sup>th</sup> International Diatom Symposium*: 124.

**Poulin, M.**, M. Starr, D. Johns, L. Bérard-Therriault, M. Edwards, P.C. Reid, and S. Roy. 2006. [Abstract]. An absence of 0.8 Ma of the diatom *Neodenticula seminata* in the NW Atlantic: a consequence of recent changes in the Arctic? *19<sup>th</sup> International Diatom Symposium*: 125.

Róžańska, M., **M. Poulin**, M. Gosselin and J.M. Wiktor. 2006. [Abstract]. Influence of the environmental factors on the species composition and development of bottom ice algal assemblages in the Western Canadian Arctic. *19<sup>th</sup> International Diatom Symposium*: 129.

**Poulin, M.** 2006. Ice aboriginals. *Science, First Hand* 5(10):25, 47.

**Poulin, M.** 2006. Ледовые аборигены. *Наука, цз первых рук* 4(10):43, 65.

**Poulin, M.** 2006. Phytoplankton and primary production. Rapport de fin de mission de la seconde expedition du programme de recherche ArcticNet, NGCC Amundsen, 3 p.

**Poulin, M.** 2006. ArcticNet Expedition Logbook, Oct. 15<sup>th</sup> 2006 – Phytoplankton and primary production. <http://www.arcticnet-ulaval.ca/index.php?fa=ResearchHome.showThemeProjects&theme=15&year=2006&month=10&day=15>.

**Poulin, M.**, C. Riaux-Gobin, P. Compère and M. Simard. 2006. [Abstract]. Le genre *Entomoneis* à Terre Adélie, Antarctique dans: Actes du 23<sup>ème</sup> Colloque de l'Association des Diatomistes de Langue Française, 14-16 sep. 2004, Orléans, France. *Symbioses, nouvelle série*, 14:51.

**Rybczynski, N.** 2006. [Abstract]. Distinctive characteristics of subfossil mammal burrows. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 26(3):111A.

**Rybczynski, N.**, A. Tirabasso, R. Cuthbertson and C. Holliday. 2006. [Abstract]. A 3D animation model of *Edmontosaurus* skull for testing chewing hypotheses. *Vertebrate Paleontology*, 26(3):111A.

**Stewart, K.M.** 2006. [Abstract]. Fish, shellfish and fuelling the hominin brain. American Association for the Advancement of Science Annual Conference.

**Stewart, K.M.** 2006. Editor's Note. *Canadian Zooarchaeology*, 24:1.

Brooks, A.S. and **K.M. Stewart**. 2006. [Abstract]. Max Planck Institute for early hominin diet and nutrition.

**Stewart, K.M.** and G. Coupland. 2006. [Abstract]. Changing resource use at Prince Rupert Harbour. B.C. International Council for Archaeozoology Conference.

## RAPPORTS ET AUTRES

Hussain, N.A., A.-R.M. Mohamed, S.A. Al Noor, **B.W. Coad**, F.M. Mutlak, M. Ibrahim, I.M. Al-Sudani, A.M. Mojer, A.J. Toman and M.A. Abdad. 2006. Species composition, ecological indices, length frequencies and food habits of fish assemblages of the restored southern Iraqi marshes. Report by the University of Basrah, Basrah, Iraq. 114 pp.

**Conlan, K.E.** 2007. CASES and Nahidik Program results, 2002-2006. Nahidik Program Annual Meeting, Department of Fisheries and Oceans, Jan. 22-23.

Cusson, M., P. Archambault, **K.E. Conlan**, A. Aitken, **E. Hendrycks** and C. McClelland. 2006. Comparison of macrobenthic production from the Mackenzie Shelf and the Cape Bathurst Polynya (Amundsen Gulf). Canadian Arctic Shelf Exchange Study 2005/2006 General Meeting, Feb. 13-16.

**Conlan, K.E.**, A. Aitken, **E. Hendrycks** and C. McClelland. 2006. Rich benthos on the Beaufort shelf: a wealth of biodiversity and abundance for top predators. Canadian Arctic Shelf Exchange Study 2005/2006 General Meeting, Feb. 13-16.

**Cumbaa, S.** 2007. *Sea Monsters*. A Canadian Museum of Nature Book. Kids Can Press, Toronto. 40 pp.

**Danks, H.V.**, S.M. Smith and A.L. Brûlé-Babel. 2006. Report of the Graduate Program Review Team for the Department of Entomology, University of Manitoba.

**Graham, M.** and D. Graham. 2006. Course Syllabus for HA 488H (F50) Building Knowledge: Museums and Research, University of Victoria, Cultural Resources Management Program, Division of Continuing Studies, Oct. 30–Nov. 4.

Pick, F.R., L.M. Ley and **P.B. Hamilton**. 2007. Phytoplankton biomass, composition and size distribution of Kootenay Lake. B.C. following experimental fertilization. Year 14 (2005). Kootenay Lake Fertilization Project Data Report, Prepared for the Fisheries Branch of the British Columbia Ministry of Environment. 23 pp.

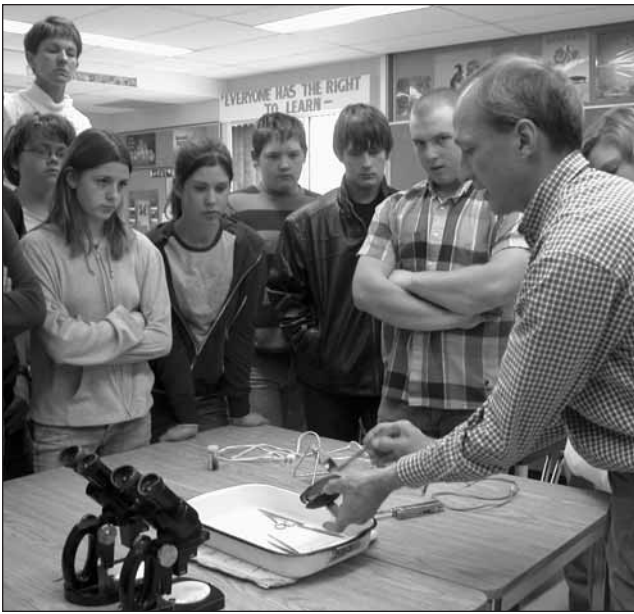
Pick, F.R., L.M. Ley and **P.B. Hamilton**. 2006. Phytoplankton biomass, composition and size distribution of Kootenay Lake. B.C. following experimental fertilization. Year 13 (2004). Kootenay Lake Fertilization Project Data Report, Prepared for the Fisheries Branch of the British Columbia Ministry of Environment. 20 pp.

**Madill, J.B.**, C. McClelland and **Martel, A.L.** 2006. Native freshwater mussels (Unionidae) and the Gatineau Tadpole Snail (Physidae) at Lac Philippe, Gatineau Park (Québec): distribution and abundance (2005). Technical Report for the National Capital Commission. 44 pp.

**Martel, A.L.**, **J. B. Madill**, D.S. Ponomarenko, I. Deguise and N.T. Van Lankveld. 2006. Native freshwater mussels (Unionidae) and the Gatineau Tadpole Snail (Physidae) at Lac La Pêche, Gatineau Park (Québec): distribution and abundance (2003-2004). Technical Report for the National Capital Commission. 45pp.



Photo: Paul Peterson



André Martel donne un cours sur les moules à une classe de la Eastend School en Saskatchewan.

## CHERCHEURS ASSOCIÉS

**Dr. J.S. Anderson**, College of Veterinary Medicine, Western University of Health Sciences, Pomona, California

**Dr. G.W. Argus**, Merrickville, Ontario

**Dr. F. Brodo**, Ottawa, Ontario

**Dr. I. Brodo**, Ottawa, Ontario

**Dr. M. Caldwell**, University of Alberta, Department of Biological Sciences, Edmonton, Alberta

**Dr. F. Chapleau**, University of Ottawa, Department of Biology, Ottawa, Ontario

**Dr. F.R. Cook**, North Augusta, Ontario

**R. Gault**, Clayton, Ontario

**Dr. J.M. Gillett**, Ottawa, Ontario

**Dr. E. Haber**, Ottawa, Ontario

**Dr. R. Harington**, Ottawa, Ontario

**Dr. R.B. Holmes**, University of Alberta, Department of Biological Sciences, Edmonton, Alberta

**A.T. Howden**, Ottawa, Ontario

**Dr. H.F. Howden**, Ottawa, Ontario

**Dr. D. Leaman**, IUCN Medicinal Plant Specialist Group, Ottawa, Ontario

**Dr. P. Outridge**, Geological Survey of Canada, Ottawa, Ontario

**Dr. R. McNeely**, Geological Survey of Canada, Ottawa, Ontario

**Dr. M. Ryan**, Cleveland Museum of Natural History, Cleveland, Ohio

**Dr. T. Sato**, National Science Museum, Tokyo, Japan

**Dr. F. Schueler**, Bishop Mills, Ontario

**Dr. A.B.T. Smith**, Ottawa, Ontario

**W. Wight**, Ottawa, Ontario

## CHERCHEURS / CONSERVATEURS ÉMÉRITES

**Dr. Z. Kabata**, Biological Sciences Branch, Pacific Biological Station, Nanaimo, British Columbia

**S.D. MacDonald**, Dunrobin, Ontario

**Dr. D.A. Russell**, North Carolina Museum of Natural Sciences, Raleigh, North Carolina

**C.-t. Shih**, Yat-sen University, Department of Marine Resources, Kaohsiung, Taiwan

**Dr. J.H. Soper**, Ottawa, Ontario

## PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES REVUES PAR UN COMITÉ DE LECTURE

Timoney, K.P. and **G.W. Argus**. 2006. Willows, water regimen, and recent cover change in the Peace – Athabasca Delta. *Ecoscience*, 13:303-317.

Palci, A. and **M.W. Caldwell**. 2007. Vestigial Forelimbs and Axial Elongation in a 95 Million Year Old Non-Snake Squamate. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 27:1-7.

Dutchak, A. and **M.W. Caldwell**. 2006. Redescription of *Aigialosaurus dalmaticus* Kramberger, 1892, a Cenomanian mosasauroid lizard from Hvar Island, Croatia. *Canadian Journal of Earth Sciences*, 43:1821-1834.

Maxwell, E.E., and **M.W. Caldwell**. 2006. The European Lower Cretaceous Ichthyosaur *Platypterygius platydactylus*: A New Record from the Loon River Formation (Lower Cretaceous) of northwestern Canada. *Canadian Journal of Earth Sciences*, 43:1291-1295.

**Caldwell, M.W.** 2006. A new species of *Pontosaurus* (Squamata, Pythonomorpha) from the Upper Cretaceous of Lebanon and a phylogenetic analysis of Pythonomorpha. *Memorie della Societa Italiana di Scienze Naturali e del Museo Civico di Storia Naturale di Milano*, 34:1-42.

Maxwell, E.E. and **M.W. Caldwell**. 2006. A new genus of ichthyosaur from the Lower Cretaceous of Western Canada. *Palaeontology*, 49:1043-1052.

Budney, L.A., **M.W. Caldwell** and A. Albino. 2006. Unexpected tooth socket histology in the Cretaceous snake *Dinilysia*, with a review of amniote dental attachment tissues. *Journal of Vertebrate Paleontology*, 26:138-145.

**Cook, F.R.** (ed.). 2006. *The Canadian Field-Naturalist*, 119(1):1-158.

**Cook, F.R.** (ed.). 2006. *The Canadian Field-Naturalist*, 119(2):159-322.

**Cook, F.R.** (ed.). 2006. *The Canadian Field-Naturalist*, 119(3):323-482.

**Sato, T.** and **X.-c. Wu**. 2006. Review of plesiosaurians (Reptilia: Sauropterygia) from the Upper Cretaceous Horseshoe Canyon Formation in Alberta, Canada. *Paludicola*, 5:150-169.

Cheng, Y.-N., **T. Sato**, **X.-c. Wu** and C. Li. 2006. A Pistosaur-like marine reptile from the Middle Triassic of China. *Journal of Vertebrate Paleontology* 26(2):501-504.

**Sato, T.**, Y. Hasegawa and M. Manabe. 2006. A new elasmosaurid plesiosaur from the Upper Cretaceous of Fukushima, Japan. *Palaeontology*, 49:467-485.

Hoffman, E.A., **F.W. Schueler**, A.G. Jones and M.S. Blouin. 2006. An analysis of selection on a color polymorphism in the northern leopard frog. *Molecular Ecology*, 15:2627-2641.

Steen, D.A., M.J. Aresco, S.G. Beilke, B.W. Compton, E.P. Condon, D.K. Dodd Jr., H. Forrester, J.W. Gibbons, G. Greene, T.A. Johnson, M.J. Langen, D. Oldham, N. Oxier, R.A. Saumure, F.W. Schueler, J. Sleeman, L.L. Smith, J.K. Tucker and J.P. Gibbs. 2006. Relative vulnerability of female turtles to road mortality, *Animal Conservation*, 9:269–273.

**Smith, A.B.T.**, D.C. Hawks and J.M. Heraty. 2006. An overview of the classification and evolution of the major scarab beetle clades (Coleoptera: Scarabaeoidea) based on preliminary molecular analyses. *Coleopterists Society Monographs*, 5:35-46.

**Smith, A.B.T.** 2006. A review of the family-group names for the superfamily Scarabaeoidea (Coleoptera) with corrections to nomenclature and a current classification. *Coleopterists Society Monographs*, 5:144-204.

Ocampo, F.O. and **A.B.T. Smith**. 2006. *Puelchesia gracilis*, a new genus and species of Pachydemini endemic to the Monte biogeographic province in Argentina (Coleoptera: Scarabaeidae: Melolonthinae). *Zootaxa*, 1349:53-62.

Krell, E.-T., A. Ballerio, **A.B.T. Smith** and P. Audisio. 2006. Gnorimus Le Peletier de Saint-Fargeau & Serville, 1828, and Osmoderma Le Peletier de Saint-Fargeau & Serville, 1828 (Insecta, Coleoptera): proposed conservation of the generic names. *Bulletin of Zoological Nomenclature*, 63:177-183.

Smetana, A. and **A.B.T. Smith**. 2006. Type species designations and other nomenclatural notes on Palaearctic Melolonthinae and Cetoniinae (Coleoptera: Scarabaeoidea: Scarabaeidae). *Zootaxa*, 1220:47-53.

**Wight, W.** 2006. Gems of the Nanisivik mine, Baffin Island, Nunavut, *Canadian Gemmologist*, 27(3):95–101.

**Wight, W.** 2007. Gemstones in Canada – a brief history of early explorations, *Canadian Gemmologist*, 28(1):20–27.

## PUBLICATIONS DANS DES REVUES GRAND PUBLIC ET TECHNIQUES

**Caldwell, M.W.** 2006. [Abstract]. Revisiting the “lost” type specimen of *Mesophis nopscai* Bolkay, 1925. Abstracts of Papers, 65<sup>th</sup> Annual Meeting, *Journal of Vertebrate Paleontology*, 26(3):447A.

Abdel-Fattah, Z.A., M.K. Gingras, **M.W. Caldwell** and S.G. Pemberton. 2006. [Abstract]. Sedimentary Environments and Depositional Characters of the Middle-Upper Eocene Succession in the Fayum Depression, Egypt. *American Association of Petroleum Geologists*.

**Cook, F.R.** 2006. Former CAH/ACH President Michael Rankin remembered [Tribute to R. Michael Rankin 1942-2006]. *Canadian Association of Herpetologists Bulletin*, 14(2):24-27.

**Cook, F.R.** 2005 [2006]. Editor's report for volume 118 (2004). *Canadian Field-Naturalist*, 119(2):321-322.

**Cook, F.R.** 2006. [Book review]. The Nature Journal: A Handbook. By F.W. Schueler and A. Karstad. *Canadian Field-Naturalist*, 119(1):154.

**Cook, F.R.** 2006. [Book review]. Venomous Reptiles of the Western Hemisphere. 2 volumes. By J.A. Campbell and W.W. Lamar. *Canadian Field-Naturalist*, 119(1):148-149.

**Cook, F.R.** 2006. [Book review]. Frogs of Australia: An introduction to their classification, biology and distribution. By J.R. Turner. *Canadian Field-Naturalist*, 119(1):145.

**Cook, F.R.** 2006. [Book review]. Amphibiens et reptiles du Quebec et les maritimes. By J.-F. Desroches et D. Rodrigue. *Canadian Field-Naturalist*, 119(1):141.

**Sato, T.** 2006. Futaba Suzuki Ryu is a new species of the Plesiosauria. *Heredity*, 60 (4):2-3 (in Japanese).

**Schueler, F.W.** 2006. Rampant tangle: field report of a backyard habitat. *Burnt Toast*, 4(2):9.

**Schueler, F.W.**, A. Karstad, J. Proctor and R. Hawke. 2007. How to ‘do’ a bridge. *Trail & Landscape*, 41(1):38-49.

**Schueler, F.W.** 2007. Doing the Streets: Animals on the road in a rural Ontario village, 2004-2006. *Roads & Ecopassages Forum*.

Doran, C. and **F.W. Schueler**. 2007. The Urban Turtle Sanctuary: finding and fighting for road free refuges in the National Capital Region. *Roads & Ecopassages Forum*.

**Schueler, F.W.** 2006. Non-fibre values: tied together with bugs and beetles. *S&W Report*, 42:6-7.

**Schueler, F.W.** 2006. Non-fibre values: broken networks with garlic. *S&W Report*, 43:11-12.

**Schueler, F.W.** 2006. Non-fibre values: bark punched out into lace. *S&W Report*, 44:5-6.

**Schueler, F.W.** 2006. Non-fibre values: tracing historic data into the future. *S&W Report*, 45:18-20. (Reprinted as “Redbacks, Leadbacks, and Climate Change.” *OARA Chorus* 23(1), January 2007.

**Schueler, F.W.** 2007. Non-fibre values: the patterns that they weave on the landscape's loom. *S&W Report*, 46:17-18.

Smetana, A. and **A.B.T. Smith**. 2006. New nomenclatural and taxonomic acts, and comments. Scarabaeidae: Cetoniinae, pp. 38-39. In, I. Löbl and A. Smetana (eds.), Catalogue of Palaearctic Coleoptera, Volume 3. Scarabaeoidea – Scirtoidea – Dascilloidea – Buprestoidea – Byrrhoidea. Apollo Books, Stenstrup, 690 pp.

Smetana, A. and **A.B.T. Smith**. 2006. New nomenclatural and taxonomic acts, and comments. Scarabaeidae: Melolonthinae, pp. 33-34. In, I. Löbl and A. Smetana (eds.), Catalogue of Palaearctic Coleoptera, Volume 3. Scarabaeoidea – Scirtoidea – Dascilloidea – Buprestoidea – Byrrhoidea. Apollo Books, Stenstrup, 690 pp.

Wight, Q. and **W. Wight**. 2006. Tucson Report. *Canadian Gemmologist*, 27(2):55–60.



Photo : Bradley W. Jones



Photos : Martin Lipman (haut, gauche et droite), Archives nationales du Canada (centre).

# ENGAGEMENT DE LA COLLECTIVITÉ

## DONATEURS, PARTENAIRES, COMMANDITAIRES

L'appui et la participation généreuses de nos donateurs, partenaires et commanditaires aident le Musée canadien de la nature à brancher les gens sur la nature pas ses expositions, ses programmes éducatifs et sa recherche scientifique.

- Dr. Asghar Abdoli, Tehran, Gilan, Iran  
 David Adjeleian, Ottawa (Ontario)  
 Susan Aharan, Toronto (Ontario)  
 Noel Alfonso, Ottawa (Ontario)  
 Danielle Allard, Ottawa (Ontario)  
 C. Allmand et K. Gauvin, Ottawa (Ontario)  
 Robert S. Alyea, Ottawa (Ontario)  
 Frances Anderson, Halifax (Nouvelle-Écosse)  
 Robert Anderson, Russell (Ontario)  
 Anonyme (8)  
 Annie Archambeault,  
 Sainte-Anne-de-Bellevue (Québec)  
 Dr. George Argus, Ottawa (Ontario)  
 Audrey & Kenneth Armstrong,  
 Peterborough (Ontario)  
 Patrick Arnaud, Saintry-sur-Seine, France  
 Astral Media, Gatineau (Québec)  
 Allan Aubin, Gravenhurst (Ontario)  
 John Babaluk, Winnipeg (Manitoba)  
 Eugene K. Balon, Guelph (Ontario)  
 Michael Barnes, Ottawa (Ontario)  
 Claude Bégin, Blainville (Québec)  
 Tisza Bell, Littleton (Colorado)  
 Rhonda Bernard, Cochrane (Alberta)  
 Wayne C. Bessie, Calgary (Alberta)  
 Kirsten Bevelander, Vancouver  
 (Colombie-Britannique)  
 Catriona Birnie, Ottawa (Ontario)  
 Blackbird Publications, Communications  
 and Design, Ottawa (Ontario)  
 Marcel Blondeau, Québec (Québec)  
 Johanne Bouchard, Magog (Québec)  
 Diana Boudreault, Ottawa (Ontario)  
 Roger et Gertrude Boudreault, Ottawa (Ontario)  
 Cecilia A. Bowden, Grand Manan  
 (Nouveau-Brunswick)  
 Kathleen Bowie, Ottawa (Ontario)  
 Jane M. Bowles, London (Ontario)  
 Karen Bowman, Kitchener (Ontario)
- Anne Breau, Ottawa (Ontario)  
 Famille Bryson, Ottawa (Ontario)  
 Irene et Scott Byrne, Carleton Place (Ontario)  
 Althea Cameron, Ottawa (Ontario)  
 CIBC, Toronto (Ontario)  
 Sharon Caughey, Ottawa (Ontario)  
 Jacques Chabot, Gatineau (Québec)  
 Ron Cherkewski, Waterloo (Ontario)  
 Lawrence Choi, Markham (Ontario)  
 CHUM Group, Ottawa (Ontario)  
 CMI Interlangues, Ottawa (Ontario)  
 Kathleen Conlan, Ottawa (Ontario)  
 Julie Cooper, Ottawa (Ontario)  
 Michael et Beryl Corber, Ottawa (Ontario)  
 Joanne Côté, Manotick (Ontario)  
 The Harold Crabtree Foundation,  
 Ottawa (Ontario)  
 CTV Television Inc., Toronto (Ontario)  
 Kim Curran, Ottawa (Ontario)  
 Peter et Barbara Currie, Aurora (Ontario)  
 Tristan et Anson Dearden, Ottawa (Ontario)  
 Paul Dervis, Ottawa (Ontario)  
 Margaret et Larry Dickenson, Ottawa (Ontario)  
 Wendy Dion, Ottawa (Ontario)  
 Division commerciale AMJ Campbell,  
 Gloucester (Ontario)  
 Dr. & Mme Léo A. Dorais, Ottawa (Ontario)  
 Hume Douglas, Ottawa (Ontario)  
 Patrick Doyle, Ottawa (Ontario)  
 Patrick et Eileen Doyle, Ottawa (Ontario)  
 Arthur Drache, C.M., c.r. et Judy Drache,  
 Ottawa (Ontario)  
 Le Droit, Ottawa (Ontario)  
 Colin et Marilyn Eades,  
 South Mountain (Ontario)  
 Robert Elliott, Ottawa (Ontario)  
 Dr. Reidar Elven, Oslo, Norvège  
 Dorothy Fabijan, Edmonton (Alberta)
- Diane Faucher, Gatineau (Québec)  
 FloraQuebeca, Mirabel (Québec)  
 Karen E. Floyd, Ottawa (Ontario)  
 Celia Fothergill, Toronto (Ontario)  
 Lynn Gillespie, Ottawa (Ontario)  
 La famille Giroux-Poulin, Gatineau (Québec)  
 Tony Gordian, Saint-Lazare (Québec)  
 Joyce Gould, Edmonton (Alberta)  
 Gowling Lafleur Henderson s.r.l.  
 Ottawa (Ontario)  
 Jason R. Grant, Neufchâtel, Suisse  
 Igor Grigorovich, Duluth (Minnesota)  
 Groupe Banque Scotia, Toronto (Ontario)  
 Groupe financier Banque TD, Toronto (Ontario)  
 Erich Haber, Stittsville (Ontario)  
 Habitat faunique Canada, Ottawa (Ontario)  
 Paul Hancock, Winnipeg (Manitoba)  
 Brendan et Margo Hawley, Ottawa (Ontario)  
 M. et Mme James Hessel, Ottawa (Ontario)  
 Johannes Hill et Inez Kettles, Ottawa (Ontario)  
 Virginia Hill, Ottawa (Ontario)  
 Matthew Hisko, Ottawa (Ontario)  
 Nathalie Holmes, Kars (Ontario)  
 Lisa Holzman, Thunder Bay (Ontario)  
 Henry et Anne Howden, Ottawa (Ontario)  
 M. et Mme R. Howlett, Baltimore (Ontario)  
 Dr. Jean-Bernard Huchet, Bordeaux, France  
 Doris Huh, Calgary (Alberta)  
 Dr. Najah A. Hussain, Basrah, Iraq  
 Insight Communications, Ottawa (Ontario)  
 Dr. Roberta J. Irgens, Baltimore (Maryland)  
 William A. Irgens et Alice L. Irgens,  
 Baltimore (Maryland)  
 Dennis Jackson, Ottawa (Ontario)  
 Jeff Joaquin, Burnaby (Colombie-Britannique)  
 Jeff Johnson, Brisbane, Queensland, Australie  
 Denyse Jomphe, Gatineau (Québec)  
 Judith Jones, Shegiandah (Ontario)

- Simon R.M. Jones, Nanaimo (Colombie-Britannique)
- Richard et Cécile Julien, Orléans (Ontario)
- Marcin et Tracy Kaminski, Ottawa (Ontario)
- Jane Kang, Markham (Ontario)
- Dr. Hiroyuki Kashiwadani, Tsukuba, Ibaraki Pref., Japon
- Dr. Elaine Keillor, Nepean (Ontario)
- Nancy Kingsbury, Ottawa (Ontario)
- Dr. Hidehisa Koba, Odawara, Kanagawa, Japon
- Sergey Kondratyuk, Kiev, Ukraine
- Fumihiko Konta, Tsukuba, Japon
- Lynne Ladouceur et Charles Beaudoin, Gatineau (Québec)
- Paul Lafleur, Ottawa (Ontario)
- Mario et Hortense Lalanne, Montréal (Québec)
- Angela Lau, North York (Ontario)
- Madeline Lavender, Burlington (Ontario)
- Timothy Law, Puslinch (Ontario)
- Martin Leclerc et Annie Vaillant, Gatineau (Québec)
- Dr. Edward Lee, Toronto (Ontario)
- Jeffrie Lee, Vancouver (Colombie-Britannique)
- Terri S. Lee, Vancouver (Colombie-Britannique)
- Leonard Lefkovitch, Nepean (Ontario)
- James C. Lendemer, Philadelphie (Pennsylvanie)
- Janine Lepage, Baie-d'Urfé (Québec)
- À la mémoire de Jordan Livingston, Hamilton (Ontario)
- Li Luo, Ottawa (Ontario)
- Teresa MacNeil, Halifax (Nouvelle-Écosse)
- Lynn MacSween, Nepean (Ontario)
- Roland Madou, Ottawa (Ontario)
- Judith et l'honorable John Manley, Ottawa (Ontario)
- Sylvain Martel et Julie Joyal, Carp (Ontario)
- Martha F. Maxfield, Holliston (Massachusetts)
- Kerry McCauley, Welland (Ontario)
- Scott McCleve, Douglas (Arizona)
- Famille McGarry de Hulse, Playfair & McGarry, Ottawa (Ontario)
- J. Daniel McLaughlin, Montréal (Québec)
- Melody McLeod, Yellowknife (Territoires du Nord-ouest)
- Claude Métras, Sherbrooke (Québec)
- Gavin C. Miller, Downsview (Ontario)
- Adrian et Elena Munteanu, Gatineau (Québec)
- Dr. Thomas H. Nash III, Tempe (Arizona)
- Edward Naughton, Etobicoke (Ontario)
- Monica Nevins, Nepean (Ontario)
- Kenneth H. Nicholls, Sunderland (Ontario)
- Murray Nicolson, Ottawa (Ontario)
- Grace Nkoane, Pretoria, Afrique du Sud
- Gary O'Byrne, Orleans (Ontario)
- Phyllis Odenbach Sutton, Ottawa (Ontario)
- Esteri & Martti Ohenoja, Finlande
- Ontario Horticultural Association, Bracebridge (Ontario)
- The Ottawa Citizen, Ottawa (Ontario)
- Danny Pak, Stittsville (Ontario)
- Luc Parent, Gatineau (Québec)
- Carolyn Parker, Fairbanks (Alaska)
- Carol Passfield, Kanata (Ontario)
- Patricia Paterson, Nepean (Ontario)
- Judi Pearl, Ottawa (Ontario)
- Stewart B. Peck, Ottawa (Ontario)
- Jenifer Penny, Victoria (Colombie-Britannique)
- Gary Perlmutter, Chapel Hill (Caroline du nord)
- Michel Picard, Osgoode (Ontario)
- Roy et Diane Piovesana, Thunder Bay (Ontario)
- Claude Plante, Ottawa (Ontario)
- Power Corporation du Canada, Montréal (Québec)
- Radio Nord Communications inc., Gatineau (Québec)
- Katherine Rankin, Washington (district fédéral de Columbia)
- Austin Reed, Québec (Québec)
- Gordon Reed, Rockwood (Ontario)
- Dr. John W. Reynolds, Kitchener (Ontario)
- Michael Riley, Highlands Ranch (Colorado)
- Thomas Robertson, Ottawa (Ontario)
- Harold Robinson et Heidi Robinson, Edmonton (Alberta)
- Roderick Rogers, Toowong (Brisbane) Australie
- Kent Rozon, Orleans (Ontario)
- Susan Rust, Gloucester (Ontario)
- Todd Ruthman, Ottawa (Ontario)
- Wladyslawa Rydzewskiego, Wroclaw, Pologne
- Marlyne Saikaley, Ottawa (Ontario)
- Rosemary Saunders, Oshawa (Ontario)
- William Saunders, Ottawa (Ontario)
- David J. Schimpf, Duluth (Minnesota)
- Odette Schultz, Ottawa (Ontario)
- Louis-René Sénéchal, Ottawa (Ontario)
- Service canadien de la faune d'Environnement Canada, Gatineau (Québec)
- Tim Shopik, Calgary (Alberta)
- Desirée Sicilia, Tenerife (îles Canarie) Espagne
- Andrew Smith, Kanata (Ontario)
- Smith et Nephew, St-Laurent (Québec)
- Janet Smith, Ottawa (Ontario)
- Paul et Marilyn Smith, Port Credit (Ontario)
- Archie Stalker, Ottawa (Ontario)
- Colombe Stewart, Ottawa (Ontario)
- Jim Stewart, Etobicoke (Ontario)
- Wayne L. Strong, Calgary (Alberta)
- Jeff Sutton, Ottawa (Ontario)
- Brian et Evelyn Swan, Ottawa (Ontario)
- Talisman Energy Inc., Calgary (Alberta)
- TELUS, Edmonton (Alberta)
- Richard Thornton, Ottawa (Ontario)
- Sylvia Torrance, Kanata (Ontario)
- Anna Tosto, Ottawa (Ontario)
- Jean Vaillancourt, Gatineau (Québec)
- Tony R. Walker, Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
- Joyce Walker, Ottawa (Ontario)
- Anne M. Wallace c.r., Saskatoon (Saskatchewan)
- Dennis Walsh, Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
- Kalliopi Weaver, Ottawa (Ontario)
- Dr. Clifford Wetmore, St. Paul (Minnesota)
- M.S. Whelan, Ottawa (Ontario)
- Quintin et Willow Wight, Ottawa (Ontario)
- Doug Williams, Ottawa (Ontario)
- Kaori Sakurai, Ottawa (Ontario)
- Patrick T.K. Woo, Guelph (Ontario)
- Emily Wood, Cambridge (Massachusetts)
- George Wooten, Winthrop (Washington)
- Patti Wright, Toronto (Ontario)
- George Yatskievych, St. Louis (Missouri)
- Irene Yuen, Burnaby (Colombie-Britannique)



## COLLABORATEURS

Les collaborateurs sont des particuliers ou des organismes comme des universités, des instituts de recherche, des musées ou des organismes publics qui participent à des projets du Musée canadien de la nature, y compris à la recherche, à la programmation et aux expositions. Ces jumelages font partie du réseau établi par le Musée à l'échelle régionale, nationale et internationale lui permettant de partager ses ressources et d'améliorer son efficacité pour brancher les gens sur la nature.

## INTERNATIONAL

- Alfred Wegener Institute, Bremerhaven, Allemagne
- American Association of Museums, Washington (district fédéral de Columbia)
- American Fisheries Society, Bethesda (Maryland)
- American Museum of Natural History, New York (New York)
- American Society of Plant Taxonomists, Laramie (Wyoming)
- Botanic Gardens Conservation International, Surrey, Royaume-Uni
- California State University, Long Beach (Californie)
- Carnegie Museum, Pittsburgh (Pennsylvanie)
- Centre international d'études pour la conservation et la restauration des biens culturels (ICCRROM), Rome, Italie
- Chinese Academy of Geological Sciences, Beijing, République populaire de Chine
- CineMuse Inc., New York (New York)
- Cleveland Museum of Natural History, Cleveland (Ohio)
- Comisión Forestal de Michoacán, Mexique
- Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas, Distrito Federal, Mexico, Mexique
- Conservation de la flore et de la faune arctiques (CFFA) Akureyri, Islande
- Consortium for the Barcode of Life, Washington (district fédéral de Columbia)
- Cornell University, Ithaca (New York)
- CSIRO Entomology, Canberra, Australie
- Duke University, Durham (Caroline du Nord)
- EARTH, Costa Rica
- Explore-at-Bristol, Bristol, Royaume-Uni
- Forschungsinstitut Senckenberg, Wilhelmshaven, Allemagne
- Getty Conservation Institute, Los Angeles (Californie)
- Global Taxonomy Initiative, Montréal (Québec)
- Göteborg University, Göteborg, Suède
- Harvard University, Cambridge (Massachusetts)
- Inner Mongolia Museum, Huhehaote, Chine
- Institut Collectif Nederland (ICN), Amsterdam, Pays-Bas
- Institut royal des sciences naturelles de Belgique, Bruxelles, Belgique
- Institut Royal des Sciences Naturelles de Belgique, Bruxelles, Belgique
- Institute de Ecologia, A.C. Xalapa, Veracruz, Mexique
- Institute Nacional de Biodiversidad, Saint-Domingue, Costa Rica
- Institute of Vertebrate paleontology and paleoanthropology, Chinese Academy of Sciences, Chine
- Instituut Collectie Nederland (ICN), Amsterdam, Pays-Bas
- International Society for Diatom Research, Londres, Royaume-Uni
- Kyoto University, Kyoto, Japon
- Laboratoire Arago, Banyuls-sur-mer, France
- Liberty Science Center, Jersey City (New Jersey)
- Lincoln University, Christchurch, Nouvelle Zelande
- Lufeng Dinosaur Museum, Yunnan, Chine
- Moss Landing Marine Laboratories, Moss Landing (Californie)
- Murdoch University, Murdoch, Australie
- Museo de Historia Natural de la Ciudad de Mexico, Mexico, Mexique
- Museo de La Plata, La Plata, Argentine
- Museo Nacional de Historia Natural, Santiago, Chili
- Muséum d'histoire naturelle de Neuchatel, Neuchatel, Suisse
- Museum für Naturkunde der Humboldt-Universität, Berlin, Allemagne
- Muséum national d'histoire naturelle, Paris, France
- Nationaal natuurhistorisch Museum naturalis, Leiden, Pays-Bas
- National Museum of Kenya, Nairobi, Kenya
- National Museum of Natural Science, Taiwan, République de Chine
- National Science Foundation, Washington (district fédéral de Columbia)
- Natural History Museum of Los Angeles County, Los Angeles (Californie)
- Natural History Museum, Londres, Royaume-Uni
- Natural History Museum, University of Kansas, Lawrence (Kansas)
- Natural Science Museum, Tokyo, Japon
- Nausicaá, Centre National de la Mer, Boulogne-sur-Mer Cedex, France
- Newell Farms Wildlife Rehabilitation Center (Caroline du Nord)
- North American Pollinator Protection Campaign, Washington (district fédéral de Columbia)
- Northwest University, Xi-an, République populaire de Chine
- Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Rome (Italie)
- ORNithological Information System (ORNIS), Berkeley (Californie)
- Paleontological Institute, Russian Academy of Sciences, Moscou, Russie
- PanArctic Flora Project, Oslo, Norvège
- Royal Botanic Garden Herbarium, Kew, Londres, Royaume-Uni
- Royal Botanic Gardens, Sydney, Nouvelle-Galles du Sud, Australie
- Saint Louis University, St. Louis (Missouri)
- San Diego Natural History Museum, San Diego (Californie)
- Scripps Institution of Oceanography, San Diego, (Californie)
- Senckenberg Research Institute and Natural History Museum, Frankfurt, Allemagne
- Sharnoff, Stephen, Berkeley (Californie)
- Smithsonian Institution, Washington (district fédéral de Columbia)
- Society for the Preservation of Natural History Collections, Washington (district fédéral de Columbia)
- Southampton Oceanography Centre, Southampton, Royaume-Uni
- Système mondial d'information sur la biodiversité, Copenhague, Danemark
- Texas Parks and Wildlife Department, Mission (Texas)
- The Field Museum, Chicago, (Illinois)
- Tucson Gem and Mineral Society, Tucson (Arizona)
- UICN – Commission de l'Éducation et de la Communication, Gland, Suisse
- UICN – Union mondiale pour la nature, Gland, Suisse
- Universität Hamburg, Zoologisches Institut und Museum, Hamburg, Allemagne
- University of Alaska, Fairbanks (Alaska)
- University of Arizona
- University of California, Davis (Californie)

University of Colorado, Boulder (Colorado)  
 University of Copenhagen,  
 Copenhague, Danemark  
 University of Kansas, Lawrence (Kansas)  
 University of Michigan, Ann Arbor (Michigan)  
 University of Nebraska State Museum,  
 Lincoln (Nebraska)  
 University of Oslo, Oslo, Norvège  
 University of Plymouth, Plymouth, Royaume-Uni  
 University of Tennessee, Department of Ecology  
 and Evolutionary Biology, Knoxville (Tennessee)  
 University of Zurich, Zurich, Suisse  
 US Fish and Wildlife Service, Washington dis-  
 trict de Columbia et Arlington (Virginie)  
 USDA – Wildlife Services (Caroline du Nord)  
 USDA Agricultural Research Service, Beltsville,  
 USDA Forest Service, Morgantown, West Virginia  
 and Logan (Utah)  
 West Chester University (Pennsylvanie)  
 Yale University Press, New Haven (Connecticut)  
 Zoological Institute, Russian Academy of  
 Sciences, St. Petersburg, Russie  
 Zoological Museum, Copenhague, Danemark

## NATIONAL

Advanced Broadband Enabled Learning Program  
 (ABEL), Toronto (Ontario)  
 Agence canadienne de développement  
 international, Ottawa (Ontario)  
 Agence canadienne d'inspection des aliments  
 Agence spatiale canadienne, Longueuil (Québec)  
 Agriculture et Agroalimentaire Canada  
 Alliance des musées d'histoire naturelle  
 du Canada, Ottawa (Ontario)  
 Alpine Gems, Kingston (Ontario)  
 ArcticNet, Québec (Québec)  
 Arius 3D, Toronto (Ontario)  
 Ashbury College, Ottawa (Ontario)  
 Association botanique du Canada,  
 Guelph (Ontario)  
 Association canadienne des conservateurs  
 professionnels, Ottawa (Ontario)  
 Association canadienne des rédacteurs  
 scientifiques, Ottawa (Ontario)  
 Association canadienne pour la conservation  
 et la préservation, Ottawa (Ontario)  
 Association des musées canadiens,  
 Ottawa (Ontario)  
 Association forestière de l'Ontario,  
 North York (Ontario)  
 Bibliothèque et Archives Canada,  
 Ottawa (Ontario)  
 Biodôme, Montréal (Québec)  
 Biosphère (Environment Canada),  
 Montréal (Québec)  
 Bird Studies Canada, Port Rowan (Ontario)  
 Bureau canadien pour l'UICN,  
 Montréal (Québec)

Bureau de la convention sur la biodiversité  
 (Environnement Canada), Ottawa (Ontario)  
 Canadian Arctic Shelf Exchange Study (CASES),  
 Québec (Québec)  
 Canadian Barcode of Life Network  
 (Université de Guelph), Guelph (Ontario)  
 Canadian Fossil Discovery Centre,  
 Morden (Manitoba)  
 CANMET, Ressources naturelles Canada,  
 Ottawa (Ontario)  
 Centre d'interprétation de la Béringie du Yukon,  
 Whitehorse (Territoire du Yukon)  
 Centre des sciences de Montréal,  
 Montréal (Québec)  
 Centre du patrimoine septentrional du Prince de  
 Galles, Yellowknife (Territoires-du-Nord-Ouest)  
 Centre national des arts, Ottawa (Ontario)  
 Centre pour la biodiversité marine, Institut  
 Océanographique de Bedford, Dartmouth  
 (Nouvelle-Écosse)  
 Collège universitaire du Cap-Breton, Sydney  
 (Nouvelle-Écosse)  
 Comité canadien pour l'UICN, Ottawa (Ontario)  
 Comité de valorisation de la rivière Beauport,  
 Québec (Québec)  
 Comité sur la situation des espèces en péril au  
 Canada (COSEPAC), Ottawa (Ontario)  
 Commission canadienne pour l'Unesco,  
 Ottawa (Ontario)  
 Commission géologique du Canada,  
 Ressources naturels du Canada, Ottawa (Ontario)  
 Conseil de recherches en sciences naturelles et  
 en génie (CRSNG), Ottawa (Ontario)  
 Education Alliance for Sustainable Ontario,  
 Toronto (Ontario)  
 Environment Canada, Gatineau Québec  
 Étudiants sur la banquise, Ottawa (Ontario)  
 Fédération canadienne de la faune,  
 Ottawa (Ontario)  
 Festa-Bianchet, Dr Marco, Université de  
 Sherbrooke, Sherbrooke (Québec)  
 Fitzhenry & Whiteside, Ltd.,  
 Markham (Ontario)  
 Gem and Mineral Club of Scarborough,  
 Scarborough (Ontario)  
 Gouvernement du Nunavut, Iqaluit (Nunavut)  
 Gouvernement du Yukon (patrimoine),  
 Whitehorse (Yukon)  
 Habitat faunique Canada, Ottawa (Ontario)  
 Harriet Irving Botanical Gardens,  
 Wolfville (Nouvelle-Écosse)  
 Insectarium de Montréal, Montréal (Québec)  
 Institut canadien des rivières,  
 Université du Nouveau-Brunswick,  
 St John (Nouveau-Brunswick)  
 Institut canadien de conservation,  
 Ottawa (Ontario)  
 Institut canadien sur la biodiversité,  
 Ottawa (Ontario)  
 Institut de l'énergie et de l'environnement,  
 Québec (Québec)

Institut de l'environnement, Université d'Ottawa,  
 Ottawa (Ontario)  
 Institut de recherche du Nunavut,  
 Iqaluit (Nunavut)  
 Institut international du développement durable,  
 Winnipeg (Manitoba)  
 Institut national de recherche sur les eaux,  
 Burlington (Ontario)  
 Institut québécois de la biodiversité (IQBIO),  
 Montréal (Québec)  
 Instituts de recherche en santé du Canada,  
 Ottawa (Ontario)  
 Jardin botanique de Montréal, Montréal (Québec)  
 Jardins botaniques royaux, Burlington (Ontario)  
 Kawartha Rock and Fossil Club Inc.,  
 Peterborough (Ontario)  
 Key Porter Books, Toronto (Ontario)  
 Kids Can Press, Toronto (Ontario)  
 La Fondation TD des amis de l'Environnement,  
 Toronto (Ontario)  
 L'Association canadienne des centres  
 de sciences, Ottawa (Ontario)  
 Le Collège canadien des enseignantes et  
 des enseignants, Ottawa (Ontario)  
 L'éducation au service de la Terre,  
 North York (Ontario)  
 Lieu historique national de la Maison-Laurier,  
 Ottawa (Ontario)  
 Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et  
 de l'Alimentation du Québec  
 Ministère de l'Environnement et de la  
 Conservation (Terre-Neuve-et-Labrador)  
 Ministère des ressources naturelles de l'Ontario  
 Ministère des Ressources naturelles et  
 de la Faune, Québec  
 Monarch Teacher Network – Canada,  
 Toronto (Ontario)  
 Monnaie royale canadienne, Ottawa (Ontario)  
 Morris, Douglas W., Lakehead University,  
 Thunder Bay (Ontario)  
 Musée canadien de la guerre, Ottawa (Ontario)  
 Musée canadien de la photographie  
 contemporaine, Ottawa (Ontario)  
 Musée canadien des civilisations,  
 Gatineau (Québec)  
 Musée de l'agriculture du Canada,  
 Ottawa (Ontario)  
 Musée de l'aviation du Canada  
 Musée des beaux-arts de l'Ontario,  
 Toronto (Ontario)  
 Musée des beaux-arts du Canada,  
 Ottawa (Ontario)  
 Musée des sciences et de la technologie  
 du Canada, Ottawa (Ontario)  
 Musée d'histoire naturelle de la Nouvelle-Écosse,  
 Halifax (Nouvelle-Écosse)  
 Musée du Fjord, La Baie (Québec)  
 Musée manitobain, Winnipeg (Manitoba)  
 Musée minéralogique et minier de  
 Thetford Mines, Thetford Mines (Québec)

- Musée provincial du Nouveau-Brunswick, St. John (Nouveau-Brunswick)
- Musée Redpath, Université McGill, Montréal (Québec)
- Musée royal de l'Ontario, Toronto (Ontario)
- Muséums nature Montréal, Montréal (Québec)
- Nature Canada, Ottawa (Ontario)
- NatureServe Canada, Ottawa (Ontario)
- Newfoundland Insectarium, Reidville (Terre-Neuve-et-Labrador)
- Office national du film du Canada, Ottawa (Ontario)
- Parc national du Gros-Morne (Terre-Neuve-et-Labrador)
- Pares Canada, Ottawa (Ontario)
- Pasquia Regional Park, Arborfield (Saskatchewan)
- Patrimoine canadien, Ottawa (Ontario)
- Pêches et océans Canada
- Peterborough Centennial Museum and Archives, Peterborough (Ontario)
- Planétarium de Montréal, Montréal (Québec)
- Postes Canada, Ottawa (Ontario)
- Programme d'aide aux musées (PAM), Gatineau (Québec)
- Prospectors and Developers Association of Canada Mining Matters, Toronto (Ontario)
- Public Health Alliance of Canada
- Reeves, Randall, Hudson (Québec)
- Regional District of Central Okanagan Museum, Kelowna (Colombie-Britannique)
- Rencontres Historica, Ottawa (Ontario)
- Rescol canadien, Ottawa (Ontario)
- Réseau canadien d'éducation et de communications relatives à l'environnement (EECOM), Emerald (Île-du-Prince-Édouard)
- Réseau canadien d'information sur le patrimoine, Gatineau (Québec)
- Réseau canadien pour la conservation de la flore, Burlington (Ontario)
- Réseau d'évaluation et de surveillance écologique (RÉSÉ), Burlington (Ontario)
- Ressources naturelles Canada, Ottawa (Ontario)
- Royal Alberta Museum, Edmonton (Alberta)
- Royal British Columbia Museum, Victoria (Colombie-Britannique)
- Royal Saskatchewan Museum, Regina (Saskatchewan)
- Royal Tyrrell Museum of Paleontology, Drumheller (Alberta)
- Saskatchewan Watershed Authority, Regina (Saskatchewan)
- Science Nord, Sudbury (Ontario)
- Service canadien des forêts, Ressources naturelles Canada
- Simon Fraser University, Burnaby (Colombie-Britannique)
- Société canadienne des zoologistes, Ottawa (Ontario)
- Société d'entomologie du Canada, Ottawa (Ontario)
- Société géographique royale du Canada, Ottawa (Ontario)
- Société pour la nature et les parcs du Canada, Ottawa (Ontario)
- Stirling, Ian, Service canadien de la faune, Edmonton (Alberta)
- Sudbury Rock and Lapidary Society, Sudbury (Ontario)
- Teck Corporation, Vancouver (Colombie-Britannique)
- TELUS World of Science, Calgary (Alberta)
- TELUS World of Science, Edmonton (Alberta)
- The Rooms, St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)
- Thompson Rivers University, Kamloops (Colombie-Britannique)
- Toronto Zoo, Toronto (Ontario)
- Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa (Ontario)
- Trites, Andrew, University of British Columbia, Vancouver (Colombie-Britannique)
- Université Carleton, Ottawa (Ontario)
- Université Dalhousie (Nouvelle-Écosse)
- Université de Calgary, Calgary (Alberta)
- Université de Guelph, Guelph (Ontario)
- Université de la Colombie-Britannique, Vancouver (Colombie-Britannique)
- Université de l'Alberta, Edmonton (Alberta)
- Université de l'Ouest de l'Ontario, London (Ontario)
- Université de Moncton, Moncton (Nouveau-Brunswick)
- Université de Montréal, Montréal (Québec)
- Université de Saskatchewan, Saskatoon (Saskatchewan)
- Université de Toronto, Toronto (Ontario)
- Université de Victoria, Victoria (Colombie-Britannique)
- Université de Waterloo, Waterloo (Ontario)
- Université d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
- Université du Manitoba, Winnipeg (Manitoba)
- Université du Québec à Montréal, Montréal (Québec)
- Université du Québec à Rimouski, Rimouski (Québec)
- Université Laurentienne, Sudbury (Ontario)
- Université Laval, Québec (Québec)
- Université McGill, Montréal (Québec)
- Université Memorial de Terre-Neuve (Terre-Neuve-et-Labrador)
- Université Queen's, Kingston (Ontario)
- Bousfield, E.L., Victoria (Colombie Britannique)
- Brookfield High School, Ottawa (Ontario)
- Cité étudiante de la Haute-Gatineau, Maniwaki (Québec)
- Club des ornithologues de l'Outaouais, Gatineau (Québec)
- Collège Algonquin, Ottawa (Ontario)
- Collège préuniversitaire Nouvelles Frontières, Gatineau (Québec)
- Collège St-Joseph, Gatineau (Québec)
- Comité du patrimoine géologique Ottawa-Gatineau
- Commission de la capitale nationale, parc de la Gatineau
- Conseil du loisir scientifique de l'Outaouais, Gatineau (Québec)
- Doors Open Ottawa, Ottawa (Ontario)
- École l'Équipage, Val-des-Monts (Québec)
- École secondaire du Versant, Gatineau (Québec)
- École secondaire Grande-Rivière, Gatineau (Québec)
- École secondaire Hormisdas-Gamelin, Gatineau (Québec)
- École secondaire Louis-Joseph Papineau, Papineauville (Québec)
- École secondaire Mont-Bleu, Gatineau (Québec)
- Expo-sciences régionale d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
- Festival de la faune de la Région de la capitale nationale, Ottawa (Ontario)
- Forêt modèle de l'Est de l'Ontario, Kempville (Ontario)
- Ikebana International, Ottawa Centennial Chapter 120, Ottawa (Ontario)
- Little Ray's Reptile Zoo, Ottawa (Ontario)
- Mother Theresa High School, Ottawa (Ontario)
- North Grenville District High School, Kemptville (Ontario)
- Ottawa Field Naturalists, Ottawa (Ontario)
- Ottawa Lapsmith and Mineral Club, Ottawa (Ontario)
- Ottawa School of Dance, Ottawa (Ontario)
- Ottawa School of Speech and Drama, Ottawa (Ontario)
- Ottawa-Carleton District School Board, Ottawa (Ontario)
- Quadeville Beryl and Rose Quartz Mines, Quadeville (Ontario)
- RÉSCITECH (Réseau des enseignants en science et en technologie), Gatineau (Québec)
- Réseau des BIBLIO de l'Outaouais, Gatineau (Québec)
- Rideau Valley Conservation Authority, Manotick (Ontario)
- Russell High School, Russell (Ontario)
- Sentinelle Outaouais, Ottawa (Ontario)
- Ville d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
- YMCA-YWCA, Ottawa (Ontario)

## RÉGIONAL

- Alyea's Jewellers, Ottawa (Ontario)
- Ashbury College, Ottawa (Ontario)
- Bibliothèque publique d'Ottawa, Ottawa (Ontario)
- Biodiversity Institute of Ontario, University of Guelph, Guelph (Ontario)



Photos : (haut, centre) Martin Lipman, (gauche, droite) Archives nationales du Canada.

# GÉRER NOS RESSOURCES FINANCIÈRES

## RAPPORT DE GESTION

VUE D'ENSEMBLE – 2007

L'objectif primaire du Musée canadien de la nature est de maintenir son engagement envers son mandat national tel que décrit dans la Loi sur les musées, dans un contexte de régime de gestion et de responsabilité, établi dans la Partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. À cette fin, le Conseil d'administration et la Direction du Musée sont fermement engagés à la gestion des fonds publics et privés, investis de façon transparente et responsable et à optimiser la valeur de la contribution du Musée pour les Canadiennes et les Canadiens, et pour la société canadienne.

Cette dernière année, 2007, a marqué un jalon important pour la réalisation de la vision et pour le calendrier de renouvellement du Musée. L'aile ouest de l'Édifice commémoratif Victoria a rouvert en octobre 2006, en temps et selon les paramètres budgétaires établis. La rénovation complète du troisième édifice fédéral patrimonial en importance au Canada, est un engagement important et exigeant pour le Musée canadien de la nature. En tant qu'endroit public d'éducation du Musée, la réhabilitation de l'Édifice commémoratif Victoria comprend aussi la reconstruction de plus de 8 000 mètres carrés d'espace d'expositions et de galeries. La réouverture de l'aile ouest a donné environ 6 000 mètres carrés de nouvelles galeries, de programmation et d'espaces de confort pour les visiteurs, qui comprennent des galeries de calibre international qui traitent de fossiles, d'oiseaux et de mammifères. La généreuse entente de commandite de 2 millions de dollars de Talisman Energy Inc. à la Galerie des fossiles a ajouté une note importante aux célébrations.

Ouverte en même temps, la nouvelle aile sud de 2 000 mètres carrés qui abrite les installations mécaniques et électriques du Musée. Plus de 10 000 mètres carrés d'espaces nouveaux rénovés sont maintenant terminés et les parties ouvertes de l'édifice répondent totalement aux exigences actuelles en matière de normes en cas de séisme et au code du bâtiment. De plus, les parties rénovées peuvent maintenant assurer des conditions ambiantes saines dans les galeries.

En février 2007, le Bureau du vérificateur général du Canada a terminé son rapport d'examen spécial du Musée. Ce rapport indique que durant la période examinée, les systèmes et les pratiques du Musée étaient conçus et exploités de façon à offrir

l'assurance raisonnable que ses éléments d'actifs étaient protégés et contrôlés, que la gestion de ses ressources était économique et efficiente et que ses opérations se déroulaient efficacement.

Parmi les activités de gestion des relations de travail réalisées au cours de l'année, mentionnons le règlement favorable d'une plainte en matière de parité salariale en suspens entre le Musée et l'Alliance de la fonction publique du Canada (AFPC) et la ratification d'une convention collective de trois ans entre le Musée et l'AFPC.

En 2007, le Musée a continué la gestion du manque à gagner croissant pour les coûts de gestion de ses installations. Ces pressions sont causées par le manque de fonds nécessaires pour les réparations de biens et d'équipements, et l'exploitation et la maintenance des deux bâtiments du Musée.

Le Musée a apprécié l'attribution récente de 2,8 millions de dollars destinée à la réparation de biens et d'équipement pour diminuer les risques urgents à la santé et à la sécurité dans notre édifice de recherche et de collections, l'Édifice du patrimoine naturel, à Gatineau, Québec. Néanmoins, on doit immédiatement trouver une solution à long terme au manque à gagner toujours grandissant, pour payer les dépenses d'exploitation des deux bâtiments du Musée. Le manque de protection contre l'inflation pour les coûts fixes, ajouté aux espaces additionnels qui doivent maintenant être entretenus dans l'Édifice commémoratif Victoria, sont une tension majeure sur les budgets d'exploitation du Musée. Des mesures importantes ont été prises pour réduire les coûts dans tous les secteurs d'exploitation. Cette situation ne sera pas viable, particulièrement lorsque l'Édifice commémoratif Victoria complètement rénové rouvrira en 2010.

Les revenus générés en 2007 ont été au-delà des attentes, créant ainsi un léger surplus, ce qui a permis au Musée d'équilibrer son budget d'exploitation pour 2007. Alors qu'il est prévu que les revenus des exploitations commerciales augmenteront dans l'avenir, spécialement lorsque l'Édifice commémoratif Victoria complet sera rouvert, ils ne seront pas suffisants pour couvrir l'écart grandissant des coûts d'exploitation des bâtiments. Le Musée continue de travailler avec le gouvernement du Canada pour trouver des solutions appropriées.

D'un point de vue de comptabilité générale, le Musée a terminé l'exercice 2007 avec un léger déficit de 698 000 \$, ce qui représente 1,8 p. cent de ses dépenses totales. Ce déficit est principalement expliqué par le fait que le Musée anticipe des années consécutives de manque à gagner par rapport à ses dépenses, en raison des frais d'amortissement de son édifice de Gatineau qui apparaît au bilan comme contrat de location-acquisition.

Avant de se porter acquéreur de l'édifice en 1997, le Musée louait des espaces pour loger ses collections et ses opérations administratives et de recherche, et de ce fait, ne rapportait aucun frais d'amortissement relativement à un édifice dans son état des résultats. Ces dollars pour les baux ont été convertis en 1997 pour le paiement de location-acquisition du bâtiment, créant ainsi un déséquilibre dans son état des résultats. Cette comptabilisation gardera l'avoir de la Société en position déficitaire pour plusieurs années à venir. Cette situation commencera à s'inverser au point moyen de la durée du bail, et se corrigera complètement au cours de la durée totale de ce bail. Cela n'a aucune conséquence sur le flux de trésorerie de la Société ou sur sa stabilité financière.

### TOTAL DES RESSOURCES DISPONIBLES

Le total des ressources disponibles comprend la partie du crédit parlementaire considérée comme un revenu et les revenus générés. Le crédit parlementaire représente 90 p. cent du budget du Musée qui est compensé par les activités génératrices de revenus. En 2007, les ressources disponibles totalisaient 39 006 000 \$ alors qu'elles étaient 33 150 000 \$ en 2006. La différence est le résultat d'augmentation du crédit parlementaire pour des dépenses autres qu'en capital et l'augmentation des revenus générés.

#### Crédit parlementaire

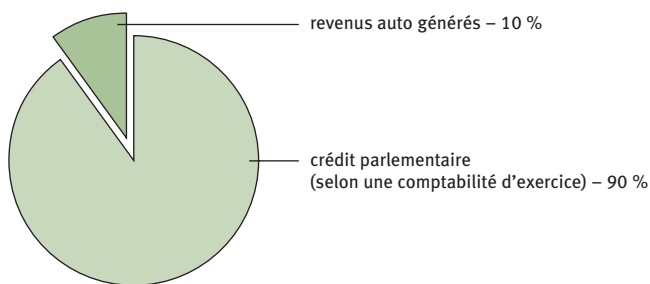
Le crédit parlementaire approuvé pour le Musée a augmenté, passant de 56 150 000 \$ en 2006 à 59 761 000 \$ en 2007 dont 33 000 000 \$ étaient réservés au projet de rénovation. La différence provient d'une augmentation de 3 millions de dollars des besoins de liquidités du projet de rénovation tels qu'approuvés par le Secrétariat du Conseil du Trésor ainsi qu'une légère augmentation du financement accordé pour les salaires.

Selon la comptabilité d'exercice, le crédit parlementaire a augmenté, passant de 29 257 000 \$ en 2006 à 35 106 000 \$ en 2007. Ceci est dû au crédit parlementaire plus élevé pour le Projet de renouvellement reconnu comme revenu pour des dépenses liées aux expositions et une augmentation de la compensation pour les salaires.

### Revenus

Les revenus générés en 2007 étaient comparables aux niveaux de 2006. Les revenus tirés de sources commerciales ont augmenté de plus de 93 p. cent à cause de la réouverture, en octobre 2006, de l'aile ouest du Musée avec des expositions rénovées et des services additionnels offerts au public. Résultant directement du programme de collectes de fonds du Musée, les revenus d'apport se sont maintenus à 1,7 million de dollars grâce au solde de la commandite de Talisman Energy Inc. pour la galerie des fossiles qui fut reconnu dans l'année. Cependant, les revenus d'intérêts ont diminué puisqu'il y avait moins de fonds disponibles à des fins d'investissement.

### Ressources pour 2007



### TOTAL DES DÉPENSES

Le total des dépenses du Musée est passé de 33 640 000 \$ en 2006 à 39 704 000 \$ en 2007, la différence s'expliquant principalement par l'augmentation des coûts du personnel et du coût pour la mise sur pied de nouvelles expositions permanentes – une pierre angulaire importante de la vision et direction stratégique du Musée.

Le coût du personnel a augmenté de 4,2 p. cent entre 2006 et 2007. Ces coûts incluent les augmentations de salaire accordées au cours de l'année et des coûts plus élevés de surtemps et de vacances à payer.

#### Coûts d'exposition

Le coût de développement de nouvelles expositions a augmenté de 149 p. cent en 2007. Cette augmentation extraordinaire et ponctuelle s'explique par l'investissement du Projet de renouvellement de l'Édifice commémoratif Victoria dans la restauration des galeries portant sur les oiseaux et les mammifères. Cette augmentation est également expliquée par l'investissement du Musée dans la nouvelle exposition sur les fossiles et les expositions itinérantes telles que *Attraction fatale* dans le cadre de la programmation prévue.

### Exploitation et entretien des édifices

La légère diminution dans les coûts d'exploitation et entretien des édifices du Musée est due au fait que le gestionnaire de construction du Projet de renouvellement a assumé les coûts des services publics et d'opération de l'aile ouest de l'Édifice commémoratif Victoria alors qu'elle était en construction.

### Amortissement

L'amortissement des immobilisations a également augmenté de façon importante à cause de la fin des travaux de rénovations pour les ailes ouest et sud de l'Édifice commémoratif Victoria rouvert au public en octobre 2006 et donc amortis à partir de cette date.

### Dépenses en capital

En 2007, les principales dépenses en capital ont été les suivantes :

- 31 421 000 \$ pour la rénovation de l'Édifice commémoratif Victoria;
- 143 000 \$ pour les améliorations locatives et à l'édifice;
- 106 000 \$ pour de l'équipement.

En 2008, à l'exception du projet de rénovation, les dépenses en capital seront limitées à 775 000 \$ et seront allouées à des réparations urgentes requises à l'Édifice du patrimoine naturel. Si elles dépassent ce montant, l'excédent devra être financé au détriment de la programmation. Les projets d'immobilisations continueront à être reportés, car des dépenses d'une telle importance ne peuvent être assumées par simple réaffectation interne des fonds d'exploitation.

### BILAN

Le niveau de trésorerie, des équivalents de trésorerie et des placements à court terme a beaucoup diminué en 2007 à cause des travaux intensifs nécessités par le Projet de renouvellement et du paiement d'importantes sommes pour ce projet au cours de l'année.

L'augmentation des immobilisations rend compte de l'inscription à l'actif des dépenses engagées pour le Projet de renouvellement et d'autres dépenses en immobilisations. Le financement des immobilisations reporté a augmenté également à cause du Projet de renouvellement; ces crédits seront constatés comme revenus au même rythme que l'amortissement de l'édifice rénové.

Les crédateurs et charges à payer (aux fournisseurs ainsi qu'aux ministères et organismes du gouvernement) à la fin de mars 2007 étaient inférieurs au montant qu'ils représentaient en 2006, ce qui s'explique surtout par le paiement des retenues sur contrat dues à PCL pour les ailes ouest et sud complétées, les paiements en matière de parité salariale faits aux employés concernés ainsi qu'une réduction des sommes dues pour le Projet de renouvellement.

Les revenus et crédits parlementaires reportés ont diminué en raison des crédits reçus pour le Projet de renouvellement et constatés comme revenus durant l'année.

### SOMMAIRE

Alors qu'il existe des défis importants pour l'exploitation et pour les travaux de rénovation de l'Édifice commémoratif Victoria, le Musée a établi un nombre de stratégies qui ont pour objectif la gestion des pressions connues et anticipées. Une approche corporative de gestion de risques est utilisée pour gérer ces stratégies et ces pressions, qui supportent la vision future du Musée comme une institution nationale offrant la valeur maximale et les services au public. Notamment, le Musée continuera de se concentrer sur :

- Les initiatives qui élaboreront davantage le modèle national de service innové par le Musée canadien de la nature suite à la formation de l'Alliance des musées d'histoire naturelle du Canada;
- La maximisation des revenus des exploitations commerciales, des collectes de fonds et des commandites;
- Tirer parti du succès de l'ouverture de l'Édifice commémoratif Victoria partiellement rénové et la planification pour la grande ouverture en 2010;
- L'attention spéciale accordée aux partenariats avec des intervenants clés; et,
- Le contrôle des coûts par la gestion prudente et l'administration de ses ressources.

Ces mesures, associées au soutien continu du gouvernement du Canada et à une équipe hautement motivée et qualifiée, permettra au Musée de continuer à remplir son mandat qui est "... d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous..."

## RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DES ÉTATS FINANCIERS

C'est à la direction de la Société qu'il incombe d'établir et de tenir un ensemble de documents comptables, de contrôles internes et de pratiques de gestion qui lui permettent, avec une assurance raisonnable, de produire des données financières fiables, de protéger et contrôler ses actifs, de voir à ce que ses opérations soient effectuées conformément aux lois, règlements et règlements administratifs de la Société, de gérer ses ressources avec efficacité et économie et d'exercer ses activités avec efficacité.

La direction est en outre tenue d'assurer l'intégrité et l'objectivité des états financiers de la Société. Les états financiers ci-joints ont été dressés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les autres données financières figurant dans le présent rapport annuel concordent avec celles qu'on trouve dans les états financiers.

Pour sa part, le Conseil d'administration doit s'assurer que

la direction s'acquitte de ses responsabilités en matière de présentation de l'information financière et de contrôle interne. Le Conseil assume cette charge par l'entremise du Comité de la vérification et des finances dont la majorité des membres ne sont pas des dirigeants de la Société. Le Comité tient périodiquement des réunions avec la direction, les vérificateurs internes de la Société et le Bureau du vérificateur général du Canada, afin d'étudier la façon dont ces groupes remplissent leur mission et de discuter de vérification, de contrôles internes et d'autres questions financières pertinentes. Le Conseil d'administration a examiné les états financiers avec le Bureau du vérificateur général du Canada et les a approuvés.

La vérification des états financiers a été faite par la vérificatrice générale du Canada. Son rapport présente une opinion indépendante sur les états financiers soumis à la ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine.

*La présidente-directrice générale,*



**Joanne DiCosimo**

*La vice-présidente, Services corporatifs et chef de l'exploitation,*



**Maureen Dougan**

Le 1 juin 2007



## RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

À LA MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET DE LA CONDITION FÉMININE

J'ai vérifié le bilan du Musée canadien de la nature au 31 mars 2007 et les états des résultats et de l'avoir du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Société. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2007 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de la Société dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs de la Société.

Pour la vérificatrice générale du Canada,



**Mark Watters, CA**  
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada  
Le 1 juin 2007

## Bilan au 31 mars 2007

(en milliers de dollars)

	Notes	2007	2006
<b>Actif</b>			
À court terme			
Trésorerie et équivalents de trésorerie	3	14 878	23 464
Placements à court terme		–	2 000
Débiteurs			
Clients		452	353
Ministères et organismes du gouvernement	14	3 598	3 983
Frais payés d'avance		796	443
		19 724	30 243
Encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés	4	2 435	1 508
Collections	5	1	1
Immobilisations	6	130 534	100 753
		152 694	132 505
<b>Passif</b>			
À court terme			
Créditeurs et charges à payer			
Fournisseurs		7 837	9 234
Ministères et organismes du gouvernement	14	582	3 118
Portion à court terme – obligation découlant d'une location-acquisition	7	325	294
Revenus et crédit parlementaire reportés		8 977	15 041
Avantages sociaux futurs	8	588	317
		18 309	28 004
Obligation découlant d'une location-acquisition	7	31 797	32 121
Financement des immobilisations reporté	9	105 537	74 756
Avantages sociaux futurs	8	1 895	1 946
Apports reportés	10	1 330	1 154
		158 868	137 981
Engagements et éventualités	15, 16		
Dotation	11	305	305
<b>Avoir du Canada</b>		<b>(6 479)</b>	<b>(5 781)</b>
		152 694	132 505

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :

Recommandé par la direction :

Le président du Conseil d'administration,

La vice-présidente, Services corporatifs et chef de l'exploitation,



R. Kenneth Armstrong



Maureen Dougan

La présidente du Comité de la vérification et des finances,

L'agent financier supérieur à plein temps,



Johanne Bouchard



Lynne Ladouceur, CA

## État des résultats et de l'avoir du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2007

(en milliers de dollars)

	Notes	2007	2006
<b>Revenus</b>			
Opérations commerciales	12	680	351
Apports		1 707	1 756
Intérêts créditeurs		1 003	1 343
Programmes éducatifs		375	265
Services scientifiques		88	43
Divers		47	135
		3 900	3 893
<b>Dépenses</b>			
Coût du personnel		15 846	15 214
Expositions		9 696	3 891
Intérêts sur obligation découlant d'une location-acquisition		3 206	3 233
Exploitation et entretien des édifices		2 588	2 767
Services professionnels et spéciaux		2 060	2 052
Amortissement des immobilisations		1 881	1 499
Impôts fonciers		1 546	1 545
Gestion de l'information, infrastructure et systèmes		1 164	1 495
Réparations et entretien		658	633
Frais de déplacement		542	545
Marketing et communications		399	428
Fret et transport		93	85
Acquisitions d'articles pour les collections		25	10
Divers		–	243
		39 704	33 640
<b>Résultats d'exploitation nets avant financement public</b>		<b>(35 804)</b>	<b>(29 747)</b>
Crédit parlementaire	13	35 106	29 257
<b>Résultats d'exploitation nets</b>		<b>(698)</b>	<b>(490)</b>
Avoir du Canada, au début de l'exercice		(5 781)	(5 291)
<b>Avoir du Canada, à la fin de l'exercice</b>		<b>(6 479)</b>	<b>(5 781)</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## État des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 mars 2007

(en milliers de dollars)

	2007	2006
<b>Activités d'exploitation</b>		
Encaissements – clients	5 635	1 083
Encaissements – crédit parlementaire	27 491	20 659
Décaissements – personnel et fournisseurs	(40 031)	(34 332)
Intérêts reçus	1 078	1 341
Intérêts versés	(3 538)	(3 234)
	<b>(9 365)</b>	<b>(14 483)</b>
<b>Activités de financement</b>		
Crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	31 661	35 732
Obligation découlant d'une location-acquisition	(294)	(267)
	<b>31 367</b>	<b>35 465</b>
<b>Activités d'investissement</b>		
Acquisition d'immobilisations	(31 670)	(35 732)
Disposition d'immobilisations	9	–
Diminution des placements à court terme	2 000	–
Diminution de l'encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés	–	19
Augmentation de l'encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés	(927)	–
	<b>(30 588)</b>	<b>(35 713)</b>
Diminution de la trésorerie et équivalents de trésorerie	<b>(8 586)</b>	<b>(14 731)</b>
Trésorerie et équivalents de trésorerie, au début de l'exercice	<b>23 464</b>	<b>38 195</b>
Trésorerie et équivalents de trésorerie, à la fin de l'exercice	<b>14 878</b>	<b>23 464</b>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

## Notes afférentes aux états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2007

## 1. POUVOIRS ET MISSION

Le Musée canadien de la nature (la « Société ») a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées*, le 1<sup>er</sup> juillet 1990, en tant que société d'État mandataire désignée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

La Société a pour mission d'accroître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, l'intérêt et le respect à l'égard de la nature, de même que sa connaissance et son degré d'appréciation par tous par la constitution, l'entretien et le développement, aux fins de la recherche et pour la postérité, d'une collection d'objets d'histoire naturelle principalement axée sur le Canada ainsi que par la présentation de la nature, des enseignements et de la compréhension qu'elle génère.

Les revenus de la Société ne sont pas assujettis aux dispositions de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

## 2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

## A) Méthode de comptabilité

Les états financiers sont établis selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et respectent les conventions comptables suivantes.

## B) Utilisation d'estimations

Pour préparer des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pour l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les avantages sociaux futurs des employés et la durée de vie utile estimative des immobilisations. Les montants réels pourraient différer de façon significative des estimations.

## C) Trésorerie et équivalents de trésorerie

La trésorerie et les équivalents de trésorerie se composent des soldes bancaires et des placements dans des instruments du marché monétaire dont les échéances n'excèdent pas 90 jours. Ces placements sont présentés à la valeur d'acquisition, laquelle correspond approximativement à leur juste valeur puisqu'ils sont censés être détenus jusqu'à échéance. Les intérêts créditeurs sont comptabilisés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

## D) Collections

Le Musée canadien de la nature détient et conserve une collection inestimable d'objets d'histoire naturelle pour le bénéfice des Canadiennes et des Canadiens d'aujourd'hui et de demain. Les collections de la Société forment la majeure partie de son actif. Ces collections figurent au bilan comme un élément d'actif comptabilisé à la valeur symbolique de 1 000 \$ étant donné la difficulté à déterminer une valeur appropriée pour ces actifs. Les articles achetés pour fins de collections sont passés en charges dans l'exercice au cours duquel ils sont acquis. Les articles de collection donnés à la Société sont comptabilisés comme actifs à une valeur nominale.

## E) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Les immobilisations inscrites comme locations-acquisitions sont initialement comptabilisées selon la valeur actualisée des paiements minimaux de loyer au début du bail. Le terrain et l'édifice, propriétés du gouvernement du Canada, et sous le contrôle de la Société, sont comptabilisés à leur coût estimatif. L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire fondé sur la durée de vie utile estimative des actifs comme suit :

Édifice commémoratif Victoria	Propriété louée en vertu d'un contrat de location-acquisition	Cabinets de collection et rayonnages	Matériel de recherche	Matériel technique	Matériel de bureau et ameublement	Améliorations à l'édifice	Véhicules motorisés	Améliorations locatives	Matériel informatique et logiciels
40 ans	35 ans	35 ans	10 ans	10 ans	10 ans	5 à 25 ans	5 ans	3 à 5 ans	3 ans

Les sommes relatives aux travaux de rénovation en cours sont reportées à la rubrique appropriée des immobilisations lorsque le projet est achevé, et elles sont alors amorties conformément à la politique de la Société.

Le coût de l'équipement et du matériel destinés à la conception, à la réalisation et à l'entretien des expositions est passé en charges dans l'exercice d'acquisition.

## F) Avantages sociaux futurs

## i) Régime de retraite

Les employés participent au Régime de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. La Société verse des cotisations correspondant au plein montant des cotisations d'employeur. Ce montant représente un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations de la Société représentent l'ensemble de ses obligations en matière de pensions de retraite et sont imputées à l'exercice durant lequel les services sont rendus. La Société n'est pas tenue à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Régime de retraite de la fonction publique.

## ii) Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La direction utilise des hypothèses et les meilleures estimations pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités constituées. Ces indemnités constituent pour la Société la seule obligation de cette nature dont le règlement entraînera des paiements au cours des prochains exercices.

**G) Constatation des revenus**

Les revenus qui proviennent des opérations commerciales, des programmes éducatifs, des services scientifiques et d'autres revenus sont constatés lorsqu'il existe des preuves évidentes de l'existence d'un accord intervenu entre les deux parties, que les produits ont été livrés ou que les services ont été rendus aux clients, que le prix est établi et déterminable et que le recouvrement est raisonnablement assuré. La Société comptabilise également des revenus reportés lorsque les montants sont perçus avant d'avoir fourni les biens et services.

**H) Crédit parlementaire**

Le crédit parlementaire pour les dépenses d'exploitation est constaté comme revenu au cours de l'exercice pour lequel il est approuvé. La portion du crédit parlementaire utilisée pour l'achat d'immobilisations amortissables est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations correspondantes. Les crédits parlementaires pour des projets particuliers sont reportés et constatés par la suite à l'état des résultats et de l'avoir du Canada dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

**I) Apports**

La Société comptabilise les apports selon la méthode du report.

Les apports non affectés sont constatés à titre de revenus lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir, si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa perception est raisonnablement assurée. Les apports grevés d'une affectation d'origine externe sont reportés et constatés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les revenus de placement affectés sont constatés à titre de revenus dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées.

Les apports reçus autrement qu'en espèces sont comptabilisés à leur juste valeur lors de leur réception par la Société.

Les bénévoles fournissent un grand nombre d'heures de travail, chaque année. Puisqu'il est difficile d'évaluer leur juste valeur, les services fournis à la Société à titre gracieux ne figurent pas aux états financiers.

**J) Dotation**

La dotation est constituée des dons affectés reçus par la Société. Le capital de ces dons doit demeurer intact. Le revenu de placement produit par ces dons est comptabilisé comme apport reporté et doit être employé conformément aux fins établies par les donateurs. Les dons affectés reçus sont crédités directement au compte de dotation au bilan et ne sont pas reflétés à l'état des résultats et de l'avoir du Canada.

**K) Modifications comptables futures**

L'Institut Canadien des Comptables Agréés a publié en janvier 2005 deux nouvelles normes comptables qui pourraient avoir une incidence sur la Société. Ces nouvelles normes sont entrées en vigueur pour les exercices ouverts à compter du 1er octobre 2006 et seront appliqués prospectivement.

Le chapitre 3855, « Instruments financiers – comptabilisation et évaluation », établit les normes de comptabilisation, d'évaluation et de classement des instruments financiers. La Société devra classer ses actifs financiers dans l'une ou l'autre des catégories suivantes : détenus à des fins de négociations, détenus jusqu'à l'échéance, prêts ou créances ou disponibles à la vente ainsi que ses passifs financiers détenus à des fins de négociations ou autres que détenus à des fins de négociations. Les actifs et passifs financiers classifiés comme détenus à des fins de négociations seront évalués à leur juste valeur et les gains ou pertes seront constatés dans les résultats d'exploitation nets. Les actifs financiers classifiés comme détenus jusqu'à l'échéance, prêts ou créances et les passifs financiers autres que ceux détenus pour fins de négociations seront évalués au coût après amortissement. Les actifs financiers classifiés comme disponibles à la vente seront évalués à leur juste valeur et les gains et pertes non réalisés seront reconnus dans les résultats étendus.

Le chapitre 1530, « Résultat étendu », introduit une nouvelle exigence selon laquelle certains gains et pertes sont cumulés temporairement dans les résultats étendus, jusqu'à ce qu'ils puissent être comptabilisés à juste titre dans les résultats d'exploitation nets. De plus, tous les dons restreints et dotations seront inclus dans les résultats étendus jusqu'à ce qu'ils puissent être comptabilisés dans les revenus. La Société sera requise de présenter un nouvel état financier intitulé Résultat étendu pour enregistrer de tels montants jusqu'à ce qu'ils puissent être reconnus.

La Société est actuellement à évaluer l'incidence de l'application de ces nouvelles normes pour l'exercice 2007-2008.

**3. TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE**

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Trésorerie	5 265	2 767
Équivalents de trésorerie	9 613	20 697
	<b>14 878</b>	<b>23 464</b>

La Société investit les fonds d'exploitation dans des instruments à court terme du marché monétaire classés au moins AA et garantis par le gouvernement du Canada, un gouvernement provincial ou la Banque Nationale du Canada. Le portefeuille comprend des acceptations bancaires, des billets et des dépôts à terme. Le rendement global du portefeuille au 31 mars 2007 était de 4,30 p. cent (2006 – 3,74 %) et le délai moyen avant l'échéance était de 15 jours (2006 – 36 jours). La juste valeur du portefeuille à la fin de l'exercice correspond approximativement à la valeur comptable en raison de leur échéance imminente.

#### 4. ENCAISSE, PLACEMENTS À COURT TERME ET DÉBITEURS AFFECTÉS

Les comptes d'encaisse, placements à court terme et débiteurs affectés représentent la somme des apports reportés, de la dotation et des débiteurs pouvant faire l'objet d'une estimation raisonnable et pour lesquels la perception est raisonnablement assurée. Les comptes d'encaisse affectée sont gérés conformément aux stipulations des donateurs et investis selon les politiques de placement de la Société.

La Société investit les fonds affectés dans des instruments à court terme du marché monétaire classés au moins AA et garantis par le gouvernement du Canada, un gouvernement provincial ou la Banque Nationale du Canada. Le portefeuille comprend des acceptations bancaires, des billets et des dépôts à terme. Le rendement global du portefeuille au 31 mars 2007 était de 4,30 p. cent (2006 – 3,73 %) et le délai moyen avant l'échéance était de 23 jours (2006 – 12 jours). La juste valeur du portefeuille à la fin de l'exercice correspond approximativement à la valeur comptable en raison de leur échéance imminente.

#### 5. COLLECTIONS

Les collections d'histoire naturelle comprennent plus de 10 millions de spécimens, dont 40 559 spécimens additionnels au cours de l'exercice (2006 – 60 435). Elles constituent des ressources scientifiques exceptionnelles disponibles pour des fins de recherche, d'exposition et d'éducation au niveau national et international.

Les collections se répartissent en quatre disciplines :

- la collection des sciences de la terre (minéraux, roches, gemmes, fossiles);
- la collection de vertébrés (mammifères, oiseaux, poissons, amphibiens, reptiles);
- la collection d'invertébrés (mollusques, insectes, crustacés, parasites, vers);
- la collection de botanique (algues, plantes vasculaires, mousses, lichens).

De plus, la recherche sur la préservation sert à améliorer la gestion des collections.

La Société a engagé 1,5 million de dollars en 2007 (2006 – 1,5 million) pour la gestion, la protection et la préservation de ses collections.

#### 6. IMMOBILISATIONS

(en milliers de dollars)

			2007	2006
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	627	–	627	627
Travaux de rénovations en cours	65 610	–	65 610	71 140
Édifice commémoratif Victoria	42 261	5 773	36 488	–
Propriété louée en vertu d'un contrat de location-acquisition	35 040	10 907	24 133	25 124
Cabinets de collection et rayonnages	3 570	1 113	2 457	2 559
Matériel de recherche	3 148	2 263	885	1 057
Améliorations locatives	674	500	174	104
Matériel technique	412	346	66	65
Matériel de bureau et ameublement	1 343	1 295	48	42
Améliorations à l'édifice	1 885	1 877	8	26
Matériel informatique et logiciels	3 410	3 372	38	9
Véhicules motorisés	30	30	–	–
	158 010	27 476	130 534	100 753

## 7. OBLIGATION LOCATIVE

L'Édifice du patrimoine naturel abrite les collections d'histoire naturelle et les fonctions administratives du Musée canadien de la nature sur le terrain de la Société, situé à Gatineau, au Québec. L'acquisition de l'édifice s'est fait au moyen d'un contrat de location-acquisition, dont l'échéance est fixée à 35 ans. La Société s'est engagée à payer le loyer en toute circonstance et, advenant la résiliation du bail, à la suite d'une décision de la Société ou autrement, elle versera un loyer suffisant pour rembourser tous les coûts de financement de l'édifice. La direction a l'intention de s'acquitter intégralement de l'obligation financière découlant du contrat de location et d'obtenir le titre de propriété de l'édifice en 2031.

Les versements minimaux futurs de loyer relatif à l'obligation locative ont été estimés comme suit pour chaque exercice, de même qu'au total :

(en milliers de dollars)

	Obligation découlant du contrat de location-acquisition
2008	3 500
2009	3 500
2010	3 500
2011	3 500
2012	3 500
Par la suite	68 250
<b>Total des versements minimaux futurs</b>	<sup>(1)</sup> 85 750
Déduire : intérêts implicites	(53 628)
<b>Valeur actualisée des obligations financières</b>	<sup>(2)</sup> 32 122

(1) Le total des sommes à verser en vertu du contrat de location-acquisition est fondé sur un taux d'intérêt fixe de 9,88 %, pour une période de 35 ans, établi au moment de la signature du bail.

(2) La valeur actualisée de l'obligation locative, en se basant sur un taux d'intérêt du marché actuel de 8,35 %, est estimée à 36 millions de dollars.

## 8. AVANTAGES SOCIAUX FUTURS

### i) Régime de retraite

La Société et tous les employés admissibles cotisent au Régime de retraite de la fonction publique. Ce régime offre des prestations fondées sur le nombre d'années de service et sur le salaire moyen de fin de carrière. Les prestations sont pleinement indexées selon la hausse de l'indice des prix à la consommation. Les cotisations de la Société et des employés au Régime durant l'exercice s'élevaient à :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Cotisations de la Société	1 781	1 752
Cotisations des employés	757	819

### ii) Indemnités de départ

La Société paie des indemnités de départ à ses employés fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Ce régime n'étant pas provisionné, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les opérations se détaillent comme suit :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice	2 263	2 091
Dépense de l'exercice	258	266
Indemnités payées au cours de l'exercice	(38)	(94)
<b>Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice</b>	<b>2 483</b>	<b>2 263</b>
Portion à court terme	588	317
Portion à long terme	1 895	1 946
	<b>2 483</b>	<b>2 263</b>



## 9. FINANCEMENT DES IMMOBILISATIONS REPORTÉ

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie du crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables. Les changements apportés au solde du financement des immobilisations reporté se traduisent comme suit :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Solde au début de l'exercice	74 756	39 521
Crédit parlementaire utilisé pour l'achat d'immobilisations amortissables	31 661	35 732
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(880)	(497)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>105 537</b>	<b>74 756</b>

## 10. APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés représentent les apports grevés d'une affectation d'origine externe qui ne sont pas encore constatés, de même que les revenus de placement afférents. Les variations du solde et des éléments des apports reportés se détaillent comme suit :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Solde au début de l'exercice	1 154	1 200
Apports reçus pendant l'exercice	1 856	1 546
Montants constatés comme apports de l'exercice	(1 680)	(1 592)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>1 330</b>	<b>1 154</b>
Les apports reportés comprennent ce qui suit :		
Fonds affectés à des fins de programmation	1 222	1 052
Fonds affectés à des fins de recherche	101	97
Intérêts affectés à la dotation	7	5
	<b>1 330</b>	<b>1 154</b>

## 11. DOTATION

La Société conserve un fonds de dotation constitué d'un capital de 305 000 \$ (2006 – 305 000 \$) et d'une importante collection entomologique. Anne et Henry Howden ont fait ces dons pour permettre la conduite d'études professionnelles et la recherche de collections entomologiques pour la Société.

Le principal du Fonds de dotation d'entomologie systématique ne peut être dépensé. L'intérêt gagné cumulatif de la dotation doit être utilisé pour les fins stipulées. Les intérêts gagnés au cours de l'exercice s'élevaient à 13 128 \$ (2006 – 8 555 \$) et ils sont inclus dans les apports reportés (note 10).

Advenant que la Société décide de ne plus maintenir de collections entomologiques, ce fonds de dotation ainsi que ces collections devront alors être cédés au Musée royal de l'Ontario.

## 12. OPERATIONS COMMERCIALES

Le revenu des opérations commerciales se compose des éléments suivants :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Droits d'entrée	375	55
Stationnement	155	115
Redevances d'édition	64	75
Loyer de la boutique et de la cafétéria	51	36
Location des installations	19	55
Revenus d'édition	16	15
	<b>680</b>	<b>351</b>

### 13. CREDIT PARLEMENTAIRE

Pour remplir sa mission, la Société compte sur le financement du gouvernement. Ce financement public se présente comme suit :

(en milliers de dollars)

	2007	2006
<b>Crédit parlementaire approuvé :</b>		
Budget des dépenses d'immobilisations et d'exploitation	59 145	55 569
Budgets de dépenses supplémentaires	616	581
	59 761	56 150
Portion du crédit de l'exercice reporté pour des projets en capital à venir	(8 361)	(14 702)
Crédit d'années antérieures utilisé au cours de l'exercice pour compléter des projets particuliers	14 487	23 044
Montant utilisé pour l'achat de biens immobilisés amortissables	(31 661)	(35 732)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	880	497
<b>Crédit parlementaire utilisé</b>	<b>35 106</b>	<b>29 257</b>

### 14. OPÉRATIONS ENTRE APPARENTÉS

La Société est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada.

En plus des opérations entre apparentés présentées ailleurs dans ces états financiers, la Société a engagé des dépenses pour les travaux et les services fournis par d'autres ministères, organismes et sociétés d'État totalisant 3 097 539 \$ (2006 – 5 148 226 \$) et gagné des revenus totalisant 209 091 \$ (2006 – 438 749 \$). Ces opérations ont été effectuées dans le cours normal des affaires, aux mêmes conditions que celles conclues avec des parties non apparentées et sont comptabilisées selon la valeur d'échange.

### 15. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

Au 31 mars 2007, la Société avait, relativement à des systèmes d'information et à des services d'entretien d'immeubles, des contrats à long terme dont la valeur résiduelle était de 8 210 000 \$. Les paiements minimaux futurs associés à ces ententes sont estimés comme suit :

(en milliers de dollars)

2007-2008	4 861
2008-2009	1 906
2009-2010	1 443
2010-2011	–
2011-2012	–

Au 31 mars 2007, la Société avait également des contrats à long terme relativement à des services de construction et de conception pour les rénovations à l'Édifice commémoratif Victoria dont la valeur résiduelle était de 51 035 000 \$. Ce projet sera complété au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 2010.

### 16. ÉVENTUALITÉS

Dans le cours normal des activités de la Société, diverses revendications ou poursuites légales sont intentées contre elle. Certains passifs éventuels peuvent devenir des passifs réels lorsque au moins un événement futur se produit ou ne se produit pas. Dans la mesure où il est probable qu'un événement futur ait lieu ou n'ait pas lieu et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, une provision serait comptabilisée et une charge serait enregistrée dans les états financiers de la Société. Au 31 mars 2007, aucun montant n'a été comptabilisé dans les états financiers.

### 17. INSTRUMENTS FINANCIERS

La juste valeur marchande des débiteurs, des créditeurs et des charges à payer se rapproche de leurs valeurs comptables respectives en raison de l'échéance imminente de ces instruments.

### 18. CHIFFRES CORRESPONDANTS

Les chiffres correspondants de l'exercice 2006 ont été reclassés afin de refléter la présentation adoptée en 2007.

Musée canadien de  
la nature | nature.ca

Édifice commémoratif Victoria  
240, rue McLeod  
Ottawa (Ontario)

Édifice du patrimoine naturel  
1740, chemin Pink  
Gatineau (Quebec)

Information :  
613-566-4700 ou  
1-800-263-4433

Une version du présent rapport  
est accessible sur le site Web du  
Muséecanadien de la nature à  
l'adresse [nature.ca](http://nature.ca).